

PEIRE AZEMA

à boulet rouge ...

CROUNICAS DAU TEMS DE LA GUERRA

*T'apararen à boulet rouge
Car es tu la Patrio e tu la Liberta*

F. MISTRAL.

TOULOUN — LIBRARIÈ DE « LA PIGNATO » — 1930

PEIRE AZEMA

A BOULET ROUGE...

**Crounicas dau tems de la guerra
T'apararen à boulet rouge
Car es tu la Patriò e tu la Liberta
F. Mistral**

1929

A la memoria de Louvis Bonfils e de Jòrdi Maillet

DECH ANS APRES...

Lous libres an soun astrada, acò se sap, e i a longtems que s'es dich. Dequé dire, alors, das journals?... Fiolhas laugèiras que la mendra aureta buta au demembriè, soun tant lèu passidas couma nascudas. Dequé n'en pot soubrà, pecaire! dèch ans après soun espelida...

En acampant aici quauques-uns dos articles publicats, de 1916 à 1920, dins Lou Gal, prene pas à perfach lou sauvament d'una prosa escricha au fiéu das jours, dins lou fioc de la lucha e la foga de la batèsta, e que, tout comte fach, n'en vau belèu pas tant qu'acò la pena.

M'agrada soulament de creire vrai ce que d'unes m'an afourtit: que, à travès aquelas regas, lous que saboun veire veirièn au cop una liçou, un esemple e un temouniage.

Una liçou de courage e de tenesou, perdequé remembraran la creacioun e la publicacioun dau Gal, lou soul journal en lenga d'oc que pareguèt regulièrament tout lou tems de la guerra. Jan Bardin e Pèire Causse lou bandiguèron sus la fin de 1914: bella ardidessa! Louvis Bonfils, Jòrdi Maillet e iéu venguèren, pauc de tems après, iéu bailà nostre cop de man; e quatre ans de tems, faguèren rampèl d'amistança, de fisança e de traval, dins una coulavouracioun frairenala. Acò en plena guerra, escartairats qu'èren à drecha ou à gauche, sus lou front, à l'espital, à l'arriès, maugrat las souffrenças, lous làguis e lous dòus: mès sembla que, d'aquela epoca, tout èra poussible, au mens as uns.

D'en prumiè, mèma, dau mèma vanc que metian la man à la plouma, sachèren la metre à la pocha. La passa dangeirousa das prumièrs meses, Lau Gal la pouguèt antau franchi sans auvàri; e, m'en souvène, un briéu encara après que lou journal fasiè sous frèsses, nous pagaven la fantasiè de countunià noste escoutissou mesadiè, pèr de dire de i amoulounà un pichot founs de reserva. Es toujour antau qu'acò se passa, e ben nèscis soun lous qu'hou vesoun pas. Lous sacrifices de tems e d'argent soun sempre coumplits pèr aqueles qu'an fossa traval e pas gaire de pecùnia. Lous qu'an d'argent, lou gardoun, e lous qu'an pas res à faire, fan pas res.

La mort dau Gal es autant enseignaira que sa vida. Seguèt escanat pèr la terribla crisa dau papiè de 1920. Mès, à la veritat, èra anequelit dempòi quauques meses pèr un mescladis de francimandige. E pòi, la maja part das qu'aurièn pougut e degut iéu pourtà soun ajuda (qu'hou aurien fach de bon cor, à-m-un autre moument) patoulhavoun dins lou pastis de l'après-guerra... Vivien las prumièras mesadas, sournas e fouscas, de la trista pas Clemenceau, aquela pas empouisounada qu'a pas encara racat tout soun verin. Eroun laiats, e se pausavoun. Iéu trague quau voudrà la prumièra pèira; noun pas nautres. N'es de las pichotas causas couma de las grandas: aquí, couma pertout, hou abèn vist desempioi, au lendeman de la guerra, l'oura das omes de la guerra abiè pas encara picat.

L'esemple, n'es un entre cent autres, mai ou mens counouguts, mai ou mens remarcants. Es lou de la resistança au burgage de closca, counscient belèu, mès, segurament, ben ourganisat, que demora, dequé

que n'en pogoun dire lous lausenjaïres de la messorga d'Estat e de la craca patrioutica, una de las mai orras vergougnas d'aquel tems.

Lous qu'an sachut, e pougut, e ausat rejisti, soun pas, tout ben coumtat e rabatut, talemant espesses. Dins sa pichota cola, lous escrivans d'oc soun mai que mai cla-semenats pioïque, quasiment toutes, dins l'esfraïousa tempèstas, lous journals e revistas d'oc abièn fach lou cabus.

Aqueles quauques-uns, hou cau ben dire, an pas agut pèr aussà sa proutèsta, enfurounada ou risoulièira, contra l'uniforme nivèu (1) d'un journalisme de coumunicats, à se metre à l'escola de digus, senoun das mèstres naturels qu'èroun déjà lous siéus. Soun journalisme, el tamben, es estat, se pot dire, enmantela dins la lenga d'òu pople coume dins uno fourtaresso (2)!

(1) e (2): F. Mistral.

E pense pas, s'hou diguent, à nostre egrègi censuraire, amenistratou coulounial à tres ou quatre galouns, que counouissiè milhou, segu, lou malgàchou ou l'anamita que la lenga d'oc. No. Vole parlà d'aquel bàrri imbrandable de l'ime pouplàri, de la bastissa aubourada sus lou terraire, emé las caladas e lous rassiès dau païs, pèr la paciènça engincousa e erouïca sans hou saupre de milanta generaciouns, e largament prouvesida de dichas e moutets, prouvèrbis e cansous, artilhariè dau bon sen e de la franquessa contra las oufensivas de la blaga e de la messorga. A-m-aquel regard, relegi pas que las manchetas dau Gal es passà la revista d'un arsenac.

Mès, em' aquel mèstre anounime e soubeiran: lou pople nostre, abèn escoutat e seguit, alors couma avans, e mai que jamai, lou mèstres de la doutrina e de l'acioun felibrencas.

D'hou abere fach à-m-aquelas ouras grèvas, e dins d'escasenças pèr toujour sans parièiras, cresèn que n'en demora un temouniège que sèrva encara ioi sa força e sa valou.

Aquel temouniège l'abèn pourtat à la doutrina felibrenca: dise ben, e dise esprès: felibrenca. Sabe que lou mot desagrada à de mounde que i a; tant pis pèr eles. Tant pis, se podoun pas ou se voloun pas coumprene ce que parlà vòu dire. I a pamens prou de tems déjà que Mistral preniè la pena d'hou esplicà: lou Felibrige noun es pas uno acadèmi destinada soulamen à s'englourioula de titre ounourifi o bèn à flasqueja galouiamen entre counfraire (1).

(1) Discours à la Santo-Estello d'Avignoun, 21 de Mai 1877.

Sa doutrina es, precisament, dins l'obra de Mistral que s'atroba; e ioi que tout lou mounde se prouclama mistralenc, mèma lou Comte Severan e Moussu Lassagno, es belèu bon d'afourti sa fe pèr quaucas proubas.

Umble escoulan dau Mèstre, escoulan de sous escoulans, pense, subretout, à Pèire Devoluy e au fièr enseignament de Vivo Prouvènço!, ai ensachat de coumprene e de praticà sas liçous. Au fiéu de la vida vidanta, nostes jujaments e nostes coumentàris lous abèn pourtats à la lusou de las veritats que dardalhoun dins las estrofas de Calendau e lous couplets de la Coumtesso, dins lous verses de l'oda I troubaire catalan ou dins las pajas de Discours e dicho.

Sembla pas que nous seguen enganats: cresèn pas, dèch ou douge ans après, d'abere res à renegà de ce qu'escrivian dins lou revoulum de las ouras de guerra. Que l'ounou n'en revèngue à quau n'a lou merite; s'abèn caminat drech, maugrat la nèbla e maugrat la nioch, dins une dralha souvent escalabrousa, es pèr amor que, jamai, abèn pas perdut de vista lou lugar mistralenc.

P. A.

Mount-Peliè, 7 de julhet 1929.

POULITICA OCCITANA

LOU CAMI DE PERPIGNAN

Sus lou cami de Perpignan, dis la cansou, un ié perd, l'autre ié gagna... Aquestes jours, lous que se ié seran gandits, pèr la pensada, auran sans manca toutes gagnat.

Las fèstas de Perpignan, ounte an frairejat lous Catalans das dous coustats de las Pirenèias, duvoun nous èstre noun soulament una joia, mès encara un enseignament.

Ié duvèn veire la prouba que la vièlha amistat qu'unis lous Catalans d'Espagna as Roussilhouneses e à toutes lous poples dau Miejour de la França, es toujours viva e toujours cauda. Aquela amistança flourirà longamai, tant que flouriran, aici couma delai das mounts, lous ramèus bessous de nosta Lenga d'Oc. Couma hou a dich Mistral, acò's lou sinne de familha. Pèr ela, nous recounouissèn senoun fraires, au mens bons cousins. E gracia à ela, hou cau remarcà e sustout faire remarcà, poudèn, en defora de las frountièiras, pourtà e faire aimà lou noum e lou renoum de França, empusà pèr ela las simpatias que van tout naturellement à noste Miejour.

E, se pensan à l'aveni, quante bèu rolle poudriè èstre lou de la lenga nostra, messagèira de la Federacioun francesa proche das poples latis!...

Sabèn be que d'unes que i a voudran pas que siègue lou dich. Es soulament pèr n'en bailà un esemple tout nòu que noutan aici aqueste passage d'una letra que publica noste counfraire Le Ventoux. Es un pialut qu'escrèu à sa fenna:

Il y a quelques jours, un soldat âgé d'une quarantaine d'années, discutait en langue provençale avec un camarade; il paraît que le langage cher à Frédéric Mistral, n'a pas eu l'heur de plaire au sergent chef de la baraque, qui interpella assez vivement le soldat: celui-ci répondit que c'était sa langue maternelle, qu'elle en valait une autre, et qu'il ne croyait pas qu'on puisse l'empêcher de s'en servir, vu qu'il parlait habituellement ainsi; qu'il demanderait à parler à l'officier.

Sais-tu ce que cela lui a rapporté?... huit jours de salle de police pour avoir parlé une autre langue que le français.

Que dins l'armada ounte segnourejoun, la schlague e lous cops de bota, siègue enebit as Poulouneses e as Alsaciens de parlà sa lenga mairala, acò se coumpren: la kultur das Bòchous hou vòu antau.

L'armada francesa marcha pas à-m-aquel reglet; l'ececioun que citan pus naut es trista e regretousa, mès voulèn creire qu'es pas res de mai qu'una ececioun.

Lous secutaires de nosta parladura, n'en demora encara, mès dèuran, de mai en mai, se faire rares, e vergougnesses, empacharan pas de caminà aquesta veritat: la lenga d'oc abiè gagnat sous titres de noublessa pèr lous caps-d'obra das que l'an escricha; n'a gagnat d'autres pèr l'erouïsme das que la parloun.

Acò se sap, mai ou mens, au front e pertout.

E lous enfants dau Miejour an prou voujat soun sang dins aquesta guerra, qu'es la de la Libertat, nous hou an tengut de repetà, pèr abere lou drech, ara e toujours, de parlà, de parlà ben naut, embé fiertat à la facia dau mounde, la lenga de sa maire e de soun país...

An, d'alhurs, d'illustres moudèlas. Lous chèfes que lous menoun à la batalha, à la vitòria, Joffre e Castelnau, lous prumiès, an pas vergougna de parlà, quand l'oucasoun se presenta, une autre langue que le français couma dis lou pichot serjant: e eles, digus lous manda pas à la sala de pouliça.

Fai bon legi après la letra dau Ventoux, aquela outra letra que publica L'Indépendant des Pyrénées-Orientales ounte es countada la counversacioun, en catalan, dau general Joffre e dau souldat Maury, davans lou President de la Republica.

Acò tapa acò, e largament...

Lou generalissime demanda:

— Sèu de Perpinya, y parleu al catala?

— Si moun gineral.

— Mès ets de Perpinya meteix?

— No, soun de Peyrestortes, à dous kilomèstres de Ribesaltes.

Et le généralissime de rectifier: — No, à dous kilomèstres y mich. Y donc parqué ma dious qu'ets de Perpinya.

Et après une courte pause:

— — Recordo-te, qu'als Catalans soun dal milhous souldats. M'en batx. Adieu.

Et après que Maury eût répondu:

— Miraren d'en èstre, moun gineral, etc...

As ausidous das souldats miejournaus que tènoun lou cop dins las trencadas, e mai encara as que luchoun à mort dins lou brasàs de Verdun, que la vouès dau grand chèf vèngue tindà pus fortament, pus douçament, d'abord qu'es en lenga miejournala.

Aquela lenga, ioi, a l'ounou d'èstre em'eles à la pena; deman, se n'en prenèn la pena, serà couma eles à l'ounou.

Mars 1916.

CHARRADISSA

Eren mountats jusqu'au Peirou, embé moun amic Jan-sans-Pèu, tout parlant e sans nous'n rendre comte. L'abitudà, couma un chi mena un avugle, i abiè menat nostes passes, tout drech. Aiman de i anà, la journada finida, bèure à plena bouca e à plens paumous, un bon aperitif de grand èr e de fresquièira. E pioi, on ié pot parlà librament e tranquillement, de tout amai dau rèsta, sans s'embourgnà à la pancarta sansonia: Taisez-vous! Méfiez-vous! qu'an agut pamens l'ime de pas apegà jusqu'aquí. Es vrai qu'au Peirou seriè be un asard que les oreilles ennemies vous écoutent: i a pas jamai grand mounde... franc de parels amouroses, qu'an outra causa à s'oucupà, sus lous bancs de la Passejada-bassa...

Nautres, amount, countùniaven nosta charrada, e Jan-sans-Pèu me disiè:

— Alors, perdequé as pas parlat, dins lou Gal, de la coursa de biòus de Bèu-Caire?

— Ah! i a agut une coursa de biòus à Bèu-Caire?...

— Mès no! i es pas estada...

— Ebé, se i es pas estada, couma vouliès que n'en parlèssen?

— I es pas estada, perdequé lou prefèt dau Gard hou a defendut... Te demande un pauc deque qué vai s'oucupà aquel ome?

— M'hou demande couma tus, e trobe pas. Alors, à falta de milhou, fau couma dau tems qu'ère à la caserna: cerque pas à coumprene...

— As tort. Iéu ai cercat; à força de cercà... sables lou prouverbe: quau cerca, troba.

— E deque'as troubat? seriè be curious d'hou saupre...

— T'hou vau dire. Seguis un pauc la fatiga de moun rasounament. Aquel prefèt, embé tout soun bon sen, s'es degut dire que se sèn en Republica, es pas pèr de corgnas. S'es souvengut de la divisa tres cops sacrada: Liberté, Egalité, Fraternité.

— Vese pas ounte n'en vos veni...

— Quita-me m'esplicà, arribè à la pèira de toca. La defensa de faire courri lous biòus, acò's pèr la Libertat; soulament, ce qu'an empachat à Bèu-Caire, l'an permès en Arles: acò's pèr l'Egalitat; e couma lous paures ou las obras de guerra qu'aurièn toucat sa part de la recèta sount estats davans Benezet: acò's pèr la Frairetat...

— Diga-me, de quau te foutes? dau Prefèt ou de iéu?...

— Ni de tus, ni d'el. Parle seriousness. I a pas qu'antau qu'on pot coumprene l'interdicioun. Ah! encara, s'èra estat una courrida espagnola, emé messa à mort, on s'esplicariè, belèu...

— Oi, ben entendut: la S.P.A. auriè pougut bramà.

Après la guerra, caudrà foundà una Soucietat proutetriça das omes...

— Mès, no: s'agissiè d'una coursa prouvençala, d'un amusement san, ounèste e moural autant qu'un autre...

— Autant ou mai, proubable, que las liçous d'assassinat e de cambrioulage que lou cinemà, trop souvent, baila à las jouinas generaciouns... Autant ou mai, pèr esemple, qu'aquel sot-bougrige en nonanta-nòu tablèus que sonoun Les Mystères de...

— Atencioun! Anes pas trop liont. Cau creire que lous escrivans francimands sount pas de toun idèia, pioique l'autou das Mistèris de New-York...

— Es tus qu'hou as dich.

— Tant pis! Pioique M. Decourcelle es lou president de la Soucietat de las gens de letras...

— Acò's fach pèr bailà una famosa idèia d'aquelas gens e d'aquelas letras! Lou malur es que i a de mounde, à l'estrage, que se fisoun aquí-dessus pèr jujà l'esprit e lou goust franceses...

— N'i a, oi, malurousament; mès, urousament, pas toutes. A coumençà pèr nostes amics lous Catalans d'Espagna, de quau as lausat couma se dèu la cauda e preciosa simpatia.

— As vist que lou Goubernament i a fach una bona manèira? Vèn d'autourisà l'intrada en França de las letras escrichas en catalan...

— Ara passaran, es lou cas d'hou dire, couma una letra à la posta. Mès avans, alors, èroun couma lous sòus estrangiers, passavoun pas...

— No, la censura las gardava, couma d'alhurs toutas las letras escrichas dins una lenga noun-ouficiala.

— Tè, saique badines?

— No badine pas, que parle de bon. Mèma qu'aquela novella m'a prou estoumagat.

— Iéu coumence de me demandà se voudriè pas milhou faire couma tus: pas cercà à coumprene...

— Es justament ce que fai la censura quand troba una letra en lenga noun-ouficiala: cerca pas à coumprene. Es entendut d'avança qu'acò ié seriè trop mau-aisit. Noun pas qu'una lenga ouficiala (sesisses, pas vrai? ou-fi-ci-a-la!) acò vai tout soul... Pèr esemple, nosta lenga d'oc, que douge miliouns de Franceses coumprenoun e parloun, ebé, la censura ié manja pas res; mès pèr contra te sap lous

parlàs escandinavas sus lou bout dau det: counouis la lenga de Bjoernstjerne-Bjoernson, mès pas la de Mistral.

— Es un pauc drolle...

— Ou un pau triste, acò depen: as reflechit que lou poulounés es pas une lenga ouficiala, nimai lou dialècte alsacian?...

— Es vrai. Empacha pas que luchan pèr la libertat das poples.

— Hou sabe. Nous hou remenoun be prou. E mèma, siègue dich entre nautres, aimarièi qu'on hou diguèsse pas tant e qu'on ié pensèsse un pauc mai...

—
Mai 1916.

LA ROUMANIA E LOU MIEJOUR

Venès de legi l'article de tèsta (de tèsta, es lou cas d'hou dire, e de cor) que l'amic Leoun Teissier nous manda de l'armada de Verdun. Data e sinnat couma es, aquel article se passa de longs coumentàris.

Nous caliè saludà lou gèste de la Roumania, traguèt dins l'archimbèla dau Destin lou pes de sa linda e drecha espasa: es bon qu'aquel salut siègue mandat dau front, pèr un felibre que porta l'espalleta d'ouficiè francés. Lou manca de large nous empacha de retraire couma se dèu, e couma s'hou ameritariè, l'istòria ensagnaira de las bonas relaciouns roumano-felibrencas. Noste amic Jùli Veran i a counsacrat, aquestes jours, un article mai que ben doucumentat dins l'Eclair.

Es estat un das rares qu'ajoun evocat aqueles souvenirs. Un cop de mai counstatan l'ignourença espessa das journals parisencs, mèma les mieux informés, que sa courta vista despassa pas l'ourisount destrech das grants boulevards.

Renouvelen soulament que, quoura lous patriotas de Roumania editèroun, en 1880, l'Album macédo-roumain, la lenga d'oc i èra representada pèr une quinzena de sous milhous pouètas, en tèsta lou pus grand de toutes, de quau publican l'amirable sounet aici-dejouta.

La venda d'aquel Album èra destinada à mantène mort-e-fol la lenga e la cultura roumanas dins lous terraires encara soumeses à la lèi brutala das counquistaires estrangès. Car lous Roumans sabien la vertut miraclosa de la lenga mairala. Lou president Pau Deschanel hou a ben remembrat l'autre jour, à la Cambra das deputats: —...Tu gardais, avec ta langue, le secret de ta force et ton idéal.

Lou moument de la delièurança se sarra pèr lous Roumans de Transilvania: an sachut la merità.

Granda liçou pèr lous rèis e pèr lous poples, pèr lous poples sustout. Ah! se la sabian coumprene!...

Mès... quand pense que i a pas un cònsou dau Clapàs qu'age agut l'idèia de mandà vers Bucarest una despacha de simpatia! Saique, pèr aqueles Moussus, l'istòria de Mount-Peliè coumença pas qu'au moument que sount mountats à la Canourga.

Nous èren trop pressats; l'autre cop, de dire que digus s'èra pas virat à la Coumuna de Mount-Peliè, pèr mandà daus Bucarest lou salut de la cièutat de las Fèstas Latinas. Siègue de soun sicap, siègue que quaucun i hou age bufat, noste counsel a fach soun degut: dins sa sesilha dau 19 de setembre, sus la prepausicioun e après un pichot discours de M. lou prumiè cònsou Pezet, a voutat pèr aclamaciouns un message de simpatia au goubèrnament e au pople de Roumania. Lous journals n'an publicat lou tèste, que dis ben ce qu'èra de dire dins la circounstencia.

Abèn citat, i a quinze jours, la paraula dau segne Deschanel sus la lenga, estrument sacrat de la delièurança. Faguen remarcà qu'èra pas, un mièch-siècle après, qu'un ressoun das verses famouses de Mistral:

...Car, de mourre-bourdoun qu'un pople tounge esclau,

Se tèn sa lengo, tèn la clau

Que di cadeno lou delièuro.

Pèr aparà sa lenga-maire, lous Roumans de Transilvania an sachut luchà e souffri. E quand un das mai valhents, Lucaciu, seguèt coundannat pèr lous juges-varlets de Francés-Jousè, la vouès de nostes pouètas voulèt jusques à sa presou pèr ié pourtà l'oumage e lou salut das patriotas de Lengadoc. Lou temouniage n'es escrich dins l'Armanac mount-pelièirenc de 1895, que publiquèt lous pouèmas de Roque-Ferrier e de Carles-Brun.

Citen quauques tercets d'aqueste:

Vièl emperaire au front sacrat,
Auis! quicon vai s'aubourà
Mai fort que força emperadissa.

Sus toun trone tant ben velhat,
Tremola! que vas trantallhà
Au tustament de la justïça!

Car lou Drech, e mèma avencit,
Es mai pouderaus, rèi falit
Que la força amai que lou ferre

Auriès-ti de milanta morts
Punit 'quel arderous esfors,
Voujat lou sang à semaladas,

Lou sang das martirs granariè,
Rèi secutaire, e fruchariè
Dins tas coumbas despaventadas.

Lou Drech, impavourous e siau,
Aubourarà soun cap reinau
Dessus l'Austria e l'Oungaria...

Aqueles verses, eschrichs i a mai de vint ans, sembloun-ti pas de ioi? Lous pouètas sount souvent proufètas. L'Astrada drechurièira coumplis soun obra. Lucaciu, lou presouniè de 1895, ièr encara deputat proutestatàri à la Cambra de Buda-Pesth, aurà deman soun sèti à la de Bucarest...

— Couma Wetterlé à la de Paris, pas vrai?

— Aubé! mès, au Palais-Bourboun, Wetterlé aurà-ti lou drech de parlà alsacian?... (1).

Setembre 1916.

(1) L'esperiença a prubat que no; veire la discussioun dau 24 de Novembre 1926, à la Cambra das Deputats. A la veritat, la questioun s'es pausada à prepaus noun pas de M. Wetterlé, mès dau deputat coumuniste Hueber. E acò 's ben lou soul coustat estounant de l'afaire: la responsa èra ai las! trop prevista; mès quau auriè pensat que lous deputats d'Alsaca quitèssoun à soun coulèga internaciounalista l'ounou de la prouvouca? (Nota de 1928.)

NIÇA-CAP-DE-PROUVENÇA

Aime tant vous hou dire davans qu'anés pus liont: legirés dins aqueste Gal un poulit conte de Jousè Giordan, qu'es eschrich en bona lenga niçarda. Ai ben dich: lou legirés, de bout en cima, sans n'en pèdre un mot, e vous 'n regalarés. Serés mèma, belèu, un pauc estounats de legi tant aisidament lou niçard, e de troubà 'n el un goustous dialète de nosta Lenga d'Oc, e noun pas un patouès italian, couma disoun encara quauques sot-miòus.

Car n'i a quauques-uns qu'hou disoun, e fossa qu'hou repètoun. Es una de las milanta cràcas enventadas pèr de journalistas aparisenquits que n'en saboun pas mai; es un das noumbrouses esemples dau pastroulhage de noste ime naciounal pèr la mecanica centralisaira.

Contra aquela legenda, que serviguèt longtems, delai las Alpas, la causa de quauques irredentistas anti-franceses, s'auboura la paraula de Cavour. Lou foundatou de l'unitat italiana recounouissiè que lou lengage niçard a pas qu'una analougia lionta emé l'italian; es à quicon proche lou de Marselha, de Touloun, de Grassa.

Ajustaren, nautres, qu'emé l'a de sas finalas femininas, baila belèu encara mai d'èr au parlà de Mount-Peliè. Sembla, antau qu'hou escriviè noste mèstre e amic l'Escoutaire, nosta lenga clapassièira se s'amusava un jour à se pimpà emé quaucas beloias italianas. Quaucas beloias, e pas mai: l'abilhage e lou cor restoun purament miejournaus. La parladura que bruis en riba de Paioun atestis la veritat istourica dau vièl noum tradiciounal: Niça-Cap-de-Prouvença.

Antau lou patrioutisme prigound de las prouvincias courregis lou patrioutisme esbroufaire des arlandiès de Paris; antau, maugrat lous pichots esprits, porta temouniage pèr la granda França. Lou vis XII dessoublidava las rancuras dau duq d'Ourleans; la Lenga d'oc, rèina tamben, venja pas las escornas fachas au patouès...

Jun 1927.

1907-1917 Dèch ans!

— Dejà? diran lous uns; — Pas mai? vendran lous autres... De tant qu'acò's proche e liont au cop; proche de noste souveni, present à nosta memòria, e pamens aliountat pèr lou revoulum das eveniments passats desempioi, enniboulit dins lou fum espés que monta das camps de carnage...

Ebé! mèma ara, sustout ara belèu, es bon de renouvelà lou souveni de 1907, annada trista e glouriosa de nosta istòria miejournala, annada grèva de làguis e de fiertat, cargada d'esemples e de liçous. Das atous e das temouins d'aquela granda boulegadissa quant n'i a, aïlas! que sount toumbats pèr toujours? Rasou de mai pèr que lous que demoroun se souvèngoun.

E que se souvèngoun de tout.

De la journada triounfala dau 9 de jun, quand l'armada pacifica dau vignarés campèt dins Mount-Peliè, quand lou courtège de 700.000 Miejournaus, immense e brounzinant couma una mar expandiguèt sus lou Clapàs sas oundadas umanas; d'aquel jour fourmidable e amirable ounte seguèren tament forts e tament siaus que n'i a qu'agèroun pòu, e pioi vergougna de sa pòu. Nous hou faguèroun durament pagà; nimai acò, dèu pas èstre dessoublidat; las journadas de tristessa e de dòu que nous cauguèt subi l'afrount das pouliticaïres, — C'est du battage! disie l'autre (1), la brutalitat de la souldatalha, e l'ilhau assassin das Lebls...

Lou tems a marchat; trop generous, ou trop laugie, lou Miejour a passat l'espounga sus tout, jusqua sus las caladas roujas de Narbouna. Tant i en a coumtat! Lous mèmes estafiès de i a dèch ans, e de toujours, couma se s'èroun bailats lou mot, an proufitat de la guerra pèr nous secutà tournamai. Abièn escoupit sus lous souldats lengadouciens, an racat sus lous souldats prouvençaus. La caloumnia e l'ahirança qu'abièn sinned, à l'epoca, quauques passaports pèr Gafsà, n'an sinned à moulous pèr Tèsta-seca (2).

(1) L'autre en questioun, èra M. Caillaux, ministre de las finanças de M. Clemenceau en 1907. Dèch ans après, lous dous coumpaires, devenguts enemies, s'anavoun arrapà dins una lucha ounte l'interèst naciounal jouguèt pas, belèu, un tant grand rolle que ce que fossa brave mounde hou an cresegut. (Nota de 1928.)

(2) I a pas aqui, qu'on hou vogue ben creire, raprouchement fourçat ni rescontre asartous au courant de la plouma. A quau n'en doutariè, counselhan de legi un raport dau coumandant Bouyssou sus lous eveniments de 1907, publicat, o vergougna!, dins lou Journal Officiel de la République française (numerot dau 4 d'otobre 1907). Se ié legis, entre autras gentas causas: — Le soldat du Midi a sa personification la plus complète dans le soldat de Béziers; ce dernier les synthétise tous... Le Biterrois est intelligent, paresseux, jouisseur, extrêmement vaniteux, souple et faux... PRIS ISOLEMENT, IL REDOUTE LA FORCE ET CRAINT LES COUPS... Ne reconnaître aucune autorité convient parfaitement à ces natures orgueilleuses... AU POINT DE VUE MORAL, LE MIDI EST TOTALEMENT PERVERTI...

Sèt ans après, Gervais poudiè i anà: lou gran empouisounat de sa caloumnia toumbava dins un terren travalhat pèr lou reçaupre. (Nota de 1928.)

Un jour se sauprà saique couma es estada afrousament proubada la terribla veritat de la paraula d'un persounage de Pau Hervieu: — Les paroles restent..., Et elles tuent! Aquel famous Miejour rouge, terrou de quauques francimands espaurugats, a moustrat que ce pus rouge qu'abiè, èra encara lou sang linde e caud de sous enfants.

Baste qu'aquel sang ague pas rajat pèr pas res! Dins l'esprouba de 1907 abèn après lou sicrèt de nosta força: lou mesprés de la pouliticaïre parisenca e l'unioun das efforts terrenaus. D'aqui a sourtit lou sauvament d'un païs qu'agounisava, lou triounfe dau vi franc e natural sus las pouisous e las poustèmas, la prousperitat de noste Bas-Lengadoc...

Mès, tout comte fach, dequ'es l'esprouba d'alors au respèt de las estaminas d'ara? E dequ'es la richessa d'un païs au respèt de sa libertat e de soun ounou?

La liçou e l'esemple que cau, d'aquesta oura, saupre troubà dins lou souveni de 1907, es que ioi couma alors, nostes drechs e nostes interèsses podoun pas èstre milhou que dins nostas mans: seran pas aparats que se lous aparàn, seran pas respetats que se lous fasèn respetà. 1907 a fach naisse la C.G.V.; vai ben. Mès lou vi es pas tout: 1917 farà-ti grelhà la Counfederacioun Generala das Patriotas dau Miejour?

Jun 1917.

DAU 4 AU 14

Quitàs que vous hou digue, simplement, francament, couma hou ai sentit e couma me vèn: soui estat content qu'es pas de dire, l'autre jour, lou 4 de julhet, qu'abèn festejat en touta frairetat l'Independence Day, fèsta naciounala de nostes amics d'America.

Ai trefoulit de plasé de veire floutejà, sus lou balcoun de nostes mounuments publics, en mitan de las flambas mirgalladas das estendars aliats, la bandièira das Estats-Units: e ai salutat, de tout moun cor que l'espèr couflava, lou drapèu estela de la Federacioun pèr reprene un mot manific de Mistral.

Dins lou caire azurat d'aquel drapèu, las estellas que brilloun sount lous Estats de la mai pouderosa Republica dau mounde, autounomes (1) e libres chacun en ce que pretoca sa vida persounala, mès ligats pèr un pache sacrat entre que s'agis d'aparà lou terraire, l'ounou e lous drechs de la Nacioun. Sus quauques pans de simpla percala, aquel drapèu canta un inne majestous à la glòria de l'Independencia e de l'Unioun.

(1) En 1917, aquel mot esfraiava pas digus; dempïoi, abèn fach de cami, couma las crancas: en arriès... (Nota de 1928.)

Auren-ti d'aurellhas pèr lou pas entendre? Quau sap?

La guerra es una granda e terribla escola. Tamben, à força de dire ou d'entendre dire que luchan pèr la libertat das poples, pèr lous drechs de las naciounalitats, fossa finiran pèr s'avisar qu'acò's belèu vrai. E se prenoun tant de bellas fresas à bon, es pas dich que s'arrèstoun en routa. Faran ben. Sus aquela routa larga que mena dors l'aveni, lous Franceses qu'an fisança en la França immourtala duvoun marchà sans pòu, e noun pas s'endarrièr, crentouses ou arroutinats.

Dins un article que soun titre es un prougrama: Le Fédéralisme européen (2), un escrivan belge, M. Ramound Colleye, hou dis mai que ben:...la question de l'autonomie de tous les peuples, c'est en vérité, toute la guerre de 1914. E d'efèt; es pas poussible que tant de sacrifices siègoun estats estrassats, qu'un mounde nòu sourtigue pas de l'ourrible destripament de touta la terra civilisada. E dequé seriè aquel moude nòu, e voudriè-ti la pena de mourir pèr que naisse, se pourtava pas as poples ouprimats, à las naciouns esclavas, à las prouvincias vassalas, lou present raiou de la Libertat.

Lou vanc es dounat, la boulegadissa es lançada: s'agis pèr hou veire de traire un cop d'iol un pauc pertout: encò das enemics couma des amics, e mèma das autres, veire lou mouvement catalan en Espagna.

(2) L'Opinion wallonne, 1è de julhet 1917.

L'oundada monta, grumeja, roundina; coumença de tustà las enclusas quissounadas que cricoun, que petaran lèu: e lou courrent irresistible empourtarà tout ce vièl, tout ce mousit, tout ce qu'a fach soun tems e jougat soun rolle.

Encara un cop, agen pas làgui! Mourirà pas que lou pus malaute, couma se dis. Un empèri fach de flocs e de petasses, tal que l'Austria, pourrà s'escartairà jouta aquel butau fourmidable.

Nautres abèn pas res à cregne: lous liams qu'unissoun la nacioun francesa sount d'un aram que serà pas entemenat. Mès se lou cop es prou fort pèr dessaudà las lourdas anellas fargadas pèr lous Valeses e encadenassadas pèr l'avesque de Luçoun (3), se lou courrent es prou vièu pèr las carrejà, tant milhou! Seriè pas trop lèu de s'escapà de l'estoufadou centralisairaire ounte la França s'anequelis; de respirà enfin largament, à ples paumous, l'èr salabrous de las Libertats coumunalas e prouvincialas, que sans elas lou mot de Republica es enganaire e messourguiè.

Lous Estats-Units nous bailoun la liçou e l'esemple baste sachen coumprene e segui.

L'asard a pas belèu pèr pas res raprouchat nostas fèstas, couma l'astrada a raprouchat nostes cors.

E, après tout, lou 14 de Julhet es dejà estat, en França, la Fèsta de la Federacioun...

Julhet 1917.

(3) L. de Berluc-Perussis. Discours au Congrès de Volx (25 de setembre 1898).

LOU POUFRE

Noste amic Jùli Veran bailèt i a quauques jours à l'Eclair un article tout ple senat, talement senat e talement rasounable que reçachèt, davans nautres, la coumplèta aproubaciòm d'omes counsequents dau contrapartit. S'agissiè das journals de prouvincia e Veran counstatava qu'aqueles journals, pèr tant que soun impourtencia siègue granda, pèr tant fort que siègue soun tirage, esistoun pas au regard de l'oupinioun naciounala e moundiala. En revenge, de flocs de journalets parisencs, sans abounats e sans legiguèires, que digus sap pas couma podoun vièure (ou pulèu que tout lou mounde hou sap!) sount coumtats pèr quicon, amai pèr fossa, e citats seriosament pèr sous grands counfraires, en coumençant pèr lous grands journals regiounals que bailoun antau lou bastou pèr se faire tustà.

L'oupinioun se fai e se desfai à Paris: la paura prouvincia a pas que lou drech de segui lou mouvament. Es à Paris tamben que se fan las revouluciouns, e quand un novèl regime es ben enstatat dins la Capitala, las prouvincias an pas qu'à se soumettre: autrament rescoun la fusilhada ou la depourtacioun.

Ce qu'es vrai das journals es vrai de tout lou rèsta. Un pouèma editat à Marselha ou un operà jougat à Toulouse, quand seguèssoun de caps-d'obras, es un asard se jamai se fan counouisse; mès un rouman abestit ou una coumedia cap-bourda (sustout se i a'n brièu de pourcariè) un cop ben lançats à Paris, sount soulides de reüssi. De moulous d'entrepresas de grand interèst regiounal penecoun pèr vièure ou sount empachadas de naisse, à falta d'argent, e aquel argent prouvincial es rastelat de man de mèstre pèr las grandas bancas naciounalas, qu'an l'èr de pensà que l'argent a pas mai de patria que d'audou.

Serian pas entrepachats pèr aloungà la cola das esemples. N'i a prou

emb'aqueles, pèr lou moument, qu'auren mai d'un cop l'oucasoun de n'en tournà parlà.

Paris vòu èstre tout e s'en manca pas de gaire qu'hou siègue. Mès a lous iols pus grosses que lou ventre, e força de voudre tout envalà se poudriè be qu'una endigestioun lou petardèsse. Lou malur es que, d'aquela endigestioun, la Franca anequeleida e sang-beguda s'en pourtariè pas milhou.

N'abèn agut la sentida, au coumençament d'aquesta guerra (couma, ai las! n'abian agut la prouba mai d'un cop dejà). Quand l'enemic se sarrava de la capitala, abèn vist ou abèn sachut à quante pount d'unes, qu'aurièn degut bailà l'esemple dau sang-frech, seguèroun devarilhats. E, après tout, abièn pas tort d'à-founs. Perdequé ce que nous menaçava alors, èra una espaventabla, e belèu irreparable, catastrofa.

Una catastrofa... A lioga que seriè pas estat mai qu'un accident pèr un país grand e fort couma la França, ounte las prouvincias unidas aurien agut la coustuma de vièure un pauc d'una vida persounala, ouriginala, sans esperà en tout e pèr tout lou mot d'ordre de Paris.

Sans coumtà que lous pus tucles hou vesoun ara: trop souvent, lous mots d'ordre èroun bailats couma las modas èroun lançadas, pèr de Parisencs de contrabanda sourtits de sabe pas 'n ounte: e digus cercava pas d'hou saupre: n'i abiè prou qu'èroun riches... e larges...

Era veritablament trop coumode à la racalha estrangèira de metre la mans sus lou poufre Paris, e de ié faire marchà couma on vouliè sous milanta brasses.

Miejournaus, resten de noste Miejour, e que toutes las prouvincias n'en fagoun autant. Es lou milhou, lou soul estèc de gardà nosta França francesa.

Nouembre 1917.

ATES E PARAULAS: L'ESEMPLA FLAMAND

Un amic me coumunica un article ben ininteressant dau Petit Journal (13 d'otobre). M. Gerard Harry ié felicita caudament lou goubernament francès pèr la generositat e lou liberalisme de sas iniciativas en favou de l'educacioun das jouines Belges que la guerra a esilats en França. Pèr esemple, à l'escola das enfants d'ouficiès, ourganisada à Paris dins un loucal de la Vila, l'enstrucioun es bailada dins la dos lengas, francesa e flamanda. Acò nous estouna pas. Pèr ce qu'arregarda nosta regioun, counouissèn lou cours de flamand ourganisat à Beziès (1); lou Flamands refugiats sount estats avertits que ié facultarièn soun enstatacioun dins aquela vila, s'abièn d'enfants à quau vouguèssoun faire aprène sa lenga mairala.

(1) Precisament, dins la mèma vila de Beziès, en 1921, un proufessou dau Coulège s'oufrissiè pèr ié faire (à gràtis, e en suplement de soun perfach reglamentari) un cours de lenga d'oc. Maugrat lou vot favorable dau Counsel municipal, l'autourisacioun necessària seguèt refusada pèr lou Menistèri. Mountfort contra Trencavèl: la Crousada countùnia... (Nota de 1928.)

N'i a que nous van dire: — Vesès, es toujours ce mèma! Lou goubèrnament, large au bren e destrech à la farina, acorda as estrangès ce que nous refusa à nautres. Perqué pas tratà la lenga d'oc couma tratoun lou flamand?

E respoundren: — Aubé! lou goubèrnament a bona esquina: ié cargàs dessus lous pecats de voste sotige e de voste flaquige. Aqueles drechs que sount ioi recounouguts as Flamands, cresès que dins soun païs lous an aguts sans pena, sans esfors, sans lucha? S'hou cresès, vous enganàs. I a caugut de tems e de traval pèr n'arribà au pount ounte sount, à faire metre sa lenga sus lou mèma pèd que lou francès. Sount estats regardats de galis e tratats de tout, couma lous felibres hou sount pèr lous francilhots. Mès an tengut bon, e an triounfat.

S'à lioga de faire couma eles, e quau vous empacha d'hou faire?, de celebrà lous grands souvenirs de vosta istòria loucala e prouvinciala, d'afirmà l'independencia e l'originalitat de voste caratèra, de mantène pèr la paraula e pèr l'escrich vosta bella e glouriosa lenga d'oc, s'à lioga d'acò faire esperàs que lou goubèrn central vous autreje de drechs que vous proubàs pas capables d'eserçà, esperarès longtems, es iéu que vous hou dise!

Sacrapà! dèuriàs saupre que las callas an pas jamai toumbat roustidas, e que, couma dis lou prouvèrbe:

— Quau n'en vòu, ié

vai: quau n'en vòu pas, ié manda!

UN COUNVERTIT

N'en dirièi autant, se vouliè ben m'escoutà, à M. de Kerguézec, deputat de las Costas-dau-Nord, que la guerra a counvertit au regiounalisme, à prouba aquestas paraulas qu'a dichas à Guingamp (citadas dins le Breton de Paris, 31 d'otobre.)

La rançon de la guerre doit être une large décentralisation économique et administrative. Je suis pour cette décentralisation. Elle est surtout nécessaire au point de vue de la Bretagne qui, jusqu'à ce jour, a été traitée en terre conquise. Il faudra que cela change. A nos sacrifices dans la guerre devront correspondre des avantages équivalents. La guerre sera l'occasion de notre revanche à nous Bretons.

M. de Kerguézec a pas tort; e ce que dis de la Bretagna se pourriè dire de quasiment toutes las prouvincias, sustout belèu de las dau Mièjour. Dins soun ardou de nouvèl counvertit hou dis emé de mots un pauc viéus (urousament que la censura vèn d'èstre suprimada, pèr lou 5 ma ou 6 ma cop dempioi tres ans). Mès me fatigarai pas d'hou dire: perqué reclamà las libertats qu'on a pas, un cop qu'on se servis pas de las qu'on a?...

Decembre 1917.

COUNFIRMACIIONS

I a una bella osca, dis un vièl prouvèrbe, entre Jan e Mossen Jan. Tamben, as iols de fossa Miejournaus, esbarlugats pèr lou mirage de Paris, dèu i abere una brava diferencia entre lous articles d'un redatou dau Gal e lous que mantun escrivan counougut publica dins lous grands journals de la Capitala.

Pamens, de fes que i a, nous rescountran; pot èstre bon d'hou faire remarcà. Dins Le Figaro, Emila Bergerat predica la decentralisacioun, e, entre d'autras rasous, baila aqueste argument:

Invariablement, depuis Arminius, le plan politique des hordes germanes a toujours été basé sur la prise des capitales, à la fois centripètes et centrifuges, des Etats civilisés... C'est le système des pêcheurs de pieuvres...

Es esatament ce que disiè moun article: Lou Poufre dau 15 de novembre; en parlant de pieuvres Bergerat emplèga mèma la couparesoun que me soui servit.

Parla pïoi das Giroundins, e, à tant faire, auriè pougut sounà carrament: federalisme, ce qu'apella timidament: decentralisacioun. Dins Le Pays (3 de decembre) Jòrdi Renard recuèula pas davans lou mot.

L'article de l'eminent proufessou es entitoulat: L'idée fédérative, e coumença antau: S'il est une idée qui doive sortir triomphante de cette guerre, c'est bien celle-là, semble-t-il.

Preuves en soient les progrès visibles qu'elle a faits ces temps derniers dans les Etats et entre les Etats, et cela en tout domaine!

Lous que se souvènoun de moun article: Dau 4 au 14, en tèsta dau Gal dau 15 de julhet, n'en troubaran aqui una elouquenta counfirmacioun.

Se la relève ioi es pas pèr vanitat; mès i a belèu dins aquel uros rescontre una liçou pèr quauques ignourents, e pèr quauques sabentasses abestits.

Decembre 1917.

DINS LOUS NIBOUS

Vous vau pas countà una istòria d'aviatou, amai n'en sache una prou poulida, que Filhou me countèt dau tems de sa darnièira permissioun.

Es à-m-una altra mena de nibous que pense. Couma lous dau cièl sount daurats, souvent, pèr lous rais dau sourel tremount, aqueles brilloun, lusissoun, esbarlugoun, gracia au cop de magia d'una prosa meravilhousa. E pamens es pas que de nibous, de paures nibous enganaïres...

Lous atrobe dins un numerot, un pauc vielhet déjà, dau Bulletin des Armées de la République (3 d'otobre). Aqueste Buletin vèn d'èstre supremet, pèr rasou d'ecounoumia, disoun. Fossa pensaran qu'on dèu pas espargnà sus ce que pot èstre utile ou agradiéu au pialut. Mès, aqui la questioun: lou Buletin èra-ti quicon que proufitèsse rèlament au pialut? Es estat dich que lous tres-quarts lou vesien pas jamai, que lous tres-quarts das que lou vesien lou legissièn pas, e que lous quauques-uns que lou legissièn i arrapavoun las endourmidouïras...

Au founs, èra de papiè d'estrassat, e digus plourarà pas d'aquela disparicioun.

La quiten pas passà, pamens, que deman seriè trop tard, sans saludà d'un regard lou lirisme enniboulit de Michelet que s'espandis dins lou numerot que venèn de dire. Autant que quau que siègue, amiran l'istourian-pouèta, lou vanc e la richessa de sa plouma, e sustout dins la paga en questioun la noublèssa de soun pur amour pèr la França...

E pamens... Lou pus grand, lou pus bèl amour pot èstre avugle. Es un pauc, belèu, lou cas de lou de Michelet. Es permès d'atroubà qu'as souldats que luchoun, e mourissoun pèr la França emé, dins soun avelha lou ressoun, dins sous iols la visioun, dins soun cor l'amour, dau clouquiè nadalenc; as souldats que, lions dau terraire, n'an mai que jamai esproubat la doussa atirança e lou pasible encantament; as souldats qu'an sentit, sus l'Hillsenfirts e au Mort-Ome, e dins milanta ròdous mens celèbres, la vertut soubeirana de la lenga dau brès; à-m-aqueles souldats, èra pas trop lou moument de cantà aquesta antièna:

L'esprit local a disparu chaque jour, l'influence du sol, du climat, de la race, a cédé à l'action sociale et politique. La fatalité des lieux a été vaincue, l'homme a échappé à la tyrannie des circonstances matérielles... La société, la liberté ont dompté la nature; l'histoire a effacé la géographie...

Illusiouns! illusiouns generousas! quau nous dis que Michelet, lou prumiè, n'en seriè pas revengut? e ce, que pauc i a de vrai, que seguèsse pas lou prumiè à hou regretà?...

Ai las! coumbas roumplidas, pèr las rouïnas, serres espoutits, camis cambiats en valats, rièus secats e ribièiras roujas, ai las! la guerra passa: l'histoire a effacé la géographie ...

Janviè 1918.

LOUS UNS...

Counouissès, sans manca, lou conte de mèstre Lanchoia que veniè de croumpà una lèbre reblada qu'auriàs dich un agnèl: e couma soun apendris Tistet ié veniè emé tout soun bon sen:

— N'anan faire un bon pèr soupà!

Lanchoia respoundèt:

— Lous uns, pichot, lous uns...

Ai pensat à-m-aquel conte, que n'en dis mai que ce que n'a l'èr, en legiguent lou darniè message dau president Wilson. Oi! oi! hou sabe davans que m'hou digués: n'i a déjà prou que vous an segat la guèta emé sous coumentàris. Es pas una rasou pèr pas ausi lous nostres. Vese pas trop perdequé nous calarièn, au Gal, sus de questiouns ounte tout loun mounde s'avisa de pausà soun petàs. Lous tres-quarts e passa de nostes redatous e de nostes legiguèires sount de pialuts; an pamens drech à la paraula autant que lous patrioutissimes que reprenoun chaca jour la riba gaucha dau Ren à la pouncha de soun porta-plouma, ou qu'aquela mena de pacifistas qu'an l'èr de voudre la Pas pèr pource pus lèu se batre entre Franceses.

L'amirable message de M. Wilson parla d'autounoumia as poples sus quau pesa la dura pougna germanica.

Es una paraula de nauta esperança, brilhanta couma un fàrou dins la nioch e dins la tempèsta, que cau pas quità passà couma acò.

Lous douns qu'oufrissèn à-m-aquelas vitimas, saique lous mespresaren pas pèr noste comte?

Es bèu de prouclamà de prencipes; es pus bèu de lous aplicà.

A-m-aquel regard, nous bailoun l'esemple nostes aliats de Belgica e d'Ingla-Terra. Es vrai que, dins sa poulitica de libertat e de generositat pèr la Flandra e l'Irlanda, lous Flamands e lous Irlandeses sount pèr quicon...

Nautres, dequé fasèn pèr liberà las prouvincias francesas dau centralisme estoufaire, pèr recounquistà sus lou goubèr parisenc un pessuc de nostas franquesas? Pecaïre! pas res ou pas gaire.

Es pamens oura de ié pensà.

Es pas poussible que veguen mai s'agroumouli davans la caro d'un gendarmo lous qu'auran fach recuéulà lou Bòchou, e tremoulà davans un jout-prefèt lous que tremoloun pas davans la mitralha... Se, de l'ourrible chapladis, quiconet de bon dèu sourti pèr lous uns, tachen au mens de pas èstre das autres.

Janviè 1918.

NOSTE AVENI SUS L'AIGA

Dins soun Boulet Rouge, cremant de pura flamba patrioutica, noste amic Leoun Teissier encadra de bons coumentàris aquesta paraula de M. Lémery, jout-secretari d'Estat à la marina merchanda: — La France doit redevenir une grande nation maritime. — Redevenir, es ben lou mot. Una granda nacioun maritima, la França hou es estada, dins de tems déjà lions: lous bèus tems dau canau dau Miejour e de la navigacioun roudanenca, l'epoca que la fièira de Bèu-Caire èra un das grands mercats dau mounde, lou tems ounte èroun viventas e animadas las citats qu'un autou a pougut dempioi sounà: — Les villes mortes du golfe de Lyon.

S'agis pas de plourà de longa sus aquela descasença: s'agiriè pulèu de n'en cercà las causas e de se metre au traval pèr remountà lou courant. Digen-z-hou francament: es pas dequé que siègue, e l'esfors à coumpli es tament grand que i a dequé n'èstre esfriaït.

La mecanica centralisaira, crestaira de cervèls e de voulountats, nous a trop desacoustumats de pensà e de decidà librament, e sèn devarilhats entre que cau proubà un pessuc d'iniativa, agi en defora de las direciouns dau goubèr. Regarden, pèr esemple, ce que se passa pèr lou port de Ceta, qu'interessa prencipalament noste parage, e ounte se déuriè metre en pratica lou prougram a de nosta renouvacioun maritima. Tout lou mounde sap, tout lou mounde dis quante grand rolle lou port de Ceta auriè à jougà dins la renaissença ecounoumica dau Bas-Lengadoc. Dins una seria d'articles doucumentats la Revue Méridionale des Idées a estudiant à founs aquela questiou de nauta impourtencia. Ebé! à part quaucas ececiouns ounourablas e precieuses, mès malurousament trop pauc noumbrousas, digus s'en es pas virat. E, à lioga de repoutegà contra l'un e l'autre, vòu mai recounouisse francament que lou prumiè tort vèn das qu'agent lou tems e l'argent, las relaciouns e l'influença, saboun pas ou voloun pas lous emplegà pèr lou ben de soun terraire; lous que, mouienant que lou vi se vende e que sas rendas tomboun, s'enchautoun de tout lou rèsta. Pamens, l'amour dau païs es pas soulament l'afaire das pouètas e das artistas; es tamben lou debé das omes de traval e d'acioun. Es pas lou tout que nosta terra siègue bella, la voulèn richa e prouspèra; noste patrioutisme miejournau demanda pèr acò la coulbouracioun de toutas las energias e de toutas las capacitats.

Demanda, pioi, que lous omes marcants qu'unirà un prougrama de respelida lou sachoun faire respetà pèr lous pouliticaïres. Lous omes poulitics, couma n'i a, qu'an l'ime de prene counsel proche dau

mounde coumpetent e de servi emé devouament e ativitat lous grands interèsses generals, an drech à nostes coumpliments. Lous poulticaires que parloun e desparloun à tusta-limbusta, ou que passoun soun tems à empusà l'isagna e l'ahirança de las passious eletouralas, fan un triste mestiè que déuriè, se la guerra nous a après quicon, pas pus trouba de praticas. Mès es pas dich que la guerra nous ague après grand causa! En tout cas, jusqas ara, sustout en ce que pretoca nosta region, lou prougrama Lemery de resurrecioun maritima a pas troubat dins las assembladas publicas lous aparaires afeciounats e elouquents qu'auriè agut de besoun.

E a pas troubat nimai, hou cau dire, l'argent que i auriè caugut. A agut lou mau de toutas las grandas empresas endustrials, vitimas d'una ourganisacioun financièra malastrousa, que la França es soula à subi. N'abèn dich un mot i a quauque tems, e nous ié caudrà tournà, souldide. Noste sistèma de bancas sembla fach esprès pèr arrouinà lou païs: la centralisacioun, aqui mai, a fach soun obra de destrucioun. A engrunat lous tres-quarts e passa de las pichotas bancas qu'ajudavoun lou coumerce e l'endustria de ses regions. Pioi quand touta la fourtuna naciounala, à quicon proche, es estada amoulounada dins lous nouvèls castèls-forts de tres ou quatre nauts barouns de la finança, l'an prestada à drecha, à gaucha dins d'emprunts de Pamparigousta ou de Mascoulhouna:, ou d'emprunts rùssis, que ioi lou goubernament es oubliat de n'en pagà lous interèsses... de nostes sòus. Dins aquel tems, à falta d'argent, d'aquel argent que degalhaven à l'estrang, noste coumerce e nosta endustria s'anequelissièn, nosta marina agounisava, abian, d'un pauc mai, lous pus trassas camis de ferre d'Europa, de canaus à la moda de i a tres cents ans, de milhouns d'energia elettrica estrassada, etc...

Es pas permès qu'acò dure. Acò durara, pamens, tant que lou feticisme de Paris??? esbarlugarà couma un miral de lausetas, tant que lou poufre parisenc nous jucarà la mesoula das osses. Nous cau sourti d'aquel aflaquiment, e ourganisà las forças vivas dau païs sus toutes lous terrens d'ativitas. Hou cau pèr noste aveni sus l'aiga couma pèr noste aveni???

Febriè 1918.

ENCARA NOSTE AVENI... SUS L'AIGA...

Sus aquel sujèt, es pas un mot mès dèch, mès cent, que caudriè ajustà à moun article de l'autra quinzena. Aquelas idèias sount d'idèias dins l'èr; baste que siègoun pas d'idèias en l'èr e qu'arriboun lèu à-m-una realisacioun. Pas pus tard que lou 18 de febriè, parlant de La politique méditerranéenne, M. Camille Devilar escriviè dins Le Rappel: Le rôle de la Méditerranée est plus vaste encore. Les Marseillais disent avec un légitime orgueil que la Canebière est incomparable parce qu'elle est la première avenue de la route des Indes. C'est vrai.

Toute la politique de l'Extrême-Orient, celle du Pacifique dans son ensemble sont commandées par les directions que nous saurons établir et maintenir dans notre politique méditerranéenne.

... La vie de la Méditerranée, c'est la vie de la France, car notre grande artère est là, non pas ailleurs.

La vida de la Mar Latina es la vida de la França... Pensan qu'aquela veritat serà coumpresa pèr M. Bouisson, naut e nòu coumissari à la marina merchanda: M. Bouisson es deputat de Marselha, e sauprà saique predicà pèr sa parroquia. Mès sèn pas das que cresoun que lou goubèr tout soul pot tout ce que vòu, sans la voulountat e l'ajuda das interessats. Urousament qu'à Marselha aquela voulountat e aquela ajuda das interessats desfautoun pas.

Ausan pas afourti qu'es ce mèma dins noste Bas-Lengadoc. Vesèn pas trop quau se boulèga en favou de Ceta. Sabèn pas trop couma serà aculida l'uroussa iniciativa presa pèr M. Pèire Cassan, au noum de la Cambra de Coumerce de Narbouna, en favour d'aquel Canau de las Dos-Mars que fariè de l'Aquitani lou païs ufanous entre mila... Hou sabèn pas; hou veiren.

... E EN QUICON MAI.

Mès ce que sabèn e vesèn es que l'autre grand canau dau païs nostre, lou qu'esista dejà e que porta lou noum dau Miejour, toujours neglegit, es encara liont de rendre lous services qu'on n'en pourriè tirà.

Es dins un journal de Lioun qu'abèn pescat la novella qu'un batèu à vapou, l'Hérault, veniè de faire lou viage de Bourdèus à Marselha. Se las causas marchavoun couma se dèu, aquel esemple proubant déuriè pas èstre citat couma una remarcanta e trop rara ececioun.

Quauques-uns, que nous fan l'ounou de nous legi sustout pèr s'oufri lou plasé de nous criticà, nous tratan belèu de pantaiaires:

— Cresès, de bon, que siègue tant qu'acò poussible, lou reviéure d'aquela navigacioun?
Oï. Perpé pas, après tout? S'es vist de causas pus estraordinàrias. Diguen-z-hou carrament: ce que jusqua-z-ara, a lou mai empachat aquel reviéure es l'oupausicioun de las grandas coumpaniès de camis-de-ferre. Pèr la gracia de l'argent, elas an touta força e tout poudé dins lous estages ounte se fabrica la lèi que nous regis e nous cougis. Regardavoun lous canaus couma de councurrents dangeirouses, e alors...

S'agiriè que lous regardèssoun, ara, couma d'ajudaires e d'assouciats. Seriè be poussible d'establi entre lous uns e las autras una coulabouracioun, mèma financièira, couma n'i a entre tant d'autras grandas entreprises, minas e fargas, pèr esemple.

Ou encara couma la que vèn d'interessà quauques grosses establissements d'endustria dins lous affaires d'una de nostas bancas las mai counougudas; l'an sauvada de la quincanella; ben entendut, ié faran pagà aquel sauvage, e serà justicia. Serà pas malurous que l'argent francés servigue enfin à l'endustria francesa: serà malurous soulament pèr lous courraties sans vergougna que lou vendièn à l'estrage mouienant una bona cousteleta. Mès, d'aqueste moument, abèn quaucun mai qu'eles à plani...

Mars 1918.

LIÇOU D'ALSAÇA

Dins un de sous darniès numerots (7 de febièr), un journal que s'oucupa pas gaire d'affaires seriouses, au mens hou cresièi d'après soun titre, sa redacioun e lou biais de las fennetas dessinnadas sus sa couberta, aquel journal dounc, Le Sourire de France (la França a milhou qu'acò, couma sourrire!) a publicat ben en vista aquesta divisa:

Si toute l'Alsace-Lorraine ne parle
pas français, c'est parce que nous
avons toujours laissé aux indigènes
la liberté de parler patois, quand nous
étions les maîtres du pays.

Francament parlat, d'un pauc mai m'enquêtave en legiguent aquelas quaucas regas. Abièi pres vanc pèr repoutegà, em'una mina à la foutra:

— Aqui mai una bella refflessioun de nostes inimitables journals parisencs, que quand disoun quicon de ben se troumpoun! Aqueste espendis sans vergougna l'esprit de douminacioun d'aquel mounde à quau l'èr das grands boulevards a virat la tèsta e que regardoun lou paure bougre de provincial couma se i èra toumbat... d'en quicon. Es-ti permés (o Parisenc à gros bèc!) de reprouchà em'aquel biais pautut as Alsaciens de pas toutes parlà francés? Es-ti permés d'ausà regretà que la França siègue estada trop generousa en respetant lou drech qu'a tout païs de counservà sa lenga naturala?

... E pioi, ai reflechit que lou Sourire èra belèu pas tant michant que ce que n'abiè l'èr. Soulament, sap pas ben hou faire: es tament mau-adrech qu'on se pot enganà... Pren un pichot èr desgoustat en parlant de leur patois: pèr voudre dire lou tems que l'Alsaça èra francesa, emplèga aquela ourribla fourmula: — quand nous étions les maîtres du pays, couma s'alors lous Alsaciens èroun pas estats mèstres dins soun oustau. Enfin, se renja prou ben pèr qu'un chacun coumprenge juste lou rebous de ce que vòu dire.

Car, tout comte fach e rabatut, crese que ce que lou Sourire a vougut faire remarcà, es aiçò:

— I a de sabentasses à cugas d'or, de pesucs doktors germanics, que sourtissoun, pèr proubà que l'Alsaça es pas francesa, lou vièlh argument de soun dialète particulier. Aubé! mès dequ'acò prouba? qu'aquel dialète es estat respetat pèr la França, couma d'alhurs abiè lou drech d'hou èstre, à lioga que la lenga francesa es estada coussejada, acipada, fora-bandida pèr lous Alemans. Dequ'acò prouba? que la França es estada pus nobla, pus generousa, pus liberala. E pèr la paga, lous Alsaciens apassiounats d'independencia, amourosits de sas libertats, libertat de sa lenga, de sous crèires, de sas tradiciouns, an gardat à la França sa fidelitat e soun amour. An fournit à moulous d'esemples, emé Kléber, Kellermann e cent autres, pèr illustrà la paraula celèbra:

— On peut sauver son pays, même en parlant patois.

Lou païs de França sauprà s'en remembrà. Hou a proumés pèr la bouca de soun pus illustre porta-paraula. Renouvelen as que l'aurièn dessoublidada la prouclamacioun de Joffre as Alsaciens-Lourrens,

en agoust 1914: — La France apporte, avec les libertés qu'elle a toujours représentées, le respect de vos libertés à vous, des libertés alsaciennes, de vos traditions, de vos convictions, de vos mœurs.
La França farà pas menti Joffre. Aquela terra de libertat tendrà sa proumessa. Mès couma es tamben una terra d'egalitat serà l'oura ou noun jamai, Miejournaus, de reclamà noste drech.

Mars 1918.

SOULIDARITAT MIEJOURNALA

Nous es arribat mantuna fes, i a pas longtems encara, de reçaupre una mena de coupia que, à nosta idèia, èra d'à founs desproveida d'atualitat.

S'agissiè de contes mai ou mens galejaires ounte lou tradiciounal Marselhés e l'inevitable Gascon fasièn rampèl de blagas e de cracas, au pus messourguiè lou poumpoun!

Es pas prou de dire qu'aqueles contes recaucats, nous sembla qu'es pas ben lou moument de lous tournà sourti: nous cau ajustà qu'aici seran pas jamai à sa plaça.

Lou Gal es d'abord un journal clapassiè; es tamben un journal miejournal. Sap qu'una soulidaritat entima unis, d'un caire à l'autre de nosta terra, toutes las prouvincias dau país d'oc; hou sap e, noun countent d'hou pas dessoublidà, hou remembrarà de longa à quau n'aura de besoun.

Quand lou Parisenc ris dau Marselhés de vaudevila, lou Gascon se vira pas; e quand se trufa dau Gascon d'oupereta, lou Marselhés se sentis pas macat. Nous estouan pas trop d'aquela indiferencia; es un das resultats de l'educacioun francimanda qu'arriba antau à la toca vouguda: lou trioune de l'Empèri parisenc pèr la divisioun de las prouvincias francesas: vièlha tactica de toujour.

D'aquela tactica lou Miejour e la França an trop patit pèr que la supourten en silença.

I a pas que quaucas senmanas encara, à soun retour de permissioun, un amic nous escriviè:

— Ai mes à sa plaço un tipe que dins lou trin lachèt que lous Miejournaus èroun de crapulos en raprouchent lous eveniments de 1907 del pres actual del vi. Es un Auvergnàs qu'es dins lou coumerce del vi, courratiè ou coumissiounari.

Paraulas miserablas! sustout dichas d'aquesta oura. Mès doublament miserablas dichas pèr un Auvergnàs, Miejournal el tamben, sans hou saupre ou sans hou voudre, Miejournal dins lou sens lou pus large dau mot, pèr nautres que sabèn couma, de Pèire de Vic à Vermenouze, lous troubadours e lous felibres d'Auvergna an toustems nousat las flous de sa rusta terra mairala à la courouna pouëtica dau País d'oc.

Mès noste Auvergnàs déu pas èstre ben au courant d'acò; e hou èroun pas mai qu'el, prouvable, sous coumpatriotas dau 139 ma quand faguèroun, en 1907, la counouissença das Miejournaus.

L'ignourença, pamens, es pas toujour una desencusa; saupre es un debé, de fes que i a. Es lou debé das Miejournaus, dau país naut ou de la plana, d'aprene la grandou de soun istòria et la noublessa de soun sang, e de recounouitre aquel sang dins las venas de toutes lous que mantènoun lou parlà d'oc.

Couma nostes fraires de Catalougna an fach trioune lou noum e l'unioun de sa Solidaritat catalana, duvèn prouclamà e aparà la Soulidaritat miejournala. Un naut debé patrioutic nous hou coumanda; car, antau qu'hou disoun tant ben nostes coumpans dau Secrèt:

— Es pas emé de pichotas patrias que se farà una granda França...

Mai 1918.

LOU LENGADOC MIETERRANENC

La data dau dilus 24 de jun 1918 marcarà dins l'istòria de nosta region: aquel jour es estada foundada l'Assouciacioun dau Lengadoc Mieterranenc.

Davans l'assistença, noumbrousa e de qualitat, acampada dins la Sala das Councerts dau Grand-Teatre de Mount-Peliè, MM. German Martin e Louvis Thomas an marcat la toca e definit lou prougrama d'aquela Assouciacioun; lous journals loucals e regiounals an bailat à sa paraula lou ressoun que s'ameritava. Nous fasèn un debé e un plasé, à noste tour, de i aplaudi de tout cor.

Lou Lengadoc Mieterranenc es lou terraire que vai, long de la Mar Latina, de las Pirenèias au Rose, lou país unit pèr la geougrafia e l'istòria que desapartissoun ioi, sans purre brisà soun unitat founcièira, lous quatre departaments: Gard, Erau, Auda, Pirenèias-Orientalas. L'Assouciacioun s'espandis sus

aquel terraire; ié cau ajustà lous despartaments vesis de l'Aveirou e de la Lauzera qu'an acetat ou mèma demandat aquela unioun.

L'Assouciacioun vòu derevelhà e empusà la vida regionala dins toutes sas manifestaciouns: agricolas, coumercialas, endustrials, e tamben artisticas e literàrias. Pèr acò, soun rampèl s'adrèssa au cop à las persounalitats e as groupaments; d'après lous prumièrs que i an déjà respoundut (C.G.V., Cambras de coumerce, Sendicats e Soucietats agricolas, Coumpañiès endustrials, etc...), on pot afourti qu'es una granda força qu'es en trin de s'ouganisà au service d'una granda idèia.

Touta nosta simpatia vai dors ela.

Tournen afourti ce que disian i a pas longtems, à prepaus de las reformas proumessas pèr M. Lafferre au Coumitat das arts aplicats: — Cau pas coumtà de longa sus la bona voulountat dau Goubèr, sus soun poudé soubeiran, sus sa sciença infalibla. Ié cau preparà lou travail, moussigà lou moucèl, lou cau davansà dins la dralha de las reformas, e quasiment las realisà sans el, qu'age pas qu'à counstatà e aproubà. Es lou pus quite.

A-m-aquel regard, l'esemple de la C.G.V. es elouquent.

Sabèn, hou vesèn cla couma lou jour, qu'una evolucioun fatala nous mena dors l'ourganisacioun sus de plans novèls de toutes las ativitats nacionals.

Quantes seran, au juste, aqueles plans? dequé serà, au juste, aquela ourganisacioun? Es à nautres, chacun à sa plaça e dins soun ròdou, de cercà la milhouna responsa à-m-aqueles questiouns. S'esperan que Paris nous la mande, rescane d'esperà mai de tems e que siègon pas tant bonas. Se, au countràri, chaca regiaun fai de se, que de tems de gagnat, e que d'esperienças proufichousas!

L'obra que vai entreprene l'Assouciacioun dau Lengadoc Mièrranenc es bona e bella. Hou es d'autant mai qu'es entreprise em'una larjou de vista e una claresença de l'aveni que la rendoun mai que mai remarcanta e ouriginala. Counouissèn, e avalouran à soun pres, lou travail de las acampadas tengudas aquestes tems dins las regions de l'Est e dau Centre, e la proupaganda ativa de la Cambra de coumerce de Marselha pèr una Region ecounoumica prouvençala. Mès aqueles iniciativas an voutut demourà sous lou sòl terren ecounoumic. L'Assouciacioun dau Lengadoc Mièrranenc vei pus larg e pus liont: baila à las questiouns ecounoumicas, dins soun prougramma, la plaça majoura qu'an ioi, e qu'auran de mai en mai: mès quita pas de caire las autras questiouns, e soun acioun se dèu expandi sus tout ce que counstituis, de quante biais que siègue, un element de la vida regionala.

Es aquí una ouriginalitat preciosa e un merite rare de l'Assouciacioun nascuda dilus dins noste Clapàs, e de quau auren, mai d'un cop soulide, l'oucasoun, e la joia de reparlà (1).

Julhet 1918.

(1) L'Assouciacioun dau Lengadoc mièrranenc a pas viscut longtems; mès sibé soun esprit, e aquel esprit animèt mantuna realisacioun coumplida desempioi. Empacha pas que s'una ourganisacioun poudèrousa aviè ranfourtit aquela acioun, las resultas n'aurièn poutut èstre milhounas encara (Nota de 1928.)

POULITICA D'ESTRUCI

Lous estrucis, à ce que pareis, quand lou cassaire lous acipa, s'amagoun la tèsta dins la sabla ou jouta un rassiè. End'acò se cresoun tranquilles.

Lous estrucis sount de famoses proufessous: nostes goubèrnaires se sount messes à soun escola. E i an fach de prougrès estounants.

Un vièl prouvèrbe dis: — En tems de guerra, se goubèrna emé de messorgas. Acò prouba, siègue dich en passant, que i a pas res de novèl jouta la capa dau cièl e que nostes paires èroun tant degourdis couma nautres: se se quitavoun engarçà, èra pas sans s'en avisà.

Ara, mai encara qu'emé de messorgas, se goubèrna emé de silenças. Lous journals podoun enventà e publicà toutes las cracas, mouienant de rescondre quaucas veritats.

D'aqueste epoca, un courratiè blagaire ou una peissounièira lenguda sount las milhounas gazetas: saboun tout e hou disoun tout pèr pas res.

E pulèu mai que mens. Es aquí precisament lou malur, es acò lou remèdi pire que lou mau.

Vejaquí lou bèu resultat dau sistèma das estrucis.

Reüssis pas as aucèls: lou cassaire lous canarda d'autant milhou que se metoun à sa poutada, e ié rauba la tufa de ploumas que portoun sus l'os-bertrand.

Reüssis pas mai as goubèrnaires. L'ignourença e lou silença duroun pas. Lous que saboun quicon, alandoun; lous que saboun pas res, enventoun. Ounte n'i a un pan, se n'en mes una cana. Lou mounde parloun e desparloun: es au pus fort la pelha e au pus messourgiè lou poumpoun. E pioi, quand on dis la simpla veritat, digus la vòu pas pus creire.

Hou venèn de veire pèr la gripa, pioique (enfin!) on a pougut escriéure lou mot. Las gens rasounables se sount fachs una rasou; mès n'i a d'autres que ié levarès pas de l'idèia qu'abèn agut la pèsta, lou tifùs ou lou coulerà, ni mai ni mens! Es una counsequencia de la tactica dau mistèri e de la chut-chut.

Hou abèn vist tamben pèr lou tramvais, que sous emplegats an reprès lou traval sans qu'agèssoun anounciat (amai èra lou sicrèt de l'ase, que tout lou mounde lou sap) que s'èroun messes en... vacanças.

Hou vesèn encara pèr... quicon mai. Quitàs faire, e dins quauques jours entendrés pertout vounvounà lous bruchs lous pus fantasièirouses. Se dirà, pèr esemple, que lous emplegats de banca se boulègoun, que lou choucoulat Mattes es rare ou que l'Usina à gaz a pas ges de pressoun.

E aurès bèu à afourti lou countràri, digus vous creirà pas.

Otobre 1918.

UN DANGE

Abèn seguit em'atencioun e simpatia lou mouvament de reviéure ecounoumic de nosta region e las iniciativas qu'an sourgit pèr reviscoulà sas endustrias ou n'en creà de novellas. Aquelel mouvament e aquelas iniciativas, que se podoun veire un pauc pertout, bailoun de làguis à quauques-uns de nostes coumpatriotes dau Nord. Un d'eles escriviè i a quauque tems (La Presse, 28 d'agoust) couma counclusioun d'un article sus La Renaissance industrielle du Nord et les problèmes qu'elle soulève:

Quant à ceux des autres régions industrielles qui ont voulu imiter le Nord, ils reviendront bientôt à leurs anciens errements. Qu'ont fait, par exemple, depuis la guerre, les Lyonnais qui ont voulu copier Roubaix pour la fabrication des lainages? Rien du tout. Leur fabrication s'est traînée dans les articles classiques et ils n'ont pas su innover, et ces articles classiques ont été trouvés partout mal fabriqués. Le Nord reviendra rapidement ce qu'il a été avant la guerre. Vive le Nord!

Que lou Nord retrobe lèu sa prousperitat endustriala d'avans la guerra, hou pensan e hou souvetan. Couma souvetan que sous abitants pogoun lèu retroubà lou cami de sous oustaus deliéurats.

E que noste Miejour siau e luminous siègue tout treboulat e enneblat de bruchs e de fums d'usinas, hou souvetan pas mai qu'acò, e nous fisàn à la natura pèr nous espargnà aquelel malur.

Soulament, entre trop e pauc mesura ié cau. E se lou trop hou gasta, pas res es un foutut recate.

I a prou de large en França, e prou de praticas dins lou mounde, pèr toutas nostas endustrias, las dau Miejour couma las autras. Lous làguis de las gens dau Nord nous sembloun ben mau foundats. Caudriè pas que la pòu de lous maucourà, sabèn l'enfluença de sous representants, poutèsse lous poudés publics à mercandèjà soun ajuda à las realisaciouns ecounoumicas miejournalas, à l'asard de faire tort as interèsses dau païs entiè. Sinnalan aquelel dangè, prou escarnits que sèn pèr nous 'n mesfisà.

Otobre 1918.

LOU GARD ES EN LENGADOC

Emé la rintrada, l'Assouciacioun dau Lengadoc mieterranenc vai reprene, soulide, una ativitat novella, de quau noutaren emé lous pus grand plasé las manifestaciouns.

Es pas qu'age quitat passà sans res faire aquestes darniès meses, au countràri. A publicat, entre autras, una broucadureta preciosa: — Le département du Gard est en Languedoc, que marca netament quanta es, pèr nostes vesis, la bona plaça dins la futura ourganisacioun regionala.

Aquelel librilhou, d'una doucumentacioun segura e councentrada, dèu èstre legit: hou serà em'autant d'interèst que de proufit.

A las rasous ecounoumicas acampadas e ligadas aqui de man de mèstre n'en pourrian ajustà d'autras.

Lou Felibrige, grandò vouès istourico, couma a dich Mistral, a sempre recounougut lou departament dau Gard pèr Lengadoucian. Un Alesenc es assessou dau Felibrige pèr lou Lengadoc, couma es à la Mantenencia de Lengadoc que se sount eschrichs, de soun sicap, quasiment toutes lous felibres dau

Gard, mèma lous qu'escrivoun lou mai linde prouvençau roudanenc. En aussant la Coupa santa, pèr la Santa-Estella de 1909, à St-Gèlis-dau-Gard, lou capouliè Devoluy poudiè pourtà soun brinde au noble Lengadò, en diguent:

— Quand li gardian passon lou Rose pèr abriva si biòu negras de-vers Sant-Gile, éli dison d'uno souleto voues: — Anan au Lengadò.

Ges d'arguments valoun pas, en parièira escasença, la dicha poulària, gardiana fidèla de la tradicioun. Ela proutèsta aici de touta sa força, en favou dau Gard lengadocien, contra noun sabe quante anessiounisme marselhés.

Novembre 1918.

L'ALSAÇA E NAUTRES

Lou cor trefouliguent de joia e de fiertat, seguissèn la marcha triounfala de nostes pialuts, la marcha au Ren galés, la conquista pacifica de l'Alsaça. E, mai forta que lou bruch das vivats e das applaudiments, ausissèn la vouès de Pétain e de Gouraud renouvelant las proumessas que Joffre faguèt en 1914: — França vòu dire

Libertat; respeta en tout ce vostre: us, crèires e parlà, autant couma vostes camps e vostes oustaus.

Lou goubèr de la Republica coumença de tène las proumessas de sous generals. Lou prumiè coumunicat ouficial sus la novella ourganisacioun aministrativa de l'Alsaça disiè:

— Trois missions composées de fonctionnaires mobilisés connaissant parfaitement l'allemand et le patois alsacien seront chargées de régler les questions administratives.

Aquel mot de patois aura belèu escarraugnat las aurelhas das patriotas redatous de Dur' Elsass, mès enfin nous arresten pas as mots, un cop que l'idèia es bona. Es lou moument de veire jusqu'ounte aquela bona idèia serà seguida. S'hou es prou liont, couma ié coumtan ben, l'oura serà venguda, ou vendrà pas jamai, de reclamà lou drech egal pèr toutas las prouvincias. Serà pas pus poussible, dau tems que se respetarà lou dialète alsacien, d'ausi pertout

... touto la colo
Que fau paga de nòsti sòu,
Nous reproucha coume uno taco
Lou paraulis que nous estaco
A nòsti paire, à noste sòu!

Serà pas poussible, e acò serà pas, s'hou voulèn. S'agiriè d'hou ben voudre, e d'imità l'amirable testardige das Alsaciens qu'an sachut demourà eles, maugrat toutes e contra tout.

Sembloun escrichs pèr eles, déjà, amai datoun d'avans 70, lous verses de Mistral que retrasèn en mancheta (1). Dempioi, una longa tradicioun de simpatia lous liga as felibres dau Miejour. Véran n'en citava quaucas manifestaciouns darnièrament, dins un bèl article de l'Eclair. N'auriè pougut marcà sabe pas quant d'autras, dempioi l'album felibrenc Pèr l'Alsacio, adoubat sus l'initiative de Fourès, jusqu'as poulits verses que legirés un pauc pus liont (2).

Aquela vièlha simpatia, la vejaici refrescada e renouvelada dins la joia de la vitòria. Après sas flous de pouèsia, cau que nous baile sa frucha de libertats.

Decembre 1918.

(1) Car, de mourre-bourdoun qu'un pople toumbe esclau,

Se tèn sa lengo, tèn la clau

Que di cadeno lou deliéuro.

(I troubaire catalan.)

(2) En revenènt d'Estrasbourg, pouèsia de J. Véran, publicada dins Vivo Prouvènço! de mars 1909.

L'ENSEGNAMENT DE LA LENGA D'OC E LOUS ESTUDIANTS DE MOUNT-PELIE

Abèn reçachut comunicacioun d'aqueste vot, que sèn urouses de publicà, après nostes grands counfraires quoutidiens:

L'Association amicale des Etudiants de Montpellier réunie en Assemblée générale le 21 novembre 1918, dans la salle des séances du Conseil municipal de la ville de Montpellier, considérant qu'au moment où la vie économique de la France va nécessiter une renaissance de la vie régionale, il serait désirable que cette renaissance s'étendît à tous les domaines, même à ceux de la pensée.

Estimant d'autre part que c'est aux divers représentants des populations méridionales qu'il appartient de lutter contre une ignorance de notre passé et de notre langue, ignorance favorisée dans le Languedoc par l'insuffisance des études méridionales dans notre Université Montpelliéraine (le savant enseignement de M. le professeur Millardet ayant plutôt un caractère philologique et par là même étant restreint à des auditoires d'élite).

L'Association émet le vœu:

Que les six Conseils généraux de notre région: Aveyron, Aude, Gard, Hérault, Lozère, Pyrénées-Orientales, et les huit Conseils municipaux de ses villes importantes: Alais, Béziers, Carcassonne, Cette, Montpellier, Narbonne, Nîmes, Perpignan, prennent l'initiative de voter annuellement la subvention nécessaire (24.000 francs) à la création de trois enseignements (chaires et conférences) près la Faculté des Lettres de Montpellier, qui auraient pour objet les études suivantes: Langue et Littérature provençale moderne avec conférence de dialecte languedocien; Langue et Littérature catalane moderne; Histoire et Géographie des trois provinces méditerranéennes: Languedoc, Roussillon, Provence.

L'Association des Etudiants espère que les Conseils ci-dessus nommés tiendront à honneur de réaliser ce vœu légitime, et de mériter ainsi la reconnaissance des Etudiants languedociens, catalans, provençaux.

Es pas dins aqueste journal, tout entiè counsacrat à l'aparament e à l'ounou de nosta lenga, que cau dire emé quanta joia saludan la requèsta das estudiants de l'Universitat clapassièira.

Faren soulament una remarca, touta à la lausenja de nostes jouines coumpatriotas. Demandoun pas au goubèr de Paris d' autrejà, pèr un ate de benvoulencia, las cadieiras d'enseignement mièjournalau.

No! reclamoun aquela creacioun de l'inteligencia e de l'iniativa de nostes representents loucals e regionaux. Aplicoun lou principe mantun cop prouclamat aici: — Davans de reclamà de libertats nouvellas, serviguen-nous de la qu'abèn. Metoun carrament lous Counsels municipals de la region drech-en-drech de soun debé e de sa respounsabilitat.

Pas que pèr acò, e quanta que dugue n'èstre la seguida, aplaudissèn au vot de l'Amicala des estudiants: nous farà toujour veire s'abèn de conse e de grand ciéutadin, de vertadiès patriotas, ou pas qu'una banda de rampelins e d'armagnolas coufirts dins la graissa rancida de la poulitica de clouquiè.

Decembre 1918.

POULITICA MIEJOURNALA

Legissès, pausadament e emé reflessioun, l'article que nous manda dau front l'amic Louvis Fourmaud (1). Vous lou recoumande; lou recoumande mai que mai à l'atencioun das felibres, trop cla-semenats pecaire! qu'an l'ounou de representà la prèssa e la proupaganda miejournalas. Auren, soulide, eles e nautres, l'oucasioun de reparlà d'aquel vibrant rampèl.

(1) Citen un flocc d'aquel article, que n'en resumis l'ideia principala:

— Aici n'en vole veni... Cau faire de proupaganda poulitica. Causiguen nostes candidats, esigen de Miejournaus de raça, e s'arriban à n'elegi quaucun serà nautres qu'auren lou goubèr. Alors metren la Lenga d'oc à l'escola; l'auren se dins nostas coumunas sèn lous mèstres, l'auren se sèn lou mèstres dins nostes cantouns, se sabèn aprouncha d'aquel tros de papiè pèr nostas libertats, se sabèn usà de nostes drechs pèr coumpli nostes debès.

Pèr iéu, e pèr ioi, dirai soulament qu'ai un pauc pòu que siègue un pauc lèu pèr entemenà, au mens en grand, l'acioun que reclama Fourmaud. Lou tems das brassejaments dins lou vouide, de las paraulas en l'èr e de las pichotas rimasous inoufensivas a durat talament longtems que noste pople es pas encara madu pèr saupre entendre e pèr voudre segui lous que ié parlarièn ara, una altra lenga trop nouvellà pèr el. Couma hou dis noste camarada, cau usà de nostes drechs pèr coumpli nostes debès. Mès lou drech de voutà es pas lou soul, nimai, au founs, lou pus principal das qu'abèn. Las libertats de la prèssa, de l'enseignement, d'assouciacioun e de reünion soun counsacradas pèr las lèis. Ounte e

quourà abèn sachut nous 'n servi couma se déu pèr lou triounfe de la causa miejournala? Quantes soun nostes groupaments ourganisats e mounedats, nostas campagnas de counferencias, nostas escolas e nostes journals? Cau pamens coumença pèr lou coumençament. Un vote pot be counstatà ce qu'esista, amai pas toujours, mès pot pas creà d'un soul cop ce qu'esista pas. Una elecioun es la finicioun e noun pas la coumençança d'una proupaganda. E cau pas s'imaginà que la respelida d'un païs sourtis pèr fisica d'un trauc d'urna couma un diablatou sourtis d'una bouita.

Counstatan, d'aqueste moument, em'una amiracioun ounte se mescloun malurousament, e trop justament, la vergougna e lou regrèt, lous succès mervelhouses das naciounalismes, mème e belèu sustout das mai coumbatuts e das mai persecutats. La Catalougna e l'Irlanda sount lous dous esemples que nous recoumanda lou mai l'atualitat.

Mès anen pas creire, au mens, qu'aqueles resultats siègoun venguts toutes soulets. Souvenguen-nous ce qu'an coustat de tems e de paciença, de pena, de travail, d'esfors de touta mena. Au respèt d'aqueles esfors, dequé pesoun lous nostres? Pausà la questioun es dire d'avansa la responsa.

Es dire, tamben, emé quanta prudencia nous cau esaminà las idèias de Fourmaud. S'agis pas de parti d'ausida e de faire bôfias e quincanella. S'es prou perdut de tems pèr n'en pas mai estrassà. Redisèn pas, que s'en manca! la sansònia endourmidouira: — Anen plan e acampen ben. Tron de mila! Sèn anats bravament plan, dempïoi que i a un felibrige, e abèn pas acampat milhou pèr acò. Disèn au countràri couma lou gavach: lèu fach e pla fach. Veiren à mesura dins nostes numerots venents, lous milhous estècs à emplegà pèr acò d'aquí.

Janviè 1919.

ENCARA L'ALSAÇA

Abèn pas finit de parlà de l'Alsaça. Mai d'un cop, pèr aparà noste drech e soustène nostas revendicaciouns de patriotas miejournaus, auren à cità soun esemple e reclamà naut e fort, l'egalitat de las prouvincias francesas davans la lèi e davans lous reglaments amenistratiéus.

Vejaici, ioi, ce que dis dau dialète alsacian una publicacioun ouficiala, lou Bulletin de la section d'informations du G.Q.G. N° 78, 21 de novembre 1918.)

Avant 1870, dans les écoles, on enseignait les deux langues. On sait que, depuis 1871, les Allemands ont fait la guerre à l'alsacien comme au français et qu'ils ont tout mis en œuvre pour introduire l'allemand en Alsace. Ils n'ont pu empêcher le français de s'introduire dans les familles: à plus forte raison n'ont-ils pu entamer le patois, qui se boit, comme on dit, avec le lait maternel et qui représente une des traditions les plus chères aux habitants de l'Alsace.

Pourquoi tout le monde ne parle-t-il pas français en Alsace?, La France a toujours respecté, non seulement les mœurs, les coutumes et le sentiments des Alsaciens, mais aussi leur langue. Ne pas toucher aux choses d'Alsace, telle était la consigne formelle donnée par Louis XIV lui-même à ses administrateurs. Et Napoléon Ier parlant de ses généraux, de ses officiers et de ses grognards alsaciens, disait: — Ils parlent allemand, mais ils sabrent en bons Français.

Il faut respecter le patois alsacien., C'est en patois que les Alsaciens parlent de la France et qu'il se sont donnés le malicieux plaisir de se venger de leurs maîtres en les persiflant.

Loin de servir les vues allemandes, le patois alsacien est devenu le meilleur auxiliaire de la France et comme la citadelle du sentiment français. Une littérature locale, indépendante, a fleuri, où l'humour naturel aux Alsaciens s'est donné libre cours et où l'Allemagne est peinte au naturel dans son rôle odieux et ridicule de gendarme. Nous n'avons pas le droit d'ignorer que, grâce à cette langue familière, dont les nuances et même le sens échappaient au vainqueur lourdaud et despote, les Alsaciens ont pu opposer une barrière infranchissable à tout ce qui était allemand et rester ce qu'ils étaient depuis des siècles: de bons et fidèles Français.

Tout acò's ben e bèu. Mès perqué tron n'en faire un rouman, d'aquel dialète alsacian, e tratà couma un rafatun nosta lenga d'oc.

Es bon de respetà las tradiciouns d'un pople; es bon de recounouisce qu'on pot èstre Francés sans parlà francimand; es bon d'encourajà tout ce que counstituís un element de resisença à las enfiltraciouns estrangèiras. Es bon, oi, mès dèuriè hou èstre autant aici couma amount, en Lengadoc e Prouvença e pertout couma en Alsaça. Picarà lèu l'oura de saupre se sèn de bon en Republica e se lous omes dau Miejour an de sang dins las venas. Es vrai que n'an tament voujat sus lous camps de batalha...

Febriè 1919.

DOUS ESEMPLS

I a pas res couma d'esemples pèr esclargi una discussioun. La qu'abèn entemenada aici, sus la poulitica miejournala, gagnarà saique d'èstre esclairada pèr dous esemples que l'atualitat nous oufris.

D'unes de nostes amics sount tout fioc e tout belugas pèr una acioun poulitica viva e proumta; d'autres, pas pausat, carculoun lous asards de l'entrepresa e voloun pas parti d'ausida.

Mès, lous uns couma lous autres, partisans ou no de la lucha entour de las urnas, sèn d'acòrdi pèr dire que lous felibres, acò's à dire lous patriotas miejournaus, duvoun faire ausi sa vouès e senti sa voulountat chaca cop que sount en joc lous interèsses e l'ounou dau Miejour.

Se sap prou de quantas discussiouns passiounadas vèn d'èstre l'encausa l'afaire dau bacin de Briey. Afaire prou fousca que belèu l'enquèsta das deputats arribarà pas à desennibouli. I a pamens, aquí, quicon de soulide: es lou reculament espetaclos de 10 kiloumèstres que desacatèt nostas frountièiras à la velha de la guerra e que coustèt à la França tant de rouinas e tant de sang. Digus a pas rapelat, à-m-aquela oucasioun, que lou ministre de la guerra de l'epoca èra M. Messimy. Es lou mème Messimy-Reculada, quauques jours après, que bufèt au senatou Gervais l'abouminable article antimiejournau e antifrancés contra lous pialuts dau XVma cors.

Aqueles dous ates se seguissoun e s'aparioun; portoun la marca de la mème nervousitat impulsiva e mau-adrecha que lou segne Messimy countunièt de manifestà desempioi dins d'autras circounstenças.

Es un escandale vertadiè, en mème tems qu'una prouba maucouranta de nosta inchaïença e de noste aflaïment, que ges de vouès autourisadas ajoun pas sinnalat la respounsabilitat grèva que pesa sus aquel malurous.

Segound esemple. Lou ministèri de l'Intérieur vèn de bailà lou jour à-m-un proujèt que cougava dempioi longtems, de reforma de la pouliça. Aquela pretenduda reforma seriè ni mai ni mens l'estrangliment de la mitat dau pauc que rèsta de las libertats coumunalas. Enlevariè as municipes lou goubèr de la pouliça pèr lou faire passà dins las mans das préfets, agents dau poudé central. Seriè un nouvèl e terrible outis de centralisacioun, fargat à l'oura ounte tout lou mounde es fourçat de recounouisse que la centralisacioun nous estoufa, e que n'en mourissèn.

Es juste de dire qu'acò marca de pas marchà soulet. Quauques journals, mème de Paris, an proutestat, l'Assouciacioun das maires de França se boulèga, e seriè pas'n asard que lou proujèt centralisaire faguèsse blanca.

Es dejà trop qu'age pougut espeli: acò's la milhouna prouba que la guerra a pas res après as burèus anonimes que nous goubèrnoun. E qu'es noun soulament sans eles, mès contre eles que caudrà coumpli una reorganisacioun pus libra e pus vertadièrament demoutrativa dau païs.

Es ben tout vist que regardaren pas en nous crousant lous brasses aquela reorganisacioun, e touta l'obra immensa d'après-guerra.

De quante biais, au juste, ié prendren part? Es ce que sèn en trin de discuti aquesta passa.

Mès sus lou prumiè pount sèn d'acòrdi: e aquel acòrdi vòu la pena d'èstre noutat.

Mars 1919.

... D'ABORD, OU APRES?

Plan-planet, nosta enquèsta s'entancha e chacun i aporta soun avejaire. Encara à prepaus de l'Alsaça, anàs legi un pauc pus liont, ce que nous dis un das esprits lous mai pausats e lous mai serieuses de la jouina cola felibrenca.

Es de bon escoutà. Mès el lou prumiè serà pas estounat que, sus un pount, precisen un cop de mai noste avejaire.

Noste coulèga es partisan, soudis, dau: — Poulitica d'abord! de l'Acioun francesa. Aubé! sabèn dequ'acò vòu dire: federacioun francesa realisada pèr lou Rèi de las Prouvincias-Unidas. Es un sistèma que se tèn, au mens en teouria.

Mès n'i a un autre que se tèn autant ben. Es lou das que vous diran: — Poulitica d'abord! oi, mès poulitica republicana, car la Republica es lou regime de la libertat, autant pèr lous groupaments que pèr les ciéutadins, e las libertats regiounalas duvoun faire l'ounou de la demoucracia de deman.

Chacun soun goust e chacun sas idèias. Empachan pas digus d'abere e de gardà sas preferenças; es belèu un ben qu'agen un pauc dins toutes lous partits, de tenents que ié luchoun, dau biais que cresoun lou milhou, pèr l'ideal felibrenc: sempre mai, au païs d'oc, de ben-èstre e de libertat.

Mès, pèr nautres, aici, cresèn prudent de nous tène en defora das garguils pouliticaïres. Es pas en nous carpignant sus l'etiqueta dau flâscou que cambiaren una trassa d'aigada en Sant-Jòrdi vièl.

Encara un cop, coumten pas sus lou poudé central pèr nous autrejà voulountousament las libertats que sèn pas capables de prene. Quante que siègue, que lou sonoun Felipe VII, Marianna III ou Tigris imperator, lou goubèr de Paris a pèr estèc d'entretène las divisiouns que fan nosta flaquièira. Se nous quitan engarcà, acò nous arregarda: auren pas lou drech, pioi, de nous plani que nous prenoun pèr de simbèls.

Mai que jamai es lou moument de nous souveni de la cansou de nostes vièls, tant senada dins sa rusta simplessa:

Que siègue rouge ou blanc ou tout melange
Jamai i arribaren s'arrapan pas lou manche.

Es la veritat que parla, em'aquel ressoun de la vouès de nostes rèires. Es pas l'oura e lou moument de nous carcagnà, quand s'agis de viéure. S'agis, toutes, de bon cor, d'arrapà lou marge, de nous metre à l'obra, de faire de se.

Aqui, pèr esemple, lou Menistèri dau Coumerce que fourviant carrament las bonas rasous e lous vots moutivats que i èroun venguts d'un pauc pertout, chapla l'unitat dau Lengadoc mieterranenc en boutant lou Gard dins la region de Marselha.

Se fasèn de poulitica d'abord, poudèn à-m-aquel sujèt nous disputà d'aici à deman: acò apouncharà pas 'n fus, empusarà d'ahiranças regretousas, nous farà estrassà de força e degalhà de tems.

Au countràri, se quitant de caire la poulitica, sabèn uni toutas las forças vivas de nosta region pèr aparà noste drech, es ben tout vist que contra la decisioun nèscia e injusta dau goubèr mau ransegnat ou mau enspirat pourren luchà emé mai de chanças de succès.

Aquel esemple es de ioi; n'en pourrian troubà cent autres.

Pascal disiè que la vertadièira elouquencia s'enchauta de l'elouquencia. La poulitica miejournala, ela, se fica pas mau de la poulitica tout court.

Abriéu 1919.

LA DAVALADA

— Quand Mount-Peliè serà toumbat au reng de Pezenàs, me disiè l'autre jour quaucun qu'aima soun Clapàs d'un amour cla-vesent, alors lou mounde s'avisaran belèu que i abiè quicon à faire pèr ié gardà, pèr aumentà se poussible, soun lustre e soun renoum ancians.

Oi. Soulament, alors, serà trop tard. Seren pas pus qu'una vièlha capitala descourounada, e quand nostes plours rendrièn lou Merdansou rasiè, acò apounchariè pas 'n fus.

Es tems, es juste tems, d'oubri lous iols e de reflechi. Dejà, à prepaus de la questioun dau Gard lengadoucian, abèn vist qu'èren pas de pes à luchà emé Marselha: un pauc, saique, perdequ'es Marselha, mès tamben perdequé i a, ailai, d'omes d'iniciativa, d'energia e de voulountat ajudats seriously pèr las autouritats pouliticas, soustenguts pèr una aristoutracia coumerciala intellegenta e agissenta. Aici, lous pouliticaïres vous bailoun de bonas paraulas (que soun pas mèma elouquentas, pecaire!), lous richasses pourrits d'argent couma un chi de nièiras, troubant que tout vai ben d'abord que fan d'affaires e que lou vi aumenta, se boulègoun pas, quitoun virà lou bourdet, sans se rendre comte que toussissoun lou col, à belles paucs, de la galina as iòus d'or.

E acò dura... jusqu'au jour qu'aurà prou durat.

Après Marselha, ara, es Toulouse que nous lèva d'aqui en atirant vers ela lous païses dau pounent de la region Lengadoc-mieterranenc. Lèu, la famosa region de Mount-Peliè serà estequida à las proupourciouns de l'Erau, amai pas, pioique lou ròdou de Ceta se vira daus Toulouse.

Au soulide, Toulouse a fach ce que caliè pèr acò. Mès ce pus triste es que Mount-Peliè a pas fach grand causa pèr hou empachà. Pas grand causa e belèu pas res.

Quau s'estouna d'aquela criminala negligença? Quau proutèsta tout naut? Ounte sount, au grand jour, estudiadas las respounsabilitats?

Poudès cercà! Pus fort que lou regime de l'oupinioun publica e de la libra discussioun, i a lou regime de las camaradariès e de las amistats, indulgentas au pount d'èstre coumpliças.

Cau pas cità de noums, ni asartà d'allusiouns, cau pas faire, pareis, de questiouns de persounas!

Hé! foutrais, touta la vida, la vida publica couma l'autra, es pas facha que de questiouns de persounas. Las teourias sount bellas, lous principes superbes, lous prougramas manifics, e, d'alhurs, lou tres quarts dau tems, se sembloun toutes. La questioun, la grossa questioun, es de saupre ce que valoun lous omes qu'an la pretencioun d'encarnà lous principes e de realisà lous prougramas.

Aquela questioun, nous la pausaren aici, à l'oucasioun, e ensacharen de ié respondre. N'abèn prou de roullà, barrisca-barrasca, sus una davalada que nous mena drech au cabus. Voulèn d'omes qu'ajoun la pougna de sarrà la mecanica e de remountà lou grimpet.

Agoust 1919.

L'IDEIA MARCHA...

Dins lou darnié numerot dau Feu, Marius Jouveau marcava quaucas-unas de las estapas qu'abèn coumplidas, emé lou tems e la paciença, vers l'enseignement de la lenga d'oc dins las escolas. Abèn marchat, es vrai, au passet dau biòu; mès es toujours estat de passes en avans.

E acò 's be dejà quicon, quand on pensa à las prediciouns de tant de proufètas de malur.

I a un trentenat d'ans que soun estadas creadas las cadièiras de lengas roumanas dins las Facultats dau Miejour (Mount-Peliè, Ais, Bourdèus, pioi Toulousa).

En se regaudiguent d'aquela creacioun, lous felibres d'alors regardavoun l'aveni, e Berluc-Pérussis escriviè:

E sara bon pèr li coulège
Ço qu'es bon pèr li Faculta!

Coumença d'èstre bon, cau creire. Pioique, emé l'autourisacioun de las autouritats e lous encourajaments de M. lou ritou Jùli Payot, un cours de lenga prouvençala es ara establît as Licèus d'Ais e de Marselha.

E acò 's pas tout. Vejaici ce que nous apren lou darnié numerot das Reclams de Biarn e Gascougne. Lou felibres de l'Escole Gastou-Febus agent mandat la creacioun d'un enseignement de literatura loucala à l'Escola Nourmala, vènoun de reçaupre aquesta responsa:

Pau, le 3 novembre 1919,

L'Inspecteur d'académie

à M. le Directeur de l'Escolo Gastou-Febus.

Monsieur le Recteur a transmis à M. le Ministre le vœu de l'Assemblée générale de l'Ecole Gaston Phebus à Pau, tendant à ce qu'un enseignement de littérature locale soit donné à l'école normale primaire.

M. le Ministre lui répond:

— La place que doivent tenir les langues régionales dans les programmes des écoles normales ne pourra être examinée que lors de la révision de ces programmes.

Mais, dès à présent, je ne verrai aucun inconvénient à ce que vous autorisiez des Sociétés comme l'Ecole Gaston-Phebus à faire faire des conférences de littérature locale à l'Ecole Normale par ceux de leurs membres les plus qualifiés.

M. le Recteur donne l'autorisation dont il s'agit.

L'Inspecteur d'Académie,

GAILLARD.

Aqui un double resultat, amai un double esemple pèr lous Lengadoucians en general, e lous Mount-Pelicirencs en particulière: la lenga d'oc dintrant ouficialament dins dous Licèus e una Escola Nourmala.

Oh! pardiéu, la toca demora prou lionta, e couma Jan disiè a l'ase:

— Ié sèn pas 'ncara!

Mès, agés pas làgui, i agandiren. L'idèia marcha...

Decembre 1918.

A BARCELOUNA

Se, à noste grand regrèt, Lou Gal couralement counvidat à las fèstas de Barcelouna i a pas pougut èstre representat, res empacha pas que se sache couma sèn estrechament units pèr la pensada à la manifestacioun frairenala que se vai coumpli dins la Citat Coumtala.

La fèsta annadièira das Jocs Flouraus es la fèsta dau revieüre de la lenga catalana, aquela bella endourmida que fasiè dire à Balaguer:

Morta dihuen qu'es
Mès jo la creu viva.

E couma, en veritat, dins la lenga se retrais l'ama viventa d'un pople, couma ela garda pèr noun sabe quanta vertut magica e miraculouse lou sicrèt de toutes las respelidas patrialas, aquela fèsta de la pouèsia e de la literatura catalanas es tamben la celebracioun soulenna dau revieüre d'una nacioun.

E dins sa fiertat patrioutica, coumprenèn que lous Catalans, traguient soun regard delai las Pirenèias, ausiguent dins noste Roussilhoun un ressoun de las vouès que dindoun sus las ramblas, recounouguent e sa lenga e soun sang dins la lenga e lou sang das Catalans de França, ajoun sounat lou pus illustre d'aquestes pèr presidà ounge l'acampada de sous Jocs Flouraus.

I a bèu tems dejà qu'hou abiè dich, Mistral, dins sa clavesença de pouèta:

O fraire! que nous fan li frountiero enemigo
E li noum diferènt de Francés, d'Espagnòu?
Maugrat tout, contro tout, l'amistança nous ligo.

Es vrai. E's pas soulament à l'oura de la joia e de la vitòria que lous Catalans an recounougut aquela vouès e respoundut: Present! à soun rampèl. Es à l'oura de la lucha, dau tristun, de la souffrença e de la mort. En plena guerra, soun venguts 12.000 voulountàris se batre jouta la bandièira de la Legioun estrangèira; 6.000 d'entre eles sount toumbats sus lous camps batalhès de França e d'Orient. Ès de causas que seran pas jamai prou repetidas, e que jamai dèuren pas dessoublidà.

Se se soun batuts e se soun morts, aqueles, se la simpatia ardenta das autres lous acoumpagnava, maugrat lous sentiments trop counouguts de l'Espagna ouficiala, es que cresièn de bon à la crousada pèr lou drech das poples e pèr la sauvacioun de la luminousa civilisacioun mieterranenca.

Jamai nous avèngue de ié quità creire que se soun enganats! Dins las nèblas ensannousidas de la granda batèsta, an sachut veire cla; una sentida infalibla lous a menats dins lou drech cami ounte van de coutria lous nobles sentiments e las seguras realitats. Es dins aquel cami que nous duvèn rescountrà toustems, e nous recounouisse à noste signe de famiho, lou vièl parlà rouman.

Lou fourvièn pas, subretout, à la seguida d'unas fouscas diploumacias, ligadas de naissença à toutes lous poudés de tirania e de douminacioun.

... Me souvène d'un poulit mot de noste car mèstre Batisto Bonnet:

— Li curat soun li capelan dóu cièl. Nàutri felibre, sian li capelan de la Terro.

Se pot dire tamben que i a lous embassadous das rèis e que sèn, nautres felibres, mai d'un cop, lous embassadous dau pople. Diploumacia pouètica e populària que, belèu, a representat milhou que ges d'autras la França generousa as iols de la Catalougna amourosida de la Libertat.

Es en soun noum, e fidèls à sa tradicioun, que saludan aquela Catalougna fièra e forta, au jour memourable de sous Jocs Flouraus.

Mai 1920.

LA LIÇOU DE BARCELOUNA

Couma Barcilouneta dins lou sirventès de Mistral, la cièutat de Mount-Peliè vers Barcilouno se reviro. E la saluda emé touta l'emoucioun e touta la tendressa d'un cor frairenal.

Sabèn, perdequé la veritat, maugrat tout, sourgis esbarluganta dau pous d'oumbra ounte d'unes la voudrièn cavi, sabèn dequ'es estada l'inoublidabla e impausenta manifestacioun des Jocs Flouraus.

Lous ostes de la Catalougna, e Mount-Peliè ié coumtava quauques representents, an troubat alai aquela franca aculida, aquela sincèra e larga benvenguda que, toustems, seguèt l'ounou de Barcelouna, archiva de la cortesia couma la glourifiquèt Cervantes.

Recatadou de nobla courtesia, Barcelouna es estada tamben, mai que mai en aqueles jours memourables, un fougau cremant d'estrambord en l'ounou de la frairetat das poples d'oc. I es estada redicha em'elouquencia, prouclamada emé foga e mèstria, l'unioun que liga (dins las amas, es à dire milhou que dins ges de paches poulitics) la Catalougna, coumtat grand, au Roussilhoun, avenguda avenenta e majestousa de nostas prouvincias miejournalas.

Se i es desboundada à plen cor, en oudenages à Joffre lou Catalan, la fiertat patrioutica e la joia triounfala d'una raça ounourant, mai encara qu'un de sous enfants glourious, un ideal sempre vieü d'independencia e de libertat.

E qu'aiçò noun age agradat à quauques nauts persounages, hou cresèn sans pena. S'abièn restat à soun oustau (couma abièn acoustumat d'hou faire las autras annadas) serièn pas estats macats pèr las manifestaciouns pouplàrias. Se las fèstas en l'ounou de Joffre, couvidat esprèssament pèr la Mancomunidad de Catalougna, abièn gardat soun pur caratèra catalan, i aurièn soulide pas res perdut.

Mès a caugut que lou poudé central ié pausèsse sa patada, en sinne, sou diguent d'amiracioun e d'amistança, sinne trop tardiè pèr èstre ben sincèra. Poudé trop estrangiè à l'ama catalana pèr n'en coumprene e n'espousà las vibraciouns, autouritat tucla e nervousa (couma arriba souvent) que quand a l'èr de voudre faire quicon s'engana.

Gracia à eles un festenau amirablement endevengut es estat treboulat, una bella tièira de fèstas enterroumpuda, e una apouteosa de joia s'es acabada dins lou tristun e dins lou dòu.

Noun pas, urousament, que i age agut de malurs; lou sang-frech e l'energia de las autouritats loucalas lous an evitats. Mès aquelas autouritats, dins sa plena counsciença de representents d'un poble libre, an grèvement sentit l'oufensa à sa dinnetat. Hou an sentit e hou an fach senti. E aqui mai una liçou que nous vèn de Barcelouna, liçou de fiertat civica e d'ourguiol ben plaçat.

En coupant palhas em'un gubernaire coupable à sous iols d'abere injustament e brutalament tratat una pouplacioun pacifica, lous deputats de la prouvincia de Catalougna e lous regidous de la cièutat de Barcelouna an coumplit un ate grèu de nauts ensegnaments.

Soulennament, em' autant de mouderacioun que de força, an afourtit la primautat sus touta outra counsideracioun de soun ideal de patrioutisme catalan e sa voulountat de l'aparà contra tout.

E nunc erudimini... Miejournaus aflaquits, vautres que retroubàs pas un subroun d'energia que pèr faire vendre lou vi ou faire courre de braus...

Mai 1920.

ESPOUSSADAS

LAS DOS MIREIAS

- Ebé! Pense qu'as pas degut mancà toun cop, dimenche?
- Quante cop?
- An, pèr veire! fagues pas l'ase pèr abere de bren: la representacioun de Mireille, dins lou pargue dau Sacré-Cœur...
- Ah!... i ère pas... E d'efèt, es lou cas d'hou dire: car i ère pas...
- Tè!... tant pis!... Es daumage!...
- Belèu!.. Diga-me?
- Dequé?
- I ères, tus, pas vrai?... Acò seguèt endevengut?
- Oh! mai que ben... Una obra tant bella, d'interprètas famouses, un ourquèstre...
- Canta, canta, galineta... Es pas ce que te demande. Vole dire: i abiè fossa mounde?
- De moulous.

— La recèta es estada bona?
— Proubable.
— Tant milhou! N'en soui urous e content... Acò's èra pèr lous blassats; e pèr lous blassats, veja, es couma canta lou vièl cantic:

Tu n'en pourras jamais trop faire,
Tu n'en feras jamais assez...

Cau pas, quand s'agis d'eles, plani soun tems, sa pena ou soun argent, grand gau encara de n'abere à ié counsacrà. Adounc, pioi qu'aquela representacioun seguèt tant ben encapada, que tout s'es ben passat e que tout es passat, soui ara à moun aise pèr t'hou dire, e t'hou dise emé la bouca douberta: — Mireille me fai veni lou bòmi..

— Dequé dises?

— M'hou fagues pas repetà, qu'as ben entendut. Ta Mireille me fariè crebà de rire, se, pecaire! me fasiè pas tant biscà...

— Ah! tron de mila! Aquela empega! Lou cap-d'obra dau grand Mistral...

— Lou cap-d'obra dau grand Mistral es Mirèio, un pouèma divenc qu'à el tout soul i auriè vargut la glòria e l'immortalitat. Malurousament fossa que n'en parloun lou counouissoun pas gaire... È van jusqu'à creire que l'illustre pouèta es ni mai ni mens un libretista d'ouperà-coumic...

— Eh! moun ome! As vist las afichas, as legit lous coumunicats?...

— Oi, sabe... Lou papiè es un bon ase... Es egal, aimarièi ben de saupre quau a escrich: Mistral, ounte caliè: Carré...

— Seriè pas, pèr asard, l'assouciat de Rivoire, lou merchand de macarònis?...

— No, crese pas... Auriè milhou vargut, pèr aquel ome, de fabricà de pastas e de fidèus, que de tripoutejà, de pastrouilhà, d'estrassà e de salli lou cap-d'obra mistralenc...

— Counouisses la dicha das Itàlhous: — Traduguèire, trahiguèire.

— Aubé! mès es pas estat lou tout de revirà un prouvençau armounious e linde en francés, e quante michant francés!...

— Beaumarchais disiè: — Ce qui ne vaut pas la peine d'être dit, on le chante.

— A-m-aquel comte, lou libret de la Mireille francimanda s'ameritava bougrament d'èstre mes en musica.

— A agut encara la chança d'èstre mes en musica pèr Gounod...

— Apelles acò una chança?

— Pamens! vas pas dire saique...

— No, dirai pas mai que ce que sabe. Entende pas res à la musica e es bon pèr un jornalista de parlà de ce que counouis pas. Mès sans èstre fort musicaire, un Miejournalau qu'a de goust pot dire que la musica de Mireille a pas res (ou pas grand causa) de miejournalau.

— Dequé ié manca dounc, à toun idèia?

— Quaucun hou a dich, mai que ben, i a dejà longtems: — Ié manca de sourel.

— Tout de mèma! E Gounod qu'èra vengut esprès à Sant-Roumiéu...

— A pas proufitat de soun viage. A pas sachut ou pas vougut n'en proufità. Sans acò, dins una obra couma Mireille, auriè pas mespresat lou tresor de nostes vièls èrs populàris. Tè! counouisses la cansou de Magali?

— Oi: l'ai entenduda cantà un cop, à l'Universitat, pèr mèstre Fedièira e madoumaisella Vernhes.

— Ebé, sans menti, diga-me s'aimes pas milhou mila cops l'èr populàri, d'una pura e simpla bèutat, qu'aquel duo à rouladas e cops de maissa:

O Magali, ma bien-aimée,

L'oiseau s'endort sous la ramée que fai lous delices das garçons perruquiès e de las pichotas grisetas quand, en cerca d'emouciouns artisticas, se pagoun à mitat-couire una representacioun avantajousa, genre Mireille-la Tosca. Diga-m'hou...

— Es vrai.

— Acò 's vrai, amai ce rèsta. Troubaràs dins Mireille toutes lous trucs, toutas las ficellas d'un musician, que vòu e que sap plaire au gros public; mès pioi, pas mai...

— Acò i a pas empachat d'abere de succès...

— No. Au countràri, acò i a mèma ajudat. Mès i a succès e succès: Ferme tes jolis yeux ou Boudou Bah-Dah-Bouh tamben, se cantoun pertout...

— Vas pas coumparà, pamens...

— Jamai de la vida! Mès, à te dire la veritat, lou succès de Mireille m'entristesis bèucop mai que lou d'aquelas sansònias que courrissoun las carrièiras. Elas valoun pas'n foutre, es entendut, mès au mens coumproumetoun pas digus.

— E l'autra?

— L'autra coumproumés lou noum de Mistral, e baila à trop de mounde, ai las! la pus faussa e la pus trassa idèia de soun pouèma. Dequé vos que pensoun e que digoun, un cop qu'an vist e ausit aquel degaunage de la veritabla Mirèio, lous que sount pas au courant? Que, tout comte fach, l'ome e l'obra sount ben en dejouta de sa reputacioun... Idèia faussa, idèia messourguièira, idèia sacrilèja: e pamens, l'obra francimanda, à faus-visage prouvençal, de Carré e Gounod baila à-m-aquela idèia un èr de veritat. Es un peccat mourtal contra la Bèutat e contra lou Genia, que ges de Miejournaus ié duvoun pas perdounà.

Julhet 1916.

LOU TROP HOU GAST

Hou abèn, mai d'un cop dejà, quitat coumprene. L'oucasioun se presenta d'hou dire carrament: escullen emé touta l'oula.

N'abèn prou amai de rèsta, n'abèn un tîbou, un coufle, un sadoul, nous fica en caire, nou fai veni lou bòmi, d'èstre tratats, nautres, gens dau Miejour, pèr lous d'amoundaut, couma lou darniè das rafatuns. E finis pèr nous bailà de nèrvis pus grosses que lou poung

D'ausi de longo remena
Qu'eilamont touti soun proufèto
Qu'eicavau sian touti mau-na...

A l'epoca, i a longtems: avans la guerra, toutas las legendas messourguièiras coungrelhadas pèr l'enveja ou l'abestige contra lou Miejour, poudièn nous faire rire autant ou mai que biscà. Ioi, es pas pus ce mèma. Lous messourguiès, qu'on abiè pas pres la pena de remoucà couma se dèu, an pres d'alé. Abièn coumençat pèr se trufà de nautres, an finit pèr nous ensultà; s'en sount preses d'abord à noste caratèra, e pioi à nosta ounou. E ce pus fort, ce pus terrible, es qu'an pas agut vergougna d'acò faire en plena guerra. Quand l'enemic cauca encara de sa bota pesuda lou terraire francès, an semenat de garguils entre Franceses: besougna de bauchs ou de criminals.

Mès, que siègoun l'un ou l'autre, es de noste debé de lous pas quità faire.

Es un debé de patriotisme francès de rapelà à l'ordre lous que, pèr sas paraulas ou sous escrichs, rèscoun de treboulà l'unioun sacrada qu'es la força la mai preciousa de la nacioun.

Es un debé de patriotisme miejournau d'aparà lous de nosta raça, e sustout de pas quità salli la memòria de nostes morts.

Es pèr acò que, tant que caudrà, de longa, remetren lou nas dau triste segne Gervais dins sa racadura dau Matin, car sabèn pèr esperiença tout lou mau qu'a fach au Miejour e à la França.

Es pèr acò tamben que quitan pas passà sans n'en dire un mot un image escandalous paregut à Paris, dins lou Journal des Réfugiés du Nord.

Lou valhent deputat de Perpignan, Emmanuel Brousse, agent demandar, pèr una questioun escricha au ministre de la Guerra, perqué la censura abiè quitat passà aquela saloupariè, i es estat respoudut:

La censure n'a pas cru devoir s'opposer à la publication d'un dessin humoristique qui ne se rapporte à aucune question militaire.

A la bona oura! Sèn fixats. E couma s'agis pas d'una questioun militària pourren, à noste tour, dire ce que pensan d'aquel genre d'humour. A quel dessin humoristique representava un Miejournau en trin de dire à un ome dau Nord: — Maintenant que vous êtes ruinés, nous allons prendre vos industries.

Aqui lous sentiments que lous refugiats dau Nord à Paris, prèstoun as Miejournaus: proubable que nous jujoun d'après eles.

Aqueles paraulas miserablas, aquel abouminable empusage de las pus bassas passiouns, aqueles prepaus d'ahicioun e de guerra civila, sount prou punits entre que sount counouguts, sembra, e se dèurièn passà de tout coumentàri. E pamens, es vengut necessari de n'en faire: i a de mounde que s'avisoun pas qu'es jour en plen sourel.

Es pas de besoun de proutestà que lous Miejournaus an pas d'entenciouns tant interessadas e engrepiairas: nostes milhous amics nous an toujours pulèu reprouchat d'èstre trop larges e generouses.

Tout ce que comtoun faire lous souldats dau Miejour, es, quand l'oura picarà, de tournà dins soun país e de reprene soun travail. Travail e país qu'an quitats, sans esitacioun, au moument dau dangè, pèr aparà la França, es vrai, mès tamben, hou fasèn remarcà, perdequé nous ié forçoun, pèr aparà e proutejà las endustrias e lous oustaus d'aqueles gens dau Nord que nous pagoun ara emé de soutisas. Se sount

arrouïnats, n'en poudèn pas de mai: abèn tout fach, tout, jusqu'à la mort, pèr i evità aquel malur. E, pèr la paga, sous coumpatriotas restats amount nous escourchavoun tant que poudièn: lous mercantis dau Nord, eles, an pas esperat après la guerra pèr faire fourtuna.

E se disian, dau tems que ié sèn que lous refugiats dau Nord davalats dins lou Miejour, n'i a bravament, n'an proufitat pèr prene la plaça das Miejournaus qu'èroun partits à la guerra? Hou diren pas, car tenèn à quità au Journal des réfugiés du Nord, lou poumpoun dau sotige et de la marrida fe.

Hou diren pas... E trouban natural qu'aquel mounde siègoun estats aculits aici lous brasses e lou cor douberts. Lous abèn ressachuts couma de fraires doublament fraires pioiqu'èroun malurouses, sans faire cas à la coulou de soun pèu e à l'accent de soun parla. Generouses e fisançouses, i abèn alandat las portes de nostes oustaus e de nosta amistança. Talament ben que, de fes que i a, sèn estats escarnits. Car enfin, cau de tout mounde pèr faire un mounde: e dins lou mounde das refugiats, moun Diéu! i a belèu agut un pauc mai de guinèia que ce que cau.

Nous an prou reprouchat d'abere la tèsta laugièira. Aubé! Sachen, d'ara-en-avans, un pauc mai nous souveni. Es be dich d'être braves, amistouses, bons garçous e sans rancura, mès pioi, lou trop hou gasta.

E quand, pèr dessus nostas tèstas, las vilaniès francimandas afustoun lou noum e lou renoum de noste Miejour, tant pauc que siègue, es toujours trop.

Setembre 1916.

UN COP D'ESTRELHA

An be rasou de dire que lou papiè es un bon ase: porta sans reguinna tout ce qu'on ié mes dessus.

Mès, de fes que i a, i a pus ase que lou papiè: es lous que l'ennegresissoun. E couma lou paure el es fourçat de se quità faire, anan proutestà à sa plaça.

Anan proutestà, un cop de mai, torna-ié, qu'es cabucella!, contra lous falibustiès de tout pèu e de touta mena que, au trentièma mes de la guerra, troboun encara pas res de pus pressat e de pus rusat que d'agarri lou Miejour e lous Miejournaus. Aqueles fulobres se capriçoun; aubé! soun capudige nous laiarà pas. Maugrat lou prouvèrbe que dis que vau mai èstre sots que pignastres es pus fort que nautres: nous decidaren pas jamai à passà pèr coulhours...

E chaca cop que lous moussus d'aroundaut nous jougaran: — De picas! seren lèstes pèr ié respondre: — Atous!

Es, ioi, sus lou mourre de M. Frederic Masson qu'anan apegà una gogna. Noun pas que siègue lou soul, aquesta passa, qu'ague bramat contra lou Mièjour. N'i a touta una cola, ounte se tocoun la man, pèr esemple, MM. de la Fouchardièra e Pèire Mille, dous d'aqueles journalistes que fan d'esprit e que n'en ventoun, talament que n'i en demora souvent pas pus pèr eles. Mès M. Masson lous passa toutes: el la sallis pèr de bon, e acò's pas lou prumiè cop (1).

(1) M. Masson es defuntat: qu'en pas repause! Mès un escrivan e soun obra vivoun encara quand l'ome es mort. Lou respèt que duvèn à l'un nous podoun pas empachà de jujà lous autres. Couma, pamens, mèma à l'epoca, d'unes troubèroun trop viva la forma de nostre jujament, ié duvèn remembrà que s'agissiè d'un recidivista. En 1907, à prepaus das eveniments dau Miejour, M. Masson (Cf. Le Gaulois, II-VII-1907) denunciava: —... un état d'esprit qui se propage ET QUI MENACE A PRESENT L'UNITE FRANÇAISE e l'analysava antau: —... l'amusement de découvrir du génie à des poètes patoisants et de soutenir d'agréables paradoxes sur la beauté de la langue d'oc; l'espoir de trouver dans un remaniement territorial des facilités inattendues pour imposer à la masse de la nation des gouvernements qu'elle a rejetés... le battage littéraire, artistique, même historique; l'évocation par la peinture, en des tableaux dont le marouflage fut une apothéose, des terribles luttes du Nord contre le Midi, des barbares contre les civilisés, des hommes de sang et de proie contre les hommes de pensée... etc. Et pioi, aquela counclusioun brutala: —... REGIONALISME EGALE SEPARATISME; c'est ce que les événements d'hier ont démontré. Encara un cop, evouquen las dos datas: 1907-1917. Quand s'agis das que la guerra i abiè pas res après, abèn lou drech de pas res dessoublidà. (Nota de 1928.)

Pot pas senti lou Miejour, e hou a déjà fach veire. Es pas sufis qu'es un vièl Parisenc: manca pas, urousament, de Parisencs que sount pas bastits dau même trempe. Crese pulèu que sa mentalitat de jacoubin imperialista pot pas soufri noste esprit independent e noste amour de la Libertat.

Nous hou mandèt pas dire au moument de la boulegadissa viticola, dins un article que bailèt, que vendèt, au Gaulois (11 de julhet 1907): car aquel franc catoulic escriviè dins lou journal dau jusiòu Meyer, couma escriéu ara dins lou journal das jusiòus Simond. A-m-aquela oucasioun, lou segne Masson se faguèt bellament remettre à sa plaça pèr noste valerous counfraire Prouvènço! Ié renouvelèroun ce qu'èrai e ce qu'es encara: lou pelharot atitrat de l'Empèri, lou curaire das gasilhans napouleounencs. Que vire e que revire, que fraque, nisteje, e furgue toutes lous cantous e recantous d'aquela pountannada, que nous sourtigue lous ressouns das courredous e lous sicrèts das alcobres, que desemboulhe lous garguils das courtisans e la bugada de las courtisanas, tout acò's soun affaire. Chacun prend soun plasé ounte lou troba, i a pas de sot mestiè, e après tout, lous pichots detals, pèr tant escalabrouses e degoustants que siègoun, servissoun pèr basti la granda istòria. Grand gau que i age de Massous pèr faire aquel traval de manobre.

Mès lous manobres (ou lous Massous) duvoun pas voudre petà pus naut que soun cuéu, se creire mai que ce que sount, e s'imaginà que lou desengourgage de las ièiras e das coumuns, ou lou curage das gasilhans, ié baila prou de saupre pèr enseignà lou pople e prou de drechs pèr lou bailejà.

M. Masson s'es antau enganat sus soun comte: es vrai que n'i a que l'an bougrament ajudat. Escriéu francés couma un chival aràbi e l'an noumat à l'Academia (tant pis pèr ela, la planisse pas). Lous journals que fan lou trust das academicians l'an embauchat, amai que siègue repapiaire, bachòcou e que sous articles bailoun las endourmidouiras. Alors, trouvant qu'èra pas prou d'escriéure, M. Frederic Masson a vougut parlà: caliè fatalament que desparlèsse, e lèu, e pas pèr rire. Soun darniè desparlage es precisament contra lou Miejour, affaire d'abitudà.

Dounc, lou segne Frederic Masson faguent davans las pichotas pèpias de l'Université des Annales (encara una bella envencioun que vous recoumande) une counferencia sus: — le Bourdon de Notre-Dame escullèt aquesta enourmitat:

— Ce fut devant le maître-autel (de Nosta-Dama de Paris) que, le 12 avril 1229, veille de Pâques, Raymond VII, comte de Toulouse, ayant fait à Meaux sa paix avec Louis IX fut conduit, en chemise, bras et pieds découverts, pour être relevé par le cardinal de Saint-Ange de l'excommunication prononcée contre lui. Par là, le Midi, après plus d'un siècle de disputes et de guerres, était contraint de subir la suzeraineté religieuse, morale, politique de la France, de se soumettre et de s'assujettir au roi capétien qui l'avait vaincu. Par là, l'unité se faisait, grâce aux Français du Nord, et par eux seuls, et l'avenir de la nation était assuré.

Qu'un ibrougna fague un pauc de bruch pèr carrièiras, i aurà toujours un serjant de vila pèr lou menà secà sa mouta au viouloun. Mès l'escandale es toulerat, permès, encourajat, quau sap?, s'es fach pèr un vièl salop en àbi vèrd, dins un accès de ràbia francimanda.

Vièl salop, dise, ou vièl bauch: Moussu Masson a lou drech de causi... Cau èstre ou l'un ou l'autre pèr ausà remenà, en plen Paris, lou souveni dau tems ounte... li baroun picard, aleman, bourguignoun sarravon Toulouso e Bèu-Caire quand lous Alemands sount encara à vint lègas d'aquel Paris, e que contra eles, lous Picards, Bourguignouns e autres fan bàrri de car, couide à couide, cor à cor, emé lous enfants de Toulouse e de Bèu-Caire.

Cau èstre ou l'un ou l'autre pèr empusà, a l'oura qu'abèn mai que jamai de besoun d'unioun, las pus terriblas ahiranças, las ahiranças de raças: pèr abere lou tòpi sans noum de nous remembrà que sèn de sujèts, de vincuts, au respèt das Francimands: quicon couma una coulounia de l'Illa-de-França, que nous fai l'ounou de nous oufri sous prefèts e sous jandarmas, e se countenta en escàmbie de noste or e de noste sang.

Cau èstre ou l'un ou l'autre M. Massoun (es toujours pèr vous que parle) pèr abere l'èr de mesclà la religioun à la vasta empresa de bregandage que seguèt la faussa crousada albigea, esatament couma lous Alemands d'ara an alumat sa guerra au noum de la Kultur.

Cau hou èstre encara, pèr dessoublidà (franc qu'hou sachèsses pas, o tèsta d'ase à bicorna, ase bourrut, ase caput, ase cap-e-tout, double ase, tribble ase, asissime Massoun!) que lou rèi catoulic Pèire d'Aragoun, segnou de Mount-Peliè, pourtèt soun ajuda au comte Ramound e qu'el emé bravament de sous Catalans toumbèroun sus lou camp batalhè de Muret. E cau èstre desprouvesit d'ime autant que de vergougna pèr quità toumbà vosta bavarilha, o vièl degoustant, sus sa linda memòria, alors que dins la guerra de ioi, douge mila voulountàris catalans, renouvelant lou gèste superbe de sous aujols, an passat las Pirenèias pèr aparà, tournamai, la Civilisacioun contra la Barbaria.

E hou cau èstre toujours, hou cau èstre mai que mai, pèr glounficà dins la rouïna dau Miejour lou triounfe de l'unitat naciounala. Dire acò es renegà lou noum sacrat de la patria, es blasfemà contra la França, la douça França couma disièn autretems. Oi, es una ensulta pèr ela de soustène qu'èra de besoun pèr la faire ce qu'es, amai mai!, d'una guerra injusta, menada crudèlament, sans pietat ni misericorda, pèr lou fèrre e lou fioc, la corda e la pousiou, pèr la messorga e la trahisoun, d'una guerra criminala de bout en cima. No! la França n'abiè pas de besoun. M. Masson, academician pus primàri qu'un pichot de l'escoleta, à bèu nous sourti de frasas de manuèl, de clichats roussegats e rafalats, que

podoun pas pus servi que pèr las recauquetas abestidas de l'Université des Annales, la veritat fai lum ioi à toutes lous que voloun veire. L'unitat francesa se duviè faire e se seriè facha autrament, emé de liams qu'aurièn pas estats macats de sang, emé de liams qu'aurièn unit tout lou mounde sans estacà digus. Aquela unitat seriè estada autant forta, au mens, mès pus soupla e pus laugèira que la que nous a vagut lou triounfe dau roi capétien: auriè saique pas engendrat aquela famosa centralisacioun que sous proufitaïres mèma ausoun pas pus aparà de tant que finis pèr faire veni lou bòmi à tout lou mounde.

Se la capitala dau país èra pas estada Paris, seriè pas estat daumage que pèr Paris, e pèr M. Masson qu'auriè pas pougut faire sa counferencia sus le Bourdon de Notre-Dame. I aurièn belèu gagnat de pas veire l'enemic dins la capitala, couma en 1815 e 1871, après dous règnas que M. Masson déu ben counouisse.

E la Catalougna, ounte se parla la lenga d'oc, seriè devenguda una de las pus bellas flous de noste terraire...

Ah! foutre no! la França i a pas res gagnat à l'abouminabla ceremouniè dau porgue de Nosta-Dama que fai trefouli lou vièl nèsci Massoun, istourian de cabinet, de cabinet particulèr...

E i a belèu fossa perdut; lou Miejour i a perdut, el, au soulide. Noste patrioutisme nous coumanda doublament de regrèts quand viran nosta pensada vers aquel passat malastrous.

De regrèts ounte s'entremescla una fièrtat amara: abèn l'ourguiol de nostes morts, mèma e sustout se lou Destin es estat pus fort qu'eles.

Soun toumbats pèr la Patria e pèr lou Drech; que siègue lous de ièr ou lous de i a sèt siècles, pèr quau que siègue, lous quitaren pas jamai ensultà.

Mars 1917.

LOU REVENGE DE FAVRE

Lous qu'an pas res à faire fan pas res; e lous que saboun pas dequé faire fan souvent de bòfias. Es ce qu'arribèt un jour, i a d'acò quauques ans, au Counsel municipal de Mount-Peliè. Pèr passà lou tems, s'amuset à desbatejà e rebatejà dos ou tres dougenas de carrièiras dau Clapàs: es antau que la carrièira Favre devenguèt Rue Montcalm. Aqueles cambiaments pressavoun talament que dempïoi mai de sièis ans que sount voutats las nouvellas placas sount pas encara pausadas. Mès sabèn de bona part que la coumissioun municipala a mantengut lou desbatejage proujetat.

Es dounc simplement pèr asard que demora encara quicon, dins Mount-Peliè, pèr gardà lou souveni dau galoï prièu de Cela-Nova.

E pamens aquel souveni es pas prèste de s'esvali: lou succès espetaclous de noste suplement de l'autre jour, lou qu'espèra noste suplement de ioi, n'en soun la milhouna prouba. A la font risoulièira, clara e dindanta, ounte Favre pousèt i a mai d'un siècle e mièch, sous rèire-pichots-nebouts vènoun toujours s'abéurà. Es la font de la vièlha gaietat galesa ounte cascalha lou rire franc, ounte giscloun lous cacalasses, e que noste sourel illumina de soun trelus d'or. Aquela font linda e fresca, sorgida dau fin founs de nosta terra mairala, toutes lous manobres francimands e gavachs de la Canourga e de pertout podoun ensachà de l'estourri. I arribaran pas: acò i es defendut couma lou pan signat as ases.

Ioi encara, e pèr longtems, demora vertadièira la dicha de Berluc-Perussis, escrincelada sus lou mounument de Favre, à Castèl-Nòu, aquel mounument que d'abestits an cabussat, e que de mai abestits encara an pas ausat quilhà tournamai:

Tant que sa lenga durarà
Lou paure mounde t'aimarà,
Tus, qu'en soun journaliè martire
As l'estèc de lou faire rire
Quand mila autres l'an fach plourà.

Lou pouèta abiè eschich: — lou fan plourà. Mès de mounde delicats, que la mousselina lous macariè, agèroun i'èr d'hou prene pèr eles. Cauguèt escrièure acò au passat.

E d'efèt, lou paure mounde pot s'avisà, sustout dempïoi dous ans e passa, que digus lou fai pas pus plourà...

Jun 1917.

LA SEMEUSE DU SUD (?) CONTRA LOU MIEJOUR

Tout lou mounde, dins lou parage mount-pelièrenc, counoui la Semeuse du Sud: es una souciètat d'alimentacioun qu'a un gros entrepau e de moulous de sucursalas. N'en diren pas trop sus soun comte (amai n'en sachen prou): d'abord perqué voulèn pas ié faire de reclama; e pioi, perqué se disian tout lou ben que s'amerita, seriè dins lou cas de nous hou faire pagà, mès ié lou diren pas...

I a quicon, pamens, que nous poudèn pas detène de publicà; seriè un pecat de gardà pèr nautres un doucument tant precieus: seriè un crime de ié pas faire las ounous de la publicitat, pioique la Semeuse s'adrèssa au grand public, e à un public miejournal.

Dins lous entrepau d'aquesta Semeuse (qu'es du Sud hou dessoubliden pas!) i a d'apegat un escritèu que dis aiçò:

Le personnel est prié
de s'abstenir de causer
en patois sous peine
de renvoi immédiat.

Abès ben legit? abès ben coumprés?... E, surtout, abès ben degustat la finessa d'aquela pancarta qu'oubliga pas en res, que força pas digus, mès que prèga lou mounde de francimandèjà, que lous prèga aquí, douçamenet, ben ounèstament,... sous peine de renvoi immédiat! Se la vos mai p..., couma dis lous prouvèrbe, vai... ounte sabet!

Mès, no! es pas la pena de i anà: troubaren pas pus fort en lioc; car aquela, veritablament, passa l'osca!

Voulèn pas saupre las rasous, ou lous pretèstes, que lous engrepiaires dau Nord deguisats en Semenaires dau Sud podoun bailà pèr sa desencusa. Voulèn ignourà s'es lou sotige ou la michantisa que i an ditat aquel escritèu antimiejournal. Acò's pas noste afaire.

Ce que nous arregarda, pèr esemple, es lou fach brutal, es la doubla ensulta mandada à l'ounou de nosta lenga e à la libertat de noster compatriotas.

Rai pèr la lenga, après tout: sa força e sa bèutat la portoun à-m-una aussada ounte ges d'espiciès, mème quilhats sus sas caissas de sabou e sas bouitas de sucre, rescoun pas d'agandi...

Mès lous Miejouraus, omes e fennas, que pèr un pessuc de mouneda logoun soun tems e sous brasses à-m-un patroun francimand, abèn lou debé de lous aparà contra de fantasiès e de bachoucadas que digus, aujour de ioi, suporta pas pus sans coulèra, e que deman se pagaran car belèu...

Aquel mounde soun d'èstres libres: permetren pas que lous tratoun couma d'esclaus. An lou drech de parlà pertout, au magasin couma à l'oustau e dins la carrièra, sa lenga mairala, soun patouès miejournal que vau be voste jargot champagnou ou picard, Messieus de la Semeuse.

Se coumprenès pas voster emplegat ou voster praticas, es tant pis pèr vautres e pas pèr eles. An après dos lengas: abès pas qu'à n'en faire autant, franc que segués trop fenians ou trop bèstias...

Mès coumtés pas nous matà pèr la força: sèn d'una raça que se gimbla pas couma acò; nimai nous gagnà pèr l'argent: tout l'or dau mounde vau pas lou de noste sourel. E se la clau d'or doubris pertout, barra pas toujours la bouca das qu'aimoun la lenga de soun païs.

S'hou coumprenès, tant milhou.

S'hou voulès pas coumprene, vosta plaça es pulèu à Berlin qu'au Clapàs. Ié seriàs ben ressachuts, emé voster merchandisas e vosta pancarta: lous Alemans gardarièn la boustifalha pèr eles, e se servirèn de l'escritèu pèr lous Poulouneses ou lous Alsaciens...

Julhet 1917.

LOUS POUNTS SUS LOUS IS

Que seguen de braves garçons, nautres, gens dau Miejour, es quicon que tout lou mounde hou sap. N'i a qu'hou saboun talament ben que n'en proufitoun pèr se ficà de nautres, amai ié sèn. Sount segus d'avança de pas rescà grand causa: e, d'efèt, trop souvent lous quitan faire. Pamens, caudriè pas quità creire de longa que brave e bèstia es tout un, couma fossa n'an l'èr.

Es ce que me disièi l'autre jour en legiguent dins Le Télégramme (1è de setembre) un article entitoulat: — Les réfugiés ne sont pas des Boches. L'autou, M. Andriéu Francart, proutestava contra aquela ensulta de: — Bòchou! qu'un maire d'una coumuna dau Morbihan abiè lançada à-m-un refugiat. E

abiè bravament rasou; n'en proufitava pèr afourti lou patrioutisme de sous coumpatriotas: èra soun drech. Mès ounte abiè perfètament tort, mès ounte troumpassava soun drech, es quand escrivè aiçò: Il y a quelques jours, un Conseil général du Midi voulant glorifier avec raison le courage des soldats, ses compatriotes, disait que le nombre des citations pour le corps d'armée s'élevait à 3.000 environ. C'est bien, c'est très bien. Mais chez nous, c'est par dizaine de mille qu'on les compte pour un corps d'armée.

Il n'y a qu'à regarder de quoi sont composées ces fameuses troupes de choc...

Elles sont composées presque uniquement de soldats de la frontière.

Discutaren pas las chifras, mai ou mens fantasièirousas, de M. Francart; prendren mèma pas la pena de countestà soun oupinion (mai que countestabla) sus las troupes de choc: sèn prou pagats, e abèn prou pagat, pèr saupre dins quantas proupourciouns avantajousas lous batalhouns alpins e lous regiments coulounials sount recrutats dins lou Miejour.

Sinnalan simplament en passant aquel biaï de quità entendre que nostes coumpatriotas fan la guerra dins de bons pichots regiments pépère...

Ensistan pas mai. A francament parlà, nous sentissèn pas ges de goust pèr catalougà l'erouisme e pèr mesurà lous lauriès. S'abèn, à l'oucasion (es à dire souvent) rendut oumage à la valhença das omes de nosta terra, es toujours estat sans coumparasous mespresairas pèr lous autres.

Counstaten emé regrèt, mès sans granda suspresa, que nons rendoun pas lou pariè. Tout ce que nous estouna es de veire un journal de Toulouse, capitala dau Lengadoc, se faire lou porta-vouès d'aquelas tristas paraulas.

Auriè pougut, nous sembla, en doubriquent sas coulounas à l'aparaire das refugiats, ié faire coumprene, pèr tant afeciounat que seguèsse, que caliè pas passà l'osca.

Un autre que passa l'osca es M. Jaques Ardaens dins Le Languedoc, d'Alès (31 d'agoust). Nous parla dau maire d'una coumuna de la Nauta-Garouna, que ié disoun Burgaud, qu'a refusat de reçaupre de refugiats. A agut tort, hou cau dire. Es-ti pamens una rasou pèr faire ressoun, couma se i amusa M. Ardaens, à las galejadas trop facillas dau Journal des Réfugiés du Nord? (lou mèma que nous ensultèt dejà: n'abèn agut parlat dins Lou Gal). N'en vejaici un escachou:

— Evidemment Burgaud est fort loin des tranchées; on n'y redoute ni l'invasion brusque des hordes allemandes, ni les obus, ni les torpilles; gothas et berthas y sont inconnus. Jamais Burgaud n'a été occupé ni menacé. Depuis quatre ans Burgaud vit tranquille, etc...

Les gens de Burgaud sont heureux. Etc...

Es entendut: Burgaud a lou bonur, bonur que i es coumun, urousament!, emé mai de 30.000 coumunas de França, d'èstre à l'abric de las arpias tudescas.

Aubé! mès se Burgaud est fort loin des tranchées, fossa de sous estajans n'en sount bravament proche. Lous enfants de Burgaud sount partits, se sount batuts, se sount fachs tugà couma lous autres.

Hou caudriè pas dessoublidà: caudriè pas pèdre de vista, quand on parla à las gens de Burgaud, ou d'en quicon mai, qu'an agut sa part, sa larga part, de làguis, de doulous e de dòu...

As qu'hou dessoublidoun nous gèinaren pas pèr hou renouvelà. E se cau, sarraren la question de mai proche. Tout en regretant, couma se dèu, e en coundannant, de tout noste cor, la marrida aculhença qu'atroboun, de fes que i a, quauques refugiats, nous demandaren s'es pas la paga meritada de l'aculida que seguèt facha souvent, trop souvent, ai las!, dins d'autras regions, à de souldats qu'abièn lou malur e l'ounou d'èstre dau XVma Cors, ou tout simplament dau Miejour.

Tout en souscant à prepaus de la rouïnas semenadas pèr l'enemic sus un caire, toujours trop grand, de la terra francesa, nous demandaren se las pus terriblas rouïnas es pas encara las que fai la mort. E regardaren se, à-m-aquel regard, nostas regions sustout agricolas sount pas estadas las mai durament toucadas, precisament perqué las minas e las usinas ié sount raras, e rares lous mecaniciens e autres especialistas.

Talas discussiouns sount peniblas, hou recounouissèn. E noste pus gros regrèt es que ié seguen estats fourçats pèr d'articles pareguts dins de journals dau Miejour. Ounte anaren se la prèssa de noste país perd antau lou sens de nostes interèsses lous mai sacrats e se baila sa publicitat à de prepaus pariès.

Acò nous pot menà liont, se nous tenèn pas en garda: la legenda dau XVma Cors serà pas morta que n'aurà espelit una altra pus dangeirousa: la dau Miejour tout entiè qu'aurà fossa proufitat de la guerra e que n'aurà pas gaire souffrit.

A-m-un pount de vista mai general, e qu'arregarda la nacioun entièira, vesèn dejà las prumièiras counsequencias d'aquel estat d'esprit. La Cambra e lou Senat an voutat à l'unanimetat, e à bon drech, la lèi de reparacioun des daumages de guerra, que mes aquela reparacioun toutala à la carga de la Nacioun. Bon! mès la Cambra a mercandejat, e lou Senat vai mercandejà, una magra pensioun as mutilats, à las vèusas e as ourfanèls de la guerra. Lou drech à reparacioun es estat recounougut pèr las rouïnas materials; hou es pas estat pèr las rouïnas umanas: tout dependrà, aqui, de la

generousitat (!) de l'Estat, que farà una aumorna, e quanta aumorna! Pèr nostes senatous e deputats prourougats, un oustau es quicon de mai precious qu'un ome: cau creire que lous tres-quarts sount proupièraris e qu'an pas ges d'enfants...

Es pèr evità ou courregi de tant regretousas errous, que bailoun bougrament d'èr à d'injusticias, que cau de longa, e sans se laià, s'aplicà à metre lous pounts sus lous is.

Setembre 1918.

L'OUFENSIVA DAS VIÈLS

Se vei, dau mai anan, que la guerra es acabada. Lous vièls recoumençoun de prene d'alé. Acantounats au souploch dau tems que toumbava de gognas, abièn gardat lou plec as prumiès jours de la pas, e se tenièn siaus e prudents sans ensajà de caucigà lous rescapats dau grand carnage.

Lou mounde abièn pèr aquestes trop d'amiracioun e de recounouissença, en paraulas, pèr que n'en demourèsse pas au mens un pauquetou de counsideracioun dins la vida vidanta.

Mès ara, boudiéu! couma se vei que lou tems passa... Ara, lous souvenirs de la guerra sembloun bons pèr lou ferre-vièl, e lous rescapats sount d'entrepachouses que lèvon de large as embuscats e as proufitaires. Amai as vièls, que, trop longtems agroumoulits, sentissoun lou besoun de s'estirà. Soun oura èra passada, à ce que disièn, i a sièis ans; cau creire qu'a agut de regrèt e que revèn tournamai...

Aubé! mès caudriè pas que seguèsse au despens das jouinomes e das omes jouines à quau soun erouïsme e sas soufrenças an bailat, couma disiè l'autre, de drechs sus nautres, nautres estent lous papetas e mièch-papetas de l'arriès.

Sabe pas, pèr esemple, se s'es souvengut d'aquela paraula (pamens ouficiala) M. lou Ministre de l'Enstrucioun publica, quand a noumat lou nouvèl cargat de cours d'istòria e geougrafia lengadoucianas à la Facultat de las Letras de Mount-Peliè.

Aquela creacioun es grandament urousa e i aplaudissèn de tout cor. Soulament, em' un rastelige vergougous, an, au mème moument, supremit una cadèira de mèstre de counferenças de grèc: acò s'apella desabilhà Pèire pèr abilhà Jan e levà d'una man ce qu'on baila de l'autra. La questioun demora dounc pausada pèr las coumunas e lous departaments de nosta Universitat de coumpensà pèr soun iniciativa la generousitat trop sarrada de l'Estat.

Mès, dau tems que i èra, l'Estat a pas mancat l'oucasoun d'ajustà una segounda bòfia à la prumièira. A fisat lou nouvèl cours à un ounourable ancian deputat. Soui pas, tant s'en manca! das que vesoun as poulticaires toutes lous defaults de Coumbeta: e d'èstre estat deputat lèva pas à-m-aquel sas qualitats, mès sembla un pauc trop qu'an creat aquel poste esprès pèr rescondre sa vèsta jout la rauba proufessourala.

Noun pas que tout lou mounde auriè salutat emé joia e lausat couma doublament justa la nouminacioun de M. Louvis Thomas. D'abord (e n'i auriè prou antau) en causa d'una coumpetencia esproubada, que se sap faire prou simpla e familhèira pèr èstre presada de toutes; pioi encara (e acò comta tamben) pèr la bèutat dau gèste qu'auriè aculit dins l'Universitat de soun Clapàs aquel Mount-Pelièirenc grèvament moucat à la guerra.

L'oufensiva das vièls es mai forta qu'aquelas rasous e qu'aqueles sentiments. N'en vejaici un autre esemple.

A las portas de Mount-Peliè, s'atroba lou vilajou de St-Jan-de-Vedàs ounte, à ce que dis lou prouvèrbe, las chiminièiras fumoun pas, ce qu'es lou cas de fossa mounde dempioi la crisa dau tabat. Dins aquel vilajou, i a'n artista de tria, Nouè Garrigues, à quau, pèr grand asard!, demandèroun un proujèt de mounument as morts. Garrigues, refourmat de guerra, diguen-z-hou en passant, escullèt un proujèt simple e pietadous, de quau lou pus grand eloge, à noste idèia, es estat fach pèr lou que l'a lou mai coumbatut.

Car seguèt coumbatut pèr un brave ome d'architèta (lou brave mounde soun terribles quand se ié metoun), que diguèt en lou vegent:

— Mais c'est trop triste, ce monument! Je vous trouverai autre chose...

D'efèt, troubèt quicon mai: lou dessin vièl de 40 ans d'un mounument passa-pertout pèr la guerra de Setanta... Vesès acò d'acici: lou moubile ou lou zouava, lou lioun friset couma un chinet, una fennassa entitinada que representa la França, la Vitòria ou quicon mai, enfin toute la ferramenta poumpièira de tout aqueles mounuments que sount, après Sedan e Metz, la pira vergougna e lou pire remors de l'autra guerra.

Ebé, es aquel mounument qu'es estat preferat au proujèt trop triste de Garrigues.

Un mounument as morts trop triste! Lou mot pourriè èstre erouic, mès lou que l'a dich, soulide qu'hou a pas fach esprès. I a pulèu aqui lou blasfème incounscent, pastat de naïvetat e d'ignourença, de quauqu'un qu'a pas vist la guerra ou que l'a pas sachuda regardà.

Entramens, lous pialuts demoroun lous guindous de la farça. Toutes lous gradats e toutes lous pountifes de toutas las R.A.T. e subre R.A.T. sont ligats pèr escagassà lous paures pioustres que luchoun dins lou reng pèr la bèutat e l'ideal, pèr l'art ou la sciença, ou, simplement, pèr la vida.

L'oufensiva das vièls es descadenada. A la jouïnessa de se sarrà lous couïdes se vòu tène lou cap.

Abriéu 1920.

LOUS PREPAUS DE MANOUL

UN PAUC DE TOUT

— De qu'es aquel ouficiè que vèn de virà lou cantou de la carrièra? me demandèt moun amic, lou capoural Manoul (1), permissiounàri dau front. Un coulounèl belge, saïque? ou un general anglés? ou un Rùssi, ou un Sèrbe... On se ié perd, sabes.

— D'efèt, te ié siès perdut. Aquel ouficiè abilhat de kaki, guètat de quior jaune, es un civil, tout simplement...

— Un civil? mès alors, perdequé se deguisa antau? Sèn pas en carnaval, pamens...

— No, mès sèn en guerra: e acò's un autre biais de faire de bauchuns. En tems de pas, lou manits sòuls jogoun au souldat; ara es un pichot joc qu'amusa quauques vièls civils.

— Belèu perqué tornoun à l'ime das enfants.

— Belèu. Lou tout es que la granda moda pèr lous que sont pas souldats es d'en abere l'èr... Ensacoun sa panoulha dins de varusas à douge pochassas, estremoun sas guibolas dins de culotas de chival, entourtivilhoun autour de boutels secs couma d'alumetas tres mèstres de bendas moulettièras...

(1) Persounage imaginàri e vertadiè, Manoul poudriè dire, couma lous de Beziès: — Sèm fossa. Es estat pintrat d'après mai d'un moudèla, e lous sembla un pauc toutes sans n'en retraire ges d'à-founs.

E s'en van, fièrs couma Artaban, redes couma Latitou, en regardant de naut lous paures souldats pèr de bon, e sous abilhages trop estequits ou trop avantajouses, e fumats couma las oulandas...

— Mès, saïque, lous paures souldats, couma dises, s'en f...! car enfin, l'àbi fai pas lou mouine...

— Es lou prouvèrbe qu'hou dis, e tout lou mounde hou repèta. Mès pioi, chacun fai couma se lou rebous èra vrai...

— Creses acò, tus?

— N'en soui soulide!

— Alors, ara m'explique milhou quicon.

— Dequé?

— Qu'ai mai vist de briscas e de crouses de guerra aici dins siès jours qu'au front dins siès meses...

— N'i a que disoun que s'en gagna autant ou mai à l'arriès qu'amoundaut...

— Eh! ma fe! an pas toutes lous torts...

— Pas toutes, belèu, mès bravament. Car pèr quaucas raras recoumpensas estrassadas, quant n'i a pas de ben meritadas, e dèch cops pulèu qu'un!... Es vrai qu'alai, dins la fèbre de la lucha, en mitan de sous camaradas que vei e que lou vesoun à l'obra, lou pialut s'enchauta pas gaire d'una brisca, d'una crous ou d'un riban... A pas de besoun de proubà qu'es sus lou front, pioique i es; que coumplis soun debé couma se déu, amai mai: caudriè èstre borgnes pèr hou pas veire... Mès qu'un cop recasse un foutrau, que la malautiè l'arrape, ou soulament qu'arrape sous siès jours de permissioun: que, pèr una rasou ou una autra, davale vers l'arriès, e alors...

— Es content d'abere quicon pèr proubà que i es estat, qu'es pas un d'aqueles palles moubilisats dau Poligogna ou de la Manutencioun, qu'a fach sa part, qu'a vist petà lou loup, e aupetà lou Bòchou.

— Hou dises mai que ben. Mès dessoublides quicon.

— Diga-m'hou, pèr veire.

— Es qu'à part aquela satisfacioun d'amour-propre, lou pialut que barrolla ou que se roussega segound qu'es galhard ou aglijat, à l'arriès pot hou faire sans èstre de longa en... mascat.

— Enmascat, couma?

— Pèr lous omes devouats, e sùstout las fennas trop zeladas, qu'an pres à prefach de faire la cassa as embuscats, e que, ben entendut, n'en vesoun pertout...

— I a de mounde qu'an l'iol trop viéu...

— Amai la lenga trop longa. È pèr tant que siègue longa, aquela lenga parla pèr pas res dire... Lous embuscats pèr de bon (n'i a be quauques-uns), sount apegats couma de lingastas; e tout lou mounde lous counoui, perdequ'an pas la vergougna de se rescondre... Mès lous desparlages das barja-mau, mascles e fumèlas, lous farà pas parti pus lèu... Faran pas que pourtà tort à d'autres, que n'en podoun pas de mai...

— Acò's déjà arribat. Sembla pas de bon qu'un païs couma lou nostre vege creisse tant d'aquelas flous empouisounadas d'enveja e de delacioun...

— Es triste, mès's antau. Acò prouba que la guerra nous rendrà pas milhous que ce que sèn, se coumençan pas pèr ié prene pena. Pèr t'acabà, dounc, ai entendut pas pus tard que dissate, à l'inauguracioun de l'espausicioun Raemaekers, una vièlha sussèla barbouti entre dents, en regardant de travès quaucun que counouisse: — Il est bien jeune, celui-là, pour ne pas y être. Te demande un pauc s'acò l'arregardava, aquela cranca...

— No, pardi! mès s'oucupà das affaires das autres es lou prencipal travail das que n'an pas ges.

— Aubé. Un autre travail d'aquela dama au patrioutisme catilhous es de segui toutes las fèstas: representaciouns, councerts, kermessas, etc... qu'en aqueste tems de guerra bailoun à las gens l'oucasioun de se diverti tout en agent l'èr de faire una bona obra. La madama en questiou n'en manca pas una: paga sa plaça (quant pot pas abere un bilhet de favou), s'amusa pèr soun argent (e pulèu mai que mens) e end'acò es countenta d'ela e de sous sentiments généreux et patriotiques couma disoun lous journals.

— Prouba qu'es pas difficilla.

— Hou es pas que quand s'agis das autres. E i a fossa mounde antau! Que sount generouses, pèr esemple, quand es pas soun argent que marcha...

— Vos parlà das deputats?

— Pecaïre! ié pensave soulament pas. Cau que siègue tus, un pialut, que m'en bailes l'idèia. D'abord, lous deputats pagoun de sa persouna, vènoun sus lou front...

— Lou front es large. E pèr pas se sarrà trop ras das aubres de gognas, i a un bon endicatou...

— Quante es?

— Lou jandarma.

— Dequé me racontes?

— La veritat. La guerra, coumprenes be, es tout lou rebous de la pas. En tems de pas, lou mestiè das jandarmas es de secutà lous vouldurs. Ara, en guerra, lous vouldurs es lous Bòchous; e es nautres, lous souldats, que ié boulegan las arnas... Me seguisses?

— Oi, oi. E lous jandarmas, dequé fan?

— T'hou vau dire, mès en coumitat sicrèt. Dintren encò de Chaptal...

Agoust 1916.

DAU TEMS D'UN ENTR'ATE

Quauqu'un me piquèt sus l'espalla; virère la tèsta.

— Tè! ah! pèr esemple, es tus? E d'ounte sourtisses?

Moun vièl camarada lou capoural Manoul, que vous ai presentat à l'epoca, me faguèt:

— E oi, es iéu; e sourtisse d'aquí, couma tus (soun det s'abraquèt dau coustat de la sala dau Teatre). E couma tus soui vengut faire un tour au fougau, countemplà las cinq ou sièis medalhas dau bregadiè Janbis e pioi fumà una cigarreta. Juste t'ai vist, ras de la balustrada, que risiès as ànjous...

— De bon? Duvièi pensà à la forta cantaira que veniè de nous repetà quatorze cops: Il va venir...

— Te doutaves pas qu'èra iéu qu'anave veni?

— An be rasou de dire: — L'esprit es messagè. E i a longtems que çai siès?

— Dempioi passat-ièr mati. I a ioch jours, d'aquesta oura, ère au pastis, enfangat jusqu'au ginoul, em'un frech que pialava...

— Eres un pialut pialat!

— Oi, galeja un pauc, qu'acò te vai ben! Pardiéu, vautres à l'arriès, m'avise que poudès tène...

— Sabes be que vau mai tène qu'esperà!

— Diga, te ficariès pas de iéu?

— Un pauquet belèu. E tus?

— Iéu parle de bon. Vous manca pas res...

— Couma ié vas! Res manca pas, dises; mès pos pas dire: — Manca pas digus. Una! Dos: tout es au fioc...

— Amai nautres ié sèn, au fioc...

— Tè, veses be: ara es tus que galejes.

— Soui couma las tèstas d'agnèl, rise de moun malur. Empacha pas que vous la passàs bona. Regarda lou Teatre, ioi: es cafit couma un iòu.

— Tus lou prumiè, ié siès.

— Es pas pus ce mèma, anen... Me vas pas reprouchà de proufità de mous sèt jours de pèrma pèr veni entendre La Juive?

— No. Mès perdequé reproches as autres de se pagà un bon de grand operà, pèr sas estrenas?

— Perdequ'entre trop e pauc mesura ié cau; iéu m'arriba juste ioi, en passant...

— Amai as autres, bota! S'èra pas lous Mount-Pelièirencs de passage ou de rescontra, lou Testre fariè pas marmanda. Lous abituats d'ara sount pas pus lous d'avans la guerra. T'en siès pougut avisà toutara quand applaudissièn: lou veritable public clapassiè es mai difficile...

— Es vrai. Pamens, vèngues pas dire: Jaume èra prou en gana, a bon gargatet pèr soun age.

— Aubé! Mès lous tenors an lou mau dau champagne; gagnoun pas res en venguent vièls.

— On pot pas èstre e abere estat, deque vos...

— Vole pas res. E pioi ai pas de làguis pèr lous artistas que perdoun sa vouès. Dau biais que van las causas, tenors gamats, baritouns raufelouses, bassas enraucadas, pourran toujours troubà d'embaucha...

— Ounte? A l'Enstitucioun das sourds-muts?

— Auran pas aquela pena. Ounte que siègue, pèr jougà la pantoumina.

— Se countùnies pas de galejà, alors, desbourrounes. La guerra t'auriè pas rendut un pauc nèsci?

— Seriè pas un asard, e serièi pas lou prumiè. Mès crese pas, pamens. Te disièi que gracia au cinemà, daumai anan e daumai lou public se fai madu pèr quanta mena que siègue de pèças sans paraulas...

— A dire la veritat, pèr fossa pèças que i a, perdrièn pas gaire de supremi las paraulas...

— E mèma la musica, quand n'i a. Soulament remarca deque lou cinemà te baila à la plaça: Lou Céucle blanc, la Masqueta à las dents roujas, e autres contes de bregands!

— Enstrucioun pèr la jouinessa!

— E la jouinessa n'en proufita, hou pos creire. As pas qu'à legi lous journals (sabe pas s'as de tems à pèrdre...) pèr vèire que manca pas de pichots estafiès que se souvènoun trop ben de las liçous apresas à l'escola das malassorts.

— E quand lous pessugoun, s'en tiroun toujours à bon comte.

— Acò t'estouna pas, saique? E pioi, coumprene pas perdequé lous càstioun, tant pauc que siègue, pioique quitoun sous proufessous de cambrioulage countunià soun salle mestiè, que ié raporta d'argent à paladas...

— Es belèu pèr acò...

— Chut! moun brave Manoul... Taisez-vous! Méfiez-vous! Se vei qu'arribes de las trencadas, ounte, à falta d'autre plasé, on se paga lou de dire ce qu'on se pensa.

— Perdequé nous 'n privarian? Rescan nosta pèl, deque poudèn rescà de mai?

— Es ce que te dise, precisament. Parles couma Sant Jan, emé la bouca douberta: mès nautres, paure mounde de l'arriès, sèn toutes mai ou mens enclausits!

— Mai ou mens, fas ben d'hou dire! Regarda-m'un pauc aquel vai-e-vèn, jouta lous lustres de cristal qu'enlugarnoun: veses pas gaire d'enclausits aqui dedins...

— T'hou ai déjà dich, moun ome. Es jour de fèsta, ioi, e l'oucasoun es bona de passà un bon moument: lous que n'en proufitoun n'an pas toutes lous torts. Lous tres-quarts seran deman à soun travail, afairats à derrabà sa vidassa, e la tèsta e lou cor preses pèr lous soucits d'aici e pèr lous làguis d'ailai... N'i en vogues pas de lous bandi un moument. T'es pas jamai arribat, à tus, de negà lou cafard?

— Dins lou pinard, sibé!

— Ebé, eles lous cochoun liont d'eles couma podoun. Pèr lou negà, es un autre affaire! Au pres qu'es lou vi on se i arrouïnariè. As degut entendre toun vièl (qu'a una poulida vouès: m'ensouvène dau jour de toun tirage...) cantà una cansou de sa jouinessa:

En travaillant buvèn pas que d'aigada
E nous trouban dins lou païs dau vi.

Serà lèu oura de l'encanà tournamai s'acò dura...

— Sustout ara que vènoun d'augmentà lous drechs...

— Tres francs e demi pèr etò, acò nous farà un sòu de mai lou litre. Lou merchand encara ié troubarà soun comte: e couma toujours es lou paure bougre que serà lou guindou de la farça...

— Es pas de ioi que m'en avise, me respoundèt lou capoural Manoul.
E dintrèn sus aquela bona paraula, que la sounariè veniè de carrilhounèjà la fin de l'entr'ate...

Janviè 1917.

LOU CAPOURAL MANOUL AU RESTAURANT PAPARÈL

Moun vièl camarada Manoul èra en pèrma, aquesta passa...

— Tournamai?

Me sembla d'entendre la questioun, pausada pèr quauque vièl roucàntis ou quauque jouine candidat paumounista, merchands d'erouïsme à bon comte qu'en diguent au pialut rescountrat pèr cami:

— Sès mai aici? an un èr de ié reprouchè sous sèt malurouses jours de repaus.

Dounc, Manoul abiè agut la vena de veire soun tour de permissioun arribà davans que soun regiment mountèsse au grand pastis. E çai èra pèr una senmanada, una d'aquelas senmanadas de permissiounari, que duroun be nòu, dèch jours, lou mens.

Es toujours pas que capoural, e n'es fièr. Dis que las sardas jaunas ié fan pas lega, en vegent de quante biais sount pescadas pèr lous pialuts de l'arriès. Pioi, a troubat una pichota engoulumpa, ce qu'apelloun, en jargot trencadiè, un filoun, de capoural d'ourdinari. Hou abiè pas raubat, cau dire, après 30 meses de campagna! E ara vòu pas pus res saupre: quitariè pas soun poste pèr lou bastou dau marechal Joffre, pas soulament pèr un bastou de Jacob, que serà, dins un mes d'aici, quicon d'autant rare e precieus.

Manoul, lou noum hou vòu un pauc, se i es toujours entendut pèr lous affaires de maissa. Ara que s'ocupava de l'ourdinari, es un ome de prumièira bourra en fèt de ravitalhament. Parlèren d'acò, amai dau rèsta, veire en man, ventre à taula, en trin qu'èren de n'en faire un bon au restaurant Paparèl. Sabe pas se lou patroun es pas un parent dau famous moussu Paparèl, que la manjava em'un culhè d'argent. Aquela idèia nous es venguda, mès acò nous a pas degoustats. Manoul a 'n apêtis d'ogre, qu'envalariè la capa de Sant-Pèire; manjariè de ce qu'aima (e aima tout) sus la tèsta d'un rascous. Iéu manjouqueje, e me sabe devouà, quand cau, pèr tène coumpagna as amics.

— Lou sistème das dous plats, disiè Manoul, es una bella envencioun pèr embestià lou mounde, pas mai.

— Pamens, duves saupre s' au regiment te countentes pas emé mens.

— Oi, à la caserna n'ai prou em' un plat, mèma qu'es pas qu'una gamella. E una gamella qu'ai pas jamai lavada que quand i a plougut dedins. Es pèr acò qu'aimariè, pèr quauques jours que soui un pauc civil, de pas me senti encasernat dins un reglament de macouà...

— Saique te gèina pas tant qu'acò! Quand ères civil pèr de bon, saique ères pas à douge plats?

— Pas mai! Ère couma tout lou mounde, hou sabes be. Es pèr acò qu'abian pas de besoun dau reglet de M. lou Ministre (un bèu ministre das embouls, te responde!).

Sans countà que lous quauques-uns qu'acò lous derenja, rèstoun pas jamai courts: es talament coumode de fourvià lous ordres...

— Es un biais couma un autre de proubà lou respèt qu'on ié porta.

— Entre lous desrausa-dents de l'hors-d'œuvre e las sinsirimbalhas dau dessert, me cargue d'assadoulà un pastre aveirounés, e t'avise qu'an un estoumac que i a pas ges de caladas...

— Oh, pardieu! me souvène que quand anère emé Filhou à Sant-Bauzèli...

— Sant-Bauzèli-de-la-Janeta, lou païs dau galoï Inguimbert?

— No! Sant-Bauzèli-de-la-Silva, ounte garissoun lous chis fols. Ebé, me rapelle que mèstre Galabru nous servissiè couma dessert d'oulivas (de lucas de Gignac, que fasièn lum de veire) e de fricandèus.

— Veses be! Es ce que te dise. Lou reglament das dous plats es bon pèr ficà en caire as que saboun pas se ié prene. Mès pèr las ecounoumias, vau pas un foutre! En manjant pas tant de plats, on manja un pauc mai de chacun: finalament fai lou même comte...

— Pas d'à-founs, sustout ara que van metre lous soupàs sans car.

— Aubé! dins lous ostèls, acò juentarà. Mès dins lous oustaus! Quau anarà countaroullà se la cousinièira, quand fai sa plassa, crompa de car pèr un repàs ou pèr dous? Veses d'aici quanta ecounoumia acò vai faire?

— Acò ié farà couma la crous davans un mort.

— Un pauc mai, mès pas gaire. Sans countà qu'espargnaran pas ounte acò pourriè lou mai se faire: à l'armada. Manjan trop de car, que n'abèn un coufle, e pas prou de legum: tout lou mounde hou sap, tout lou mounde hou dis, e digus...

— Escusa se te cope! S'es proutestat, à la Cambra, contra lou degalhage de l'essença pèr las autoumoubilas militàrias. I a d'autoumoubilistas que pèr flèuma ou pèr fantasiè... (... ou pèr ordre) an agut lou tòpi de lavà sas vèituras emé d'essença. Aqueles estrassaires fan vergougna, lous caudriè surveilhà. Counclesioun: vènoun d'establi la carta d'essença... pèr lous civils. E ara, tira tas guètas!

— Sount toutas tiradas: porte de bendas moulettièiras. Es à tus que te vau demandà un ransegnament. Perdequé an enstituït lou magre laïc, gratis e oubligatòri?

— Pèr espargnà noste cabau, lou cheptel national couma disoun lous journals.

— Vai ben, t'esperave aquí. Pioiqu'es pèr espargnà nostes troupèls, perdequé defendoun la voulalha e lou gubiè, e mème la car de chival, qu'es pamens una mangilha demoucratica e souciala.

— Diga, Manoul, te remembres pas pus que siès souldat?

— Si fèt!

— Ebé alors, moun ome, cerques pas à coumprene.

— Lou malur es que coumprene quand mème.

— E deque coumprenes?

— Que nostes goubernaires i entendoun pas res.

— Acò's facile à dire, quand on tèn pas la queta de la sartan. Voudrièi be te ié veire, tus que parles!

— Mès me ié veiràs pas: aquí la granda diferença. La queta de la sartan, couma dises, lous que la tènoun l'an vouguda...

— Te coumprene!

— N'an prou fach, e n'an prou dich, pèr l'agantà. Sabièn ce que se ié cosiè, dins aquela sartan, e semblava que i abiè pas qu'eles pèr empachà que se rabinèsse. Pioique digus lous fourçava pas, abièn pas qu'à pas se cargà dau traval, se se sentissièn pas capables. Dequé tron! quau m'a foutut aqueles trassas de pastissiès!...

— Escusa! Parlen pas das pastissiès. Ié van reglà soun comte, lou mes que vèn... pèr dous meses... pèr coumençà. Lous planisse pas mai que ce que cau. Dequé vos? es la guerra.

— Oi, es la guerra, e n'i a que n'an souffrit bougrament mai qu'eles. Se lou malur das autres lous counsola, grand ben ié fague! Empacha pas mens qu'aquel mounde me sount simpatics...

— T'an pagat pèr faire la reclama?

— Quanta reclama?

— La das sympathiques, pardiéu!

— Ah! ère pas à la paja... Oi, lous planisse. Après tout, ié crompa quau vòu, on pot se passà d'eles, e proufitoun pas, couma tant d'autres, de la misèra dau paure mounde. E pioi, dessoublides pas que tout se retroba: lou lach e lou burre, la farina e lous iòus que se servissièn, s'envoulavoun pas dins lous nibous.

Fasièn de gatèus que de finas manetas encafournavoun dins de mignotas bouquetas, e dins sous pichots estoumacous aqueles gatèus fasièn autant de founcioun que quicon mai...

Ma paura grand (davans soun Diéu siègue!) disiè:

— Tout ce qui entre fait ventre.

Amai abiè pas tort! E dessoublides pas, à i èstre, lou prouvèrbe miejournal: — Lou que baila lou dinnà dèu pas plani lou dejunà. Autrament dich, ce que se manjarà pas en pastissous se manjarà d'un autre biais.

— Ta rasou n'es pas michanta. Mès, bota! s'as de làguis pèr lous pastissiès, n'ages pas pèr la pastissariè. Se n'en farà toujours, soulament la faran à doumicle...

— Quau? las grandas damas qu'an de cousinièiras dau courdoun blu, ou las dametas qu'auran prou de tems e de biais pèr metre (es lou mot) la man à la pasta. Mès las autras, las païsandas, las oubrièiras, las emplegadas?

— Te diran que duvoun pas abere d'argent de rèsta, e qu'antau serà pèr elas tant d'espargnat.

— Mesfisa-te d'aquelas ecounoumias fachas pèr força. Acò vau pas res pèr digus.

— Hou sabe. E, malurousament, es trop vrai que plòu toujours sus lous pus bagnats...

— Es quicon que, dempioi tres ans, m'en soui prou avisat pèr esperiença! Quant de cops ce qu'abièi de pus sec èra la lenga...

Manoul vuidèt soun veire, qu'èra à raseta.

— Ara es ce qu'as de pus bagnat! Empacha pas que la justicia es bougrament tucla e panarda...

— Pioique parles de justicia: las pastissariès barradas, acò's una privacioun sustout pèr las fennas; se pèr n'en faire autant as omes, decidavoun de barrà lous cafès?...

— Dequé dises, malurous! Caudriè pas qu'un cop qu'un serjant de vila t'ausiguèsse...

— !!!

— Pèr la prumièira vèitura que passariè, te fariè carrejà à Font-d'Aurellas: amai fariè pas un plec!

Mai 1917.

MANOUL HOU MANDA PAS DIRE

— Ah! pèr esemple! Es tus? E couma vas? Abièi pòu que seguèsses vengut e que nous seguèssen mancats. Disièi: — aquel brave Manoul vendrà lèu, saique! Toujours pèr sèt jours?

— No, pèr nòu, en esperant lous 10 dau cop que vèn.

— Nòu?

— Oi!

— Couma?

Manoul abraquèt soun lèca-plat drech vers soun teti gauche, e, me mounstrant lou petassou raiat de rouge e de verd:

— È lous dous jours de citacioun, perdequé lous comtes?

— Es vrai! Mès hou sabièi pas, qu'ères citat. Coumpliments, felicitaciouns... Siès un bon bougre, as pas res dich as amics... E dempioi quoura?

— Dempioi ma darnièira permissioun, i a quatre meses perquinaqui...

— Mès enfin, siès pas estat citat dau tems qu'ères en pèrma?

— Es precisament aqui ounte t'engarces. Cau te dire que dau tems qu'ère au Clapàs, i agèt un pauc d'espès, amount, dins nostes ròdous... Mèma que... enfin! Pèr la paga, bailèroun quaucas crouses de guerra à la coumpaniè, e lou serjant-major Gratoula, que sèn ben camaradas, me faguèt marcà pèr una.

— E t'a fach una citacioun poumada?

— L'as troubat, es be trop rossa! a coupiat la fourmula

tradiciounala: — Gradé intelligent et dévoué... Te coumprene! Tout lou tems de moun ativa, m'an toutes dich e repetat qu'ère feniant couma un chi bèstia e pus sot que Rauba-Saumas. A caugut la guerra pèr s'avisà qu'ère intelgent e devouat...

— Au mens la guerra t'aurà servit à quicon.

— Me serièi passat d'aquel service. Countùnie mi citacioun:

... s'est dépensé sans compter et avec le plus grand courage pour assurer le ravitaillement de sa compagnie pendant plusieurs journées d'intense bombardement.

— Acò's poulit!

— Oi, mès avisa-te que, quand acò bardava, iéu ère tranquillement au mas ou au cinemà, e qu'es moun coulèga lou capoural Piquèta, que me ramplaçava pèr quauques jours, que s'escagassèt pèr ravitalhà la coumpaniè...

— E t'an recoumpensat tus... es pas juste!

— Es la vida. E pioi, me souvène ce que nous disiè au regiment l'ajudant Albinet, un gavach bourrut e brutal: — Quand je vous punis que vous le méritez pas, ça remplace pour quand je vous punis pas que vous le méritez. Ebé! m'an citat aqueste cop, qu'hou meritave pas, pèr toutes lous cops qu'hou meritave...

— Hou renjes que pogue anà. Mès es vrai que i a longtems que l'auriès aguda, se t'abièn fach toun drech.

— Lou podoun pas faire à tout lou mounde: sèn trop. Es egal! es pas trop lèu: coumençave d'abere vergougna.

— Te cresièi pas tant vergougous!

— Si fèt! abièi pòu, sans ribanet, de me faire trop remarcà. Ara soui un pauc couma tout lou mounde.

— Lou fèt es que n'en plòu, de veta, e que n'en vai plòure encara, aderé couma d'orta! I abiè déjà l'ensigne das blassats...

— M'an dich que lou bailavoun à de refourmats que sount pas jamai mountats au front...

— Es vrai, e s'ères aici, à l'arriès, n'en veiriès be d'autras!

— I a mai qu'à l'arriès que s'en vei de toutes. Mès dequ'es encara aqueles petassous que van plòure?

— I as d'abord la medalha de la Recounouissença naciounala.

— Couma dises?

— De la Recounouissença naciounala!

— La bailaran, après la vitòria, as souldats qu'auran sauvat la França?

— Ah! paure lèlou! es una medalha pèr lou civils que se sount devouats à las obras de guerra: coumprenes?

- Oi, vese! Es quicon couma la medalha de la Mutualitat ou de l'Assistenza publica, soulament un pauc mai à la moda.
- Es couma se lous Fournèls ecounoumics metièn dins sas pourciouns una fiolha de lauriè...
- Vai ben. E pioi?
- Pioi, i a la decouracioun de las infirmières.
- Ah! bona idèia acò, bona idèia: bravo pèr Godart!
- Trobes, tus? Ebé, pas iéu! Soui passat pèr lous espitaus, e sabe que las infirmières dinnas d'aquel bèu noum s'enchantoun pas mau de quanta recoumpensa que siègue: fan lou ben pèr lou faire, e pas mai. Es precisament las autras, las pèpias e lous carnivals, que se renjaren, entre palas e picous, pèr abere la crouseta rouja palmada: acò ié farà una barloca de mai...
- As belèu pas tort. Mès, dins tout acò, i a de mounde que planisse: es lous paures souldats de l'arriès, magres aussiliàris, palles inaptes... Pecaïre! i a pas res pèr eles.
- Dequé? pèr eles i a las medalhas e lou diplòmes de las Soucietats d'agricultura, sans coumtà que podoun èstre prepausats pèr lou Porre...
- Saique vos rire?
- No! parle de bon, e ce que te dise es vrai, couma siès un brave garçou. S'ères estat aici pus lèu auriès legit dins lous journals lou resultat dau counours das jardi militàris. I auriès vist, dempioi lou coumandant Sabounat jusqu'au capoural Càrdou, touts una sacada de diploumats e de medalhats, sans coumtà, te dise, que n'an prepausat un pèr lou Porre...
- Aquel dèu èstre un agricultou famous, un cultivatou estrà, hors-ligne, couma se dis...
- Pas precisament. Es pas dins la ligna, d'efèt, pioiqu'es dins la secioun; mès, à part acò, t'enganes: es un counferenciè...
- Ah! oi... Fai poussa las carchofas e las pastenargas emé soun escoupigna. S'amerita lou Merite agricola couma Botrel s'ameritava la crous de guerra: es lou mème genre, fai d'agricultura couma l'autre fai d'erouïsme. Quante tibou, d'aquela coumedia!
- Anen, anen, t'enquêtes pas!
- Ensache be, mès dequé vos? es pus fort que iéu. Noste amic Titola, m'hou disiè toujours:
- Reflechisses trop! Cambiarai pa, bota: hou ai pres à la capelina e hou quitarai au susàri...
- Lou pus tard poussible!
- Ben entendut. Tè! à força de reflechi, sabes pas dequé me soui avisat? As vist que toucan la nauta-paga e la prima de coumbat?
- Oi, oi... Ebé?
- Te siès demandat perdequé nous 'n gardoun un floc que toucaren pas qu'à la fin dau pastis...
- Es be simple: pèr coumplicà la coumtabilitat, aumentà la crisa dau papiè e foutre en caire as fourriès...
- Un pauc pèr acò, belèu. Mès i a quicon mai. As toujours entendut dire à tout lou mounde: — Ai! que jamai la guerra finigue, quanta pistacha, aquel jour! quanta mounina, quanta mouta! Ebé! de pòu qu'agen pas dequé nous enchichourlà, lou Goubèrnament nous garda quauques solets pèr acò faire...
- An! pèr veire...
- Si! e recounoutràs qu'acò es ben d'acòrdi emé lous prencipes de l'antialcooulisme ouficial. Ou alors quicon mai. Quand seren liberats, pèr toucà nosta prima, nous mandaran em' un papièret vers lou perçetou que nous farà aquel pichot rasounament:
- Vous duve tant, mès dempioi tant d'annadas me duvès tant de talhas, countribuciouns e patantas. Rèsta tant.
- E lou rèsta sera pas lourd, saique.
- N'ai mai pòu qu'enveja. Em' un timbre de quitança (qu'encara nous caudrà pagà) lou comte sera lèu fach. La nauta-paga serà tament nauta que ié pourren pas agandi; la prima serà couma las d'un farmacian que counouisse...
- Amai iéu!
- Se nous fan aquel cop, es finit! Me mancarà pas pus res pèr n'abere un sadoul de la vida. E alors, es tout dich...
- Te suicides?
- No: rengaje!

Agoust 1917.

MANOUL NOUS ESCRIEU...

T'esfraies pas, moun brave Chivaliè, sufis que t'escrive d'una embulencia: es pas encara aqueste cop que partirai pèr Tèsta-seca. Te dirai pas que brafè couma un ogre e que pinte couma un trauc, perdequé aici l'ourdinàri es pulèu court e lou pinard pulèu long... à veni, mès enfin engoulisse prou ben. E couma sabes, das malautes que manjoun e que buboun, s'en sauva de braves! Iéu me sauvarai d'aquesta, sans manca. I a tres jours ploguèt quauques quintaus de ferre-vièl dau coustat de nosta barroullanta e, couma aguère pas lou biais de me metre prou lèu au souploch, n'en recassère un floc dins lou boutel. Pas mai.

Te dise: es una graufignada, un escaraugnage de pas res de tout. Pas prou malurousament, que serièi pas estat fachat d'anà faire, pèr quauques meses, un pichot tour dins lous parages de l'arriès. A força de mountà la garda erouïca, couma disiè l'Autre (qu'à força de descandelà sous bèus discours finis pèr veni en òdi), on coumença de n'en faire un coufle, sustout à mesura que t'avisès qu'es un pauc trop toujours lous mèmes.

Mès, dequé vos? es pas encara aqueste cop que counouitrai lou Paradis terrèstre das espitaus crous-rouginèls, que m'anarai acoucarri entre lous dets de fada de las infirmieiras aimades e cantadas pèr Filhou; es pas aqueste cop que davalarei pèr mountà la garda pas-erouïca mès bougrament tranquilleta de l'arriès.

Belèu vau milhou antau! Veirièi trop de mounde e trop de causas que me farièn veni lou bòmi; alors...

Tout ce que comte, es de passà una senmanada ou dos aici, e saïque, sèt jours de counvalescencia au Clapàs; e pioi, farai mai tirà vers lou país de las gognas.

Urousament que la miéuna es pas res de serious; autrament me fisarièi pas trop pèr la suegnà au saupre e au biais de noste medeci-chèf, que m'a tout l'èr d'un tipe couma lou medeci de Racadun. Sabes be, lou medeci de Racadun, que disiè de sous malautes:

— Manja pas? prouba qu'a pas fam; bèu pas? prouba qu'a pas set; dourmis pas? prouba qu'a pas som. Ebé! mèstre Bardana me fai un pauc aquel efèt. Belèu que lou counouisses: es lou medeci de Douzilhargues, que La Lauseta i es estada jougà dous ou tres cops, e ounte tugava ounèstament soun mounde sans lous faire trop cridà. Mès acò data de davans la guerra; t'avisèsses pas, ara, de dire qu'es juste bon pèr faire un medeci das ases: es major à tres galouns e t'hou fariè pagà.

Aqui n'as un que sap pèr esperiença dequ'es lou drech de l'àbi, couma dis Jorget de Pastourel.

Ié pourràs dire, à Jorget, que nautres tamen hou sabèn, e que sabèn faire, dise pas: ounourà, ai las!... acò's bon pèr lous discours ouficials, mès respetà noste àbi de pialut, amai siègue linde, de fes, couma la pelha de l'òli.

Sabèn que las banquetas mouflas das vagouns de prumièira sount autant bonas pèr nostas ancas couma pèr las das ancians pisturs devenguts fourniguères de l'Intendènça ou de l'Armament, ou das journalistes decidats à tène jusqu'au bout... de soun sursis d'apèl. Hou sabèn, e hou fasèn veire. Pioique troboun tout simple que mounten en prumièira ligna es be juste que mounten en prumièira classa.

Sabèn encara dequé duvèn à nostes chèfs, e sèn pas prou àpis pèr plani un salut à quau s'hou amerita. Soulament, se crousan pèr carrièiras (e n'en crousan aderé: la michanta grana es la que buta lou mai) quauque bèu galounat de l'arriès, d'aqueles inaptes à perpetuitat, amai lusigue jusqu'au couide, pot èstre tranquille. Lou respetan, foutre! lou respetan, mès... lou vesèn pas.

Acò te prouba, e t'en dirièi be mai, mès pioi belèu t'en dirièi

trop!, que lou pialut fai faire soun drech à l'àbi que porta pèr lou moument. Mès i a una causa que cau que Jorget remarque: lou pialut a fach de soun sicap ce que caliè pèr que lou prenguèssoun pas d'à-founs couma un simbèl. S'abiè pas fach que demandà e reclamà, pecaire! serièn encara davans Benezet...

Dèu n'èstre ce mèma pèr l'àbi miejournal couma pèr l'àbi pialut. Aquel àbi miejournal, lous Miejournaus an pas à demandà à digus que siègue d'ara-en-avans respetat; an pas qu'à lou faire respetà, e lou respetà eles lous prumiès.

Digus empacha pas à digus de mantène la lenga d'oc, de la charrà toujours e pertout, de l'escrèure, de l'emprimà, de la cantà, de l'ensègnà. E quand quaucun ploura e sousca que la lenga se perd, es rare s'es pas d'aqueles bastards ou crestats qu'eles an coumençat de la perdre pèr soun comte.

Se dins tout lou Miejour i a pas de moulous de journals couma Lou Gal, amai pus grands, à quau la falta! En prumiè, moun paure Chivaliè, à tous felibres que lous tres-quarts que i a m'an l'èr remoulits couma una vièlha reboula. I a un terrible courant à remountà, moun ome, se voulèn tournà èstre quicon e quaucun.

— Erian, à passa tems, un pople..., a escrich Mistral; e ara sèn un troupelàs anonime, ounte i a mai que mai de bedigasses, bailejat pèr un pastre qu'es amount liont, lou poudé central, emé de chis de pargue que ié disoun lous prefèts...

E n'avangaren pas mai tant qu'auren pas retroubat l'ourguiol de nosta raça, la fiertat de nosta istòria e lou respèt de nosta lenga. Acò nous manca trop, e sembla que lous qu'an l'ounou de representà nostas vilas e nostes païses n'en sount encara lous mai desprovuesits.

S'èra pas acò, lou counsel municipal de Mount-Peliè, dins soun salut au 81ma, auriè pas dessoublidat lou parlà dau Clàpas, que lous journals parisencs eles-mèma i an rendut oumage.

S'èra pas acò es pas en sicrèt, de rescoundous, dins un cantou dau Poligogna, que se seriè celebrat l'erouïsme das souldats lengadoucians de la 31ma divisioun e dau XVI^{me} Cors, no! mès au plen èr dau Peirou, au grand sourel de l'Esplanada, ou dins l'esbrilhaudament dau Grand-Teatre...

Es vrai que lou Grand-Teatre, à ce que vese dins lous journals, es reservat as desbatelages de vièls counferencièrs repapiaires, e à l'esibicioun de fennas en camisa ou sans camisas.

E dire que i a de mounde que nous parloun de la guerra mouralisatriça! Un bon foutre!...

Mès t'ai prou enmascat; reparlaren d'acò e dau rèsta à noste aiset, dins quauques jours, se vène. E pioi après n'en reparlaren encara mai à noste aise un cop la guerra acabada, perdequé pense que finirà lèu.

As pas qu'à regardà la Cambra. Tant qu'acò marquèt mau, faguèroun l'Union mai ou mens sucrada e se tenguèroun prou siaus.

Ara, recoumençoun de se carpignà, de s'engulà, de se batre couma de chis e de se disputà lous portafulhas à tira-pèusses. Es que lous affaires duvoun ben marchà e que nous sarran de la finicioun.

Autrament acò se pourriè pas esplicà.

Te quiche la man e te dise: au reveire.

Nouembre 1917.

PARAULAS PLENAS D'IME DAVANS UN VEIRE VOUIDE DE PICON

Manoul chourlèt douçamenet lous darniès degouts de soun picon-granadina, e, pausant soun veire, faguèt:

— Es un pauc fort, mès es antau... Dequé vos ié faire?

— Pas res, es vrai. Crese quand mèma que vas trop liont.

— Trobes? Pecaïre! que s'en manca! No! acò 's pas que la veritat, e mai que tout es acò que me porta pena: veire à quante pount lou mounde s'en foutoun. N'en vène e ié torne, couma Lampet; rèsque de ié quità ma pèl qu'es déjà traucada. Te dirai pas qu'acò m'amusa, mès enfin, ié sèn, ié sèn. Ce que me derrota e que me degousta, es que sèn de cent milas antau, e que digus a pas l'èr de s'en virà...

— Digus es pas lou mot.

— Se vos, es pas lou mot. Mès, me coumprenes: tus vòu dire vous. Sabe be que lous que i an quaucun que lous toca de proche, quaucun qu'es lou sang de soun sang, la car de sa car e l'amour de soun cor, aqueles trefoullissoun, amai pas prou, toujours... Mès lous autres, lous tres-quarts das autres!... S'enchautoun, te dise, s'en foutoun, se viroun pas qu'as cantous...

— T'assigure qu'ai vist fossa mounde, aquesta passa, qu'abièn l'èr de carrejà lou pes d'un brave coudous.

— Belèu, oi, mès sabes pas pèr quau abièn de làguis?

— Pas pèr eles, saïque?

— Si, precisament, pèr eles...

— Dequé vos qu'ajoun pòu, pèr veire? Rèscoun pas res, eles.

— D'abord, en general, es toujours lous que rèscoun lou mens qu'an lou mai la trasca. S'abièn pas la trasca serièn pas tant à l'abric, que fossa es pas sa plaça. E pioi, an pòu sans saupre perdequé au juste, an pòu de tout e de pas res: e acò's una michanta malautiè. La pòu rend crudèl: aquela grana de l'arriès se troba tament à plagne qu'a pas pus lou tems de plani lous pialuts.

— Lous amira, e acò saïque vau milhou...

— Ah! t'en prègue, vèngues pas me countà de sournetas. Lous ai vistes plounjà, e sabe couma nadoun, lous fabricants d'amiracioun! Journalistas sursitariis, counferencièrs sus coumanda, revudistas à la moda que nous fan jougà lou rolle de Tòni, s'acò te fai pas res, lous ai en quicon, eles e soun amiracioun. S'agis pas de nous couflà emé lou vent, perfumat ou no, de las paraulas...

— S'agis, alors...

— D'ensajà de nous coumprene, de nous aimà, de viéure emé nautres pèr la pensada e pèr lou sentiment... Acò, lou mounde n'en sount lions. La tempèsta esfraïousa que se descadena sus nautres lous a estabourdis. Aqùi d'ounte vènoun sous làguis: an sentit un subroun brutal sambouti lou trin-

trinet de soun esistença acoustumada. S'èroun prou ben enstallats dins la guerra, e, couma dis l'autre, poudièn tène, e coumtavoun que, un jour ou l'autre, la fin vendriè, belèu, couma acò, dau tems qu'on ié pensariè pas...

— A l'oura de l'effondrement predich pèr lous burgaires de closca.

— Oi! E alors s'avisoun, ara, tant lèu! que sèn encara en guerra, e que ié sèn de bon, que serà belèu long, e qu'au soulide serà du. Se rendoun comte que sèn pas au bout de nostas penas e que sa videta tranquillement ourganisada pot reçaupre quauque butau. Coumençoun de veire la fin poussibla das bons affaires e de las bonas partidas, lou coumençament d'una ourganisacioun destrecha e disciplinada ounte chacun toucarà pulèu segound sous besouns que segound soun argent. La courreja naciounala ié fai pòu, couma se lous sarrava au gargatet. Plouroun sus las pastissariès barradas e vènoun bauchs de pensà qu'un bèu jour, un triste jour, abouminacioun de la desoulacioun!, lous cinemàs pourrièn n'en faire autant...

— Se i a de mounde antau, dequé vos, digus n'en pot pas de mai...

— Taratata-tatatata! Acò 's trop lèu dich. Se i a de mounde antau, n'i a fossa que i an pres pena. Lous burgaires de closca que disiès toutara ié sount bougrament pèr quicon. E pioi quaucun mai (e principalement) pioiqu'aqueles burgaires travalhavoun pas de soun sicap. Dequé vos? Las gens d'amoundaut, naut, an pres au serious lou mot de Forain (la prouba que, pèr aquel mot, i an empegat la crous de guerra):

— Pourvu qu'ils tiennent. E, pèr lous faire tène, pèr entretène lou moural dau public, an représ à soun comte lou vièl panem et circenses, de pan e de jouïna, en i ajustant de messorgas... Veses ara la resulta: lou pan e la jouïna an durat ce qu'an pougut, e ioi cau metre de crans; la messorga, sabe pas... Belèu auriè milhou vargut, d'en prumiè, reflechi qu'aquel ils mespresous èra lous civils, e que, après tout, es dins lous civils que l'armada pren sous souldats. Couma que seguèsse soun abilhage, lous Franceses èroun de Franceses, e lous de l'arriès, saique, aurièn degut pource supourtà l'amarun de la veritat e lou goust aspre das sacrifices necessàris. Soulament, an pas sachut lous prene... Alors...

— Manoul, parles couma un libre!

— Duve èstre un michant libre: vau anà au fioc...

Abriéu 1918.

MANOUL TORNA...

— Tè! tus?

— Oi, iéu! Jogue que me recounouissiès pas?

— Oh! si. Mès enfin, à prumièra vista...

D'efèt, Manoul sembla pas pus lou mème. Acoustumat qu'ère de lou veire, à chacuna de sas permissiouns, dins sa tenguda de pialut, me sembla pas de bon de lou retroubà en civil. Badave couma un agassou en relucant soun abilhage à la moda de 1913, ounte de sarcidas à gros pount abièn au pus lèu lèste tapat quaucas bellas arnadas. Coumprenguèt:

— Me regardes? E trobes qu'ai tout l'èr d'un paure vergougous: amai as pas tort. Emé lous 52 francs de l'aministracioun ai juste pougut croumpà un parel de souliès, de naciounals, ben entendu, un capelou de gaburle, de caussetas que s'en van couma de pèl pourrida, una caravata que sembla un courdil, e dous faus-cols...

— Ah! couma es malurous de pourtà un faus-col!

— Amai qu'hou digues! Abèn l'èr de quaucun, e pamens gagnan pas tant que lou mendre oubriè e despensan mai, quand seguèsse pas que pèr l'estiraira.

— S'acò poudiè bailà as jouines l'idèia de prene pulèu l'outis que lou porta-plouma...

— Tranquille! la jouinessa que torna de la guerra a pres de trassas d'abitudas: lou traval es pas pus soun mestiè.

— Dequé me cantejes?

— La veritat! Te cau pas imaginà, au mens, que vas veire espeli dau front de pichots sants, bravounets e travalhaires, que faran la joia das enfants, lou bonur das parents e la tranquilletat dau goubernament. No! t'enganariès. Te vai raplicà de fulobres pas coumodes, t'avise, roundinaires, buguèires e gourrins, viéus e laches, proumtes à tustà pulèu qu'à travalhà...

— Pamens caudrà be que manjoun!

— Soun acoustumats, ara, à se faire nourri pèr lou goubernament; lou plec es pres...

— M'enfin, acò pot pas durà touta la vida!

— Perqué pas? La guerra a be durat quatre ans e passa, amai semblèsse pas poussible.

— Bota, bota, me faràs pas creire qu'an pas una petelega d'èstre deliberats.

— Lous uns belèu. D'autres pas tant, e n'en counouisse bravament. Moun ome, lous que se la passoun douça, amount, dins un cantou d'Alsaça, languissoun pas tant qu'acò de veni la sautà aici à fauta d'embaucha...

— Mès n'i a be.

— Ou, ce qu'es de pire, de courvè tout lou sanclame dau jour couma una bèstia, en gagnant pas prou pèr vièure e trop pèr crebà de fam.

— Alors, dises qu'en darniè te capitaves en Alsaça?

— A ce que pareis.

— E dequé penses d'aquela misca-masca que se ié passa. Un cop que i an mandat Millerand, saique, es be pèr quicon?

— Pense qu'acò m'estouna pas. Aqueste Maringer, que vènoun d'enmandà em' un cop de pèd dins lou cuèu e la plaça de grand-ouficiè de la Legioun d'ounou sus la petrina, a fach bôfias sus bôfias. S'agis pas d'èstre lou cougnat de M. Jeanneney pèr ben aministrà l'Alsaça. Lou Alsacians n'abièn un tibou e hou mandavoun pas dire.

— De bon?

— Amai sous journals, que soun pas de lèca-botas couma tant das nostres, hou escrivièn carrament. L'Elsasser Bote (Messagiè Alsacian) dau 8 de febrè disie, pèr esemple, dins un article entitoulat Wer getall nicht (ce que nous agrada pas):

— Abèn resistat pendent 48 ans au germanisme e resistaren embé la mèma energia à touta outra oupressioun.

— End'acò penses que tout se petassarà?

— Mès oi! s'agis que fagoun pas esprès de faire enrabià aquel brave mounde. Aimoun ben la França, mès voloun gardà toutas las libertats que, de bon grat ou pèr força, l'Alemagna ela-mèma abiè respetadas.

— Es be lou mens.

— Caudiè encara que nostes burèus countunièssoun pas pus, pèr nescige ou pèr graissage de patas, de tours couma aqueste: faire veni de St-Estièine lou carbou pèr las troupas d'Alsaça, à lioga de lou prene sus placa, dins lou bassin de la Sarra. Acò s'arremarca, e fai parlà, e même desparlà.

— Gara tus, lou prumiè, de pas desparlà!

— Oh! iéu m'en foute! Counouisse la prisou: n'en sourtisse...

— Terré! t'en ères pas vantat.

— Oi, a caugut que me venguèsse faire deliberà pèr de dire d'èstre de clàvis.

— E de qu'abiès fach?

— Pas mai! Fasiè caud, abièi ma capota desfacha; e pioi pensère pas de saludà lou jout-ouficiè de service en vila, un pichot aspirant sans briscas...

— A vougut faire de zèla!

— No, brave amic! Es un paure c... sans maliço couma disie un gavach de moun escouada, n'en poudiè pas de mai. Es un ordre de la plaça: duvoun croucà tant de pialuts dins la jornada, e s'arriboun pas au comte es eles que sount punits... Es una envencioun mervelhousa... Trobes?

— Oi. Es una envencioun mervelhousa pèr nous renouvelà qu'abèn fach la guerra amor d'engrunà d'àfouns lou militarisme. En cas qu'hou dessoublidèssen, lou militarisme, avans nosta partença, vèn nous refrescà lou souveni.

Abriéu 1919.

RIBLAGES DE CLAVELS

LOUS PICHOTS GERVAIS

S'agis pas das froumages. S'agis d'aquel mounde que, après dès-e-sèt meses de guerra, an encara lou triste courage d'imità lou trop famous senatou ensultaire das souldats dau Miejour.

I a pas que quaucas senmanas, en gara d'Arles, sabe pas quante Jan-lèlou disie à un de nostes amics, un pialut permissiounàri, en ausiguent soun goustous accent dau terraire:

— Vous êtes du Midi?

— Parfaitement, Monsieur: de Marseille. Et je m'en fais honneur.

— Oui... (s'hou faguèt l'autre, em'un èr qu'es pas res d'hou dire) oui... le 69me, colonel Tartarin...
Aquel mescladis d'un quintau de pourcariè e d'un pessuc de literatura es be la marca de l'esprit parisenc tal que flouris dins lous music-halls.

Es pas de besoun de dire que lou pichot moussu francimand seguèt remoucat de man de mèstre. Noste pialut n'a vist d'autras, e d'autres! N'es à sous quinze meses de front, e porta espingada à sa varusa de tirailleur marocain la crous de guerra emé, sus lou riban, dos estellas e dos palmas.

Dos e dos fan quatre: aquel bèu jouvent de vint-e-dous ans a quatre citaciouns à l'ordre dau jour. E es à de mascles d'aquela mena que de nèscis ou de miserables voudrièn faire vergougna de soun ourgina... Podoun courri!

Mès pèr tant que courrigoun, lous japaires un jour ou l'autre lous arraparen...

Janviè 1916.

VAU MAI CALA QUE MAU PARLA

Counouissès, pas vrai, l'illustration? Es una granda publicacioun, emé d'images (que sount bèus) e d'articles (que sount longs...). Lou principal articliè de l'oustau es M. Enric Lavedan, que, pèr lou moument esculla una litania de bons counsels sus la familha francesa.

Un prouvèrbe dis: — Quau baila lous counsels baila pas las ajudas. E un autre afourtis que: — Quand lou diable n'agèt prou fach, se faguèt ermita. L'autou dau Vieux marcheur pot n'en prene pèr el.

Pioi, que fague de mourala tant que voudrà; es soun afaire e lou de sas praticas. Mès auriè pougut s'aisà de pas nous faire la liçou. Escoutàs-lou desbatelà:

— Un point de vue très grave éveille, depuis longtemps déjà, les inquiétudes de tous les sociologues sachant observer: c'est celui de la race.

Nous sommes la race la plus petite de l'Europe. Si on ne prend pas des mesures énergiques, elle menace de s'étioler tout à fait. Interrogez des voyageurs de raison, ils vous diront tous combien ils ont été frappés, par cette petitesse alarmante de notre race. Il suffit, par exemple, pour s'en convaincre, d'avoir occasion de venir de Londres jusque dang le Midi de la France. On n'a qu'à se tenir à la portière. La transformation, la réduction de plus en plus marquée de l'architecture humaine, la baisse et le rétrécissement général du monument de chair et d'os vous sautent aux yeux avec une évidence gênante. Là-bas, dans le Nord, la force calme, équilibrée, une grande et belle race; ici, et surtout au fur et à mesure que l'on s'avance dans le Midi, les hommes moins hauts, moitié moins larges, criant, gesticulant, agités, plein d'intelligence et de flamme, certes, et doués d'une incroyable vivacité, mais petits et chez lesquels les nerfs ont pris la place des muscles.

Dins aquel desbourrounage i a un pessuc de veritat, de veritat de La Palissa: l'ome dau Miejour es mai laugiè, mai viéu, mai ardent; lou dau Nord pus mastoc, pus pautut, pus flaugnàs... Nous trouban pas lous pus mau partajats!

A part acò, pausan una simpla questioun. Se i a un endrech ounte les nerfs ont pris la place des muscles es-ti pas, noun pas lou Miejour, mès Paris, la Vilassa febrousa, boulegaira, agitada, ounte se descadenoun toutas las fantasiès, se brandissoun toutas la modas, la Vila das tangòs e autras saloupariès bachocas, la Vila dau Lum, antau noumada perdequé milanta Lavedans ié fan prene sas boutrigas pèr de lanternas...

Tout ome de sen aurà lèu respoundut.

Setembre 1916.

ESPAUSICIOUNS DE BLANC

En rendent ounge à de troupas dau Miejour qu'an fach marmanda dins lous coumbats de la Souma, Le Journal de Paris escriéu pèr la plouma de soun diretou, lou senatou Carles Humbert:

— Ces hommes, c'étaient des enfants de Nice, de Menton, de Toulon, de Marseille, de toutes les régions où se recrutait ce XVe corps, auquel une injuste et odieuse légende voudrait faire supporter la responsabilité d'une de nos erreurs tactiques du début.

Noste amistous counfraire Jùli Veran nota, dins: l'Eclair, aquel temouniage e ajusta:

— L'odieux article de Gervais, contresigné par Clemenceau, fut un calcul. Nous débrouillerons cela plus tard.

Oi, hou caudrà desemboulhà, e hou faren sans crenta: se lou fard de la vergougna dèu mountà au front de quaucun, serà pas au nostre, que lou sang miejournal es pas fach pèr acò.

Mès ara, es belèu pas l'oura d'aquel travail. E se nous i atalaven, rescarièn de brouncà as ciselasses d'Anastasia. Es remarcant couma la vièlha masca vèn espignousa entre qu'on entemena aquela questioun. Emblancava, lou mes passat, dins lou Petit Méridional, una courrespoundencia dau front ounte se fasiè bona justícia de las caloumnias que sabès. A fach sautà, à belles pajas, un gros floc de chapitre dins l'Histoire anecdotique de la guerre de M. Jean-Bernard, lou qu'èra titoulat: La légende du XV^e corps. A empachat la publicacioun dau libre de l'ancian prefèt Jùli Belleudy: La fin d'une légende. Aderé, copa, raia, escafa...

S'aplica tant que pot à faire d'espausiciouns de blanc. Repapia, la paura ela! e se souvèn pas pus que la Veritat sourtis, maugrat tout, touta nuda.

Otobre 1916.

CONTRA LOU MIEJOUR

I a pas à dire: pèr tustà contra lou Miejour tout servis à de gens que i a. Pèr esemple, le Cri de Paris (1^è d'otobre) escriéu:

Depuis quelque temps les évasions de prisonniers boches se multiplient dans le Midi.

Prend-on toutes les précautions pour y parer? Etc...

Vesès ounte n'en vòu veni aquel dans le Midi, emé soun pichot èr de ié pas toucà. Lou Cri, pamens, déuriè saupre:

1. Que se i a agut d'evasiouns, n'i a pas agut tant que ce que vòu dire.
2. Que n'i a pas mai agut, tout comte fach, dins lou Miejour qu'en quicon mai.
3. Que ben souvent (veire: Mougères) lous escapats sount pas anats liont. Noun pas, au countràri.
4. Que vènoun d'arrestà dous ouficiès bòchous, à Ceta, dins lou Miejour, oi... mès qu'abièn fach 300 kiloumèstres (pas qu'acò!) e venièn de la Nauta-Lèira.

Councusioun: lou jusiòu Armand Ephraïm, diretou dau Cri de Paris, es un gros cigàrrou, un cigàrrou à bout coupat...

Otobre 1916.

AILAI... E AICI

Dequé disès de la Revoulucioun russa? Iéu n'en dise pas res encara. Antau rèsque pas de m'enganà.

Vista dau plan de la Canourga, la situacioun à Petrograd es pulèu fousca. Tant vau hou recounouisce francament que de barjà pèr pas res dire, quand es pas pèr desbourrounà.

Ben entendut, toutes lous journals sount pas tant ounèstes que Lou Gal, que seriè daumage pèr nosta reputacioun d'ouriginalitat. Quand n'en saboun pas, n'enventoun, e quand n'en saboun pas prou, alandoun... Acò's soun affaire e lou de sous legiguèires. Tant pis pèr lous que se quitoun fassi la cabessa emé de contes de dejouta la chiminièira. I a longtems que tout lou mounde déu saupre que lou grand Patroun das journalistas ié disoun Pissa-Messorgas.

Jusquas à ièr, nous disièn qu'en Russia tout marchava couma sus de rouletas. Dequé qu'arribèsse, èra toujour un bonur pèr nautres; couma moun oncle Pierrou, troubevoun que tout vèn pèr un ben. Lou Tsar cambiava de ministre couma de caussetas (las caussetas russas sount celèbras): fai pas mai! Es que n'en quitava un bon pèr n'en prene un milhou; se remandava aqueste, èra pèr n'en prene un estrà. E de longa antau!

Ara que lou Tsar a cabussat, lous journals à tout dire cambioun tout d'un cop d'antièna. Mès lous refrin demora lou mèma: — Agés pas làgui, tout vai ben. Baste! s'un cop dins la vida, pamens, poudièn dire la veritat!...

S'es vrai, couma disoun, que la Revouluciuon russa vai rendre à la Finlanda e à la Poulougna toutas sas libertats, à coumença pèr la libertat plenièira de sa lenga naciounala, noste cor de patriota se pourra pas detène de trefouli de joia... e de regrèt. Oi, de regrèt, car lous Francimands, lous tres-quart qu'en i a, sount pas arribats, que s'en manca, à-m-aquel pount d'inteligença e de liberalisme. Cau entendre encara de rasounaments (s'acò's un rasounement!) d'aquel calibre: —... et puis il est inutile de discuter, c'est toujours la même question, celle de la langue d'oïl et de la langue d'oc. Nous ne pouvons pas admettre que les gens du Midi aient un mérite quelconque. Lorsque j'en vois arriver à ma batterie, je m'empresse de les mater. J'y mets même un parti-pris évident pour que tous sachent bien ce qu'il faut penser de ces gens-là.

Creiriès pas d'entendre un leutnant bòchou parlà de sous souldats d'Alsaça? No! es un lioctenant d'artilhariè francés; es de las Ardenas, ce pus fort, e a pas l'èr de saupre que, à belles mila, aqueles gens-là se sount fach tugà, facia à Vouziès, pèr liberà soun païs de la douminacioun tudesca.

E chacun fai segound soun grada! Un floc de capoural (au...ma coulounial) entendent un souldat parlà en lenga d'oc, un pialudet de la classa 16, lou punis, em' un moutif messourgiè que raporta 15 jours de prisou à-m-aquel brave enfant, bon souldat qu'abiè pas jamai arrapat un jour de counsinna. La lachetat, l'ahirança e l'ipoucrisia, tout au cop! Biéu! quante bòmi!...

... Me souvène de la divisa famosa: — Oura vendrà, que pagarà... Saique aquela oura picarà pèr nautres. E MM. lous journalistes de la prensa parisenca e aparisenquida nous afourtissoun que i a pas res de pus bèu que la lucha d'un pople pèr la Justicia e pèr la Libertat. Saupren i hou renouvelà, à l'oucasioun.

Abriéu 1917.

LOU POUCEL D'ARLES

Es una espressioun d'aici que molia couma un gant au noumat Sixte-Quenin. Aquel ome manca pas una oucasioun de se coundurre couma un porc, en parlant pèr respèt.

Sa darnièira saloupariè s'expandis lou long d'una coulouna de l'Humanité (1), ounte el e quauques autres bramaires (que déurièn se faire sougnà pèr soun diretou, lou veterinàri Renaudel) arribaran pas, pèr tant que bramoun, à damoussà lou ressoun de la vouès pouderosa de Jaurès.

(1) Numerot dau 2 de mai 1917. Dins soun article, S.-Q. aparant la Revouluciuon russa contra d'atacas de l'Echo de Paris, n'en proufitava pèr soustà tamben l'unitat francesa contra, au cop, les divagations audacieuses de certains Bretons bretonnants e lous efforts de quelques tardigrades méridionaux. Aquesta unitat, sabèn pas quau la menaça; mès l'apara pas quau vòu: en tout cas, pas un embuscat doublat d'un embuscaire.

En ce que pretoca la Revouluciuon russa, maugrat la dicha ignourenta de S.-Q., l'esperiença a prubat que s'adralhava be dors la republica federativa. A-m-aquel prepaus, on se pot demandà (sans discuti lou founs de las doutrinas e sas realisaciouns) se ce qu'escarta lou mai dau comunisme de soucialistas à la S.-Q. es pas, precisament, que, retrouvant Proudhon pèr lou cami de Bakounine, a racat la pouisou dau centralisme jacoubin. (Nota de 1928.)

Lou grand ouratou soucialista riblèt soun clavèl, de man de mèstre, à Quenin un jour que, pèr faire lou degourdit, desbatelava contra Mistral. Remembran aquel souveni, en passant, au trassa deputat d'Arles, car nous fai l'efèt d'abere michanta mementa. A mèma dessoublidat qu'es pèr la gràcia de la Blancariè se s'atroba investit dau mandat de deputat d'Arles, en esperant d'èstre envestat... Aquel manja-capelans practica à sa façoun las liçous de l'Evangèli: sa man gaucha (e mèma estrèma-gaucha) vòu pas pus saupre ce que i a bailat la Drecha.

L'Eclair auriè pougut i hou renouvelà. S'es contentat, pèr la plouma enseignada de soun Lector, d'aprene à Sixte-Quenin quaucas veritats, tament simplas e tament vièlhas que n'i auriè pèr ié faire vergougna. Mès i a longtems que Quenin a pissat vergougna: acò dèu remountà à l'epoca que gastava sas bralhas à l'escola das Fraires d'Arles, jout la direcioun dau fraire Savinian, felibre majourau. Sixte-Quenin paga aquel vièl dèute en agarriguent lous felibres: — Fai de ben à Bertrand, dis lou prouvèrbe, te lou rend en c.... E l'article de l'Humanité es ce que s'apella una famosa cagada.

Pioi, avouen-z-hou carrament, dins un biais que i a sèn separatistas: voulèn que chacun siègue à sa plaça, lous omes à l'oustau, lous ases à l'estable, lous Quenin au pouciéu...

Mai 1917.

ARTICLE DE PARIS

M. Laurent Tailhade a bailat i a quauque tems à L'Œuvre (13 de mai) una crounica sus Les Auxiliaires 7, un libre de l'illustre sabent e pouèta prouvençau J.-Enric Fabre. L'article coumença antau:

Henri Fabre, instituteur à Sérignan, bourgade méridionale, toute bruissante d'ailles, sise à égale distance de l'Orb et de l'Aude, sur la côte où leurs eaux se jettent dans la mer, a vécu au pays même de son illustre homonyme Ferdinand Fabre, la vie... que mènent les personnages du romancier minervois.

M. Tailhade sap escriéure, dise pas de no; lou malur es que sap pas dous mots de ce qu'escriéu. Soun article poulit, brillant, laugière, mès pas soulide ni serious, es ben un article de Paris, una merchandisa de bazar...

Lou raprouchement das noums Enric Fabre-Ferdinand Fabre l'a ravit... e l'a enganat. A pres Serignan dins Vau-clusa, pèr Serignan dins l'Erau, que n'es au mens à 40 lègas... Tout acò's dins lou Miejour, pas vrai? Alors! un journalista parisenc ié regarda pas de tant proche... Sona Fabre: le naturaliste de l'Hérault, e pioi dis: — Provençal rusé. Se fasès remarcà qu'un manit de douge ans sap que l'Erau es pas en Prouvença, M. Tailhade vous rebeçarà:

— Primaire!. Es lou mot que respond à tout. Fabre n'èra un, à ce que conta M. Tailhade.

Mors de ses mouches, de ses coléoptères, de ses arachnides, Henri Fabre est un primaire, sans plus. Le qualifier d'écrivain... c'est prendre pour un sot le benoît lecteur.

Aubé! mès M. Tailhade ignora (ou fai semblant) que Fabre seguèt, en lenga prouvençala, un escrivan e un pouèta de promièira.

Es vrai que la lenga d'oc, M. Taillade s'enchauta! Abèn be lou drech de nous enchautà, nautres, de l'oupinioun trop mau ransegnada d'aquel prince de las letras francimandas. E nous estounan pas pus de soun desbatelage contra Mistral, pauc de tems après la mort dau Mèstre de Malhana.

Lou Moussu que counfound lous dous Serignans abiè belèu counfoundut la dos Mirèias: lou pouèma mistralenc e l'ouperà-coumic (ah! oi, coumic...) de Gounod e Carré...

Julhet 1917.

LOU PAN DE TOULOUSE

Aici s'agis pas pus d'un croustet: es de pan, de bon pan fresc e blanc que se fabrica à Toulouse. Lou journal le Figaro (que rasa pas à gràtis e lou lendeman, mès chaca jour e pèr dous sòus) anoncia la nouvela, e espausa dins sous burèus un floc d'aquel famous pan: quita antau aisidament à entendre que la lèi francesa es pas aplicada dins lou Miejour, e empusa contra el la jalousiè das Parisencs, que n'a veritablament pas de besoun. Bella besougna d'unioun sacrada e patrioutica!

Voulèn be creire que le Figaro i es pas anat de malicià: es diregit pèr dous autous dramatics qu'an pulèu lou sourrire, e que prenoun pas grand causa au serious.

Mès alors, perdequé a publicat l'aproubacioun, ensultanta pèr nautres, d'un deputat que se sinna: — commandant G. de Grandmaison:

—... les lois, quelles qu'elles soient, ne sont jamais appliquées dans ce qu'Edmond About appelait le pays de l'à peu-près.

Dès qu'un fonctionnaire ose appliquer une loi quelconque, l'électeur se dresse, va trouver ses élus et les force à intervenir. Et quand le Midi cause et bouge, l'administration cède...

S'aquel moussu de grand oustau, s'aquel coumandant pèr souldats dau Papa, èra à la guerra e que coumandèsse pas milhou que ce qu'escriéu, planirièi sous omes. Es un bonur pèr la França que de deputats couma acò siègoun pas sus lou front.

Mès es un malur pèr ela que de coumandants antau siègoun deputats, pioique, mèma davans l'envasioun estrangière, an pas l'èr de saupre dequ'es la soulidaritat francesa. Ramassoun ounte que siègue la promièira messorga venguda, car lou famous pan blanc es una craca enventada pèr quauque Tartarin de Paris, e l'ounourable consou de Toulouse, M. Jan Rieux, hou a proubat cla couma lou jour: d'aquela messorga se fan una arma, e tustoun aderé sus lou Miejour, couma se lou Miejour èra un

membre pourrit dins lou cors naciounal. Dempioi tres ans, coumtan pas pus las calournias, las escornas, las ensultas...

Encaissan de longa. E, de longa, lous mascles de nosta Terra se fan tugà, couma lous Gascons dau XVIII^{ma} qu'enlevavoun Craonne dau tems que M. lou coumandant-deputat escriviè au Figaro. Mès lous que tournaran dau chapladis, car n'en tournarà be quaucun, saique!, s'un cop la foutra lou arrapa, lous Gervais e lous Grandmaison nous la pagaran. E l'immunité parlementaire pararà pas tout!

Julhet 1917.

PROUVERBES E POUTINGAS

Lou 12 de julhet, lous journals dau Clapàs publicavoun, à tant la ligna, una crounica loucala que coumençava antau:

— A bon vin pas d'enseigne, disaient les anciens, qui pour héritage laissaient leurs vieux habits, et parfois la gale à leurs enfants... Etc...

Acò se pot dire de reclama facha emé goust! Sabe pas se farà veni la pratica, mès, au soulide, fai veni lou bòmi. Se bailà d'èrs de tustà sus lous ancians, à cops de seringa, es belèu un truc de charlatan que vòu pareisse à la moda. Encara cau pas que lou truc siègue trop groussiè: e ioi couma autres cops n'en manca pas que quitoun pèr soul eritage de vièlhas fardas (...ou de vièls dèutes) e de fes la rasca (...ou quicon mai).

Lous ancians, qu'abièn be soun ime, sabièn dire tamben pèr prouvèrbe qu'un jardiniè dèu vantà sous porres.

Amai un apouticaire sas poutingas. Soulament, i a un biais...

Agoust 1917.

LOU FELIBRE FALLIERES

L'ancian president de la Republica es pas jamai estat d'aqueles abestits qu'an vergougna de sa lenga mairala. Au countràri, la parlava e la parla emé goust, e mèma à l'oucasoun l'escrèu emé biais.

Dins un de sous darniès numerots Le Rappel, publica quauques verses en lenga d'oc dau segne Fallières, mandats à-m-un de sous coumpatriotas e amics, sabant medeci dau païs de la pruna. Fort ben. Mès Le Rappel, pèr abere l'èr rusat, ajusta:

— Vous ne comprenez pas? Moi non plus.

C'est, paraît-il, un hommage à un savant docteur, roi de la prune, et c'est du meilleur patois gascon.

Même sans les comprendre, il faut savoir admirer la pouésie et les pouètes officiels.

No! moun ome! quand on coumpren pas las gens on es pas fourçat de lous amirà, mès cau saupre au mens pausa sa chica.

Coumprenès pas lou patouès de Moussu Fallières, e el coumpren voste parlà francimand. Alors, es pas vous lou pus degourdit...

Fallières es un brave gascoun; amai vous, en levant lou gas...

Abriéu 1918.

UN FILM VAUTEL

A paregut dins Le Journal dau 5 d'abriéu. Es sustout una galejada sus lou comte das Parisencs qu'an fugit la capitala. Empacha pas que, quand on fai parlà aqueles evacuats (!) de niochs passadas sus un bilhard à 20 francs la nioch, de repasses à 15 francs (sans le vin, sans le pain et sans le sucre...), de vermout-cassis à 3 francs (lou veire, pas la boutelha), acò's ben fach pèr bailà una trista idèia de nosta ouspitalitat. Couma nous hou escrèu dau front noste amic lou serjant Vié:

— Es una ensulta facha au Miejour, qu'a toujour dounat ço qu'abiè de milhou dins soun cor, dins soun ama, toui cop que la França i hou a demandat.
Es-ti poussible de veire and' aiceste moument de journalistas d'aquel trempe!
Dèu èstre poussible, pioique n'i a. Mès voudriè milhou que n'i agèsse pas. E voudriè milhou que M. Clement Vautel, ouficiè d'aministracioun dau service de santat, seguèsse restat à son poste que de tournà dins lou civil pèr faire aquela besougna...

Abriéu 1918.

A L'ORDRE!

Tout un chacun sap que nous entrevan pas gaire, aici, de las misca-mascas pouliticaïras. Abèn pèr principe de quità virà lou bourdet e de pausà noste petàs pas que quand quaucun s'avisa, que siègue rouge ou blanc, de dire ou de faire quicon de mau-endevegut pèr (ou pulèu: contra) lou Miejour. Es ce que vèn d'arribà à M. Pugliesi Conti, deputat còrsou de Paris. M. Pugliesi-Conti agèt de rasous emé M. Renaudel, deputat nourmand de Touloun, e seguèt rapelat à l'ordre pèr lou President de la Cambra. Dau cop, proutèsta, e escriéu pèr sa desencusa, dins una letra à M. Deschanel:

—... Il n'était pas possible qu'une voix indignée ne protestât pas contre l'apologiste de la désertion du Congrès de Bordeaux, de la mutinerie militaire de Narbonne, etc...

Sabe pas se M. Pugliesi-Conti hou a fach esprès ou se i a tirat, mès a pas la man urousa; crese que maneja pas tant ben la plouma couma lou revolvèr. Ce que i a de soulide es que l'evoucacioun das eveniments de 1907 es d'aquesta oura, au mens mau-adrecha; e que l'assimilacioun entre eles e la desercion es una injusticia que poudèn pas quità passà couma acò.

N'i a prou pèr ara; n'en voulèn pas dire mai, mès n'en poudian pas dire mens.

Jun 1918.

ANNIVERSARI

Lou 28 de jun, i aurà sèt cents ans juste que Simoun de Mounfort, que fasiè lou sèti de Toulousa, seguèt escrapouchinat jouta lous bàrris de la Citat moundina...

E vene tot dreit la peïra lai on era mestiers couma dis la Cansou de la Crousada.

En d'autres tems aquela data de nosta istòria miejournala seriè estada coumemourada couma se dèu. Mèma, sans las terriblas escasenças presentas, aurian expandit mai au long noster coumentàris...

Cau dire, pamens, nosta voulountat de pas quità toubà dins lou silença e l'oublit lou souveni das grands jours, siègue de dòu, siègue de glòria, que la Terra d'Oc a viscuts. Cau dire encara que gardan aquel souveni sans pensada de michantisa e d'ahirança, mès soulament en grand respèt e granda amiracioun pèr lous qu'alors, couma noster souldats ara, aparavoun la Patria, lou drech, la civilisacioun.

Quand li baroun..., alemand....

Sarravon Toulouso...

aqueles aparaires, èra noster aujòus.

Es pèr acò que poudèn, ioi, sans regrèt, sans remords, coumpli pèr la pensada un pious pelerinage vers

Lou bàrri ounte la pèiro escrachè lou bèulòli

Que vole pas nouma

antau qu'hou escriguèt Mistral. E se quaucun s'en sabiè mau, es emé Mistral encara que ié respoundrian:

Emé vautre, ai pas pòu, Messiès, que m'escalustron

Car eici sian Francés bateja pèr Sant Loui;

Mai s'es dous d'enlusi li noum que nous illustron

Avèn dre de mau-dire aquéli que nous frustron,

E gratan ounte coui...

Jun 1918

HIRSCH-HUTIN TROULHA...

Un amic dau front nous sinnalava, i a quauques jours, aquesta perleta, sinnada: — Marcel Hutin, dins l'Echo de Paris dau 23 de julhet:

Je ne sais si les Allemands goûteront comme il convient la narration extravagante et d'un lyrisme archimériidional, etc...

Acò s'aplica as coumunicats de Ludendorf. Aquela coumparança entre la prosa d'un general bòchou e lou lirisme d'un Mistral, pèr esemple, ou d'un Aubanel, es d'un goust delicat e fin que pudis soun ghetto d'una lèga.

Aquel hutin de Hirsch manca de biais autant que de sentida: nous abiè proubat au mes de janviè que l'oufensiva alemanda dau printems èra impoussible... Couma proufèta, diga-ié que vèngoun!

Lous desbourrounages d'un sot-bougre d'aquel calibre n'an pas ges d'impourtencia, es entendut. Mès voulèn pas que siègue lou dich de nous quità caucigà, pèr quau que siègue, sustout pèr de pèses-plats...

Agoust 1918.

AMAI AQUELES, LOUS AUREN!

Le Matin dis tout, e s'en vanta; mès n'en sap pas mai pèr acò. Se counouissiè noste vièl prouvèrbe: — Cau pas boulegà la m... que pudis pas se seriè evitat de publicà aquesta nota, dins soun numerot dau 13 de novembre:

Pendant toute la journée d'hier, de nombreuses délégations de Sociétés patriotiques et d'anciens militaires ont fait au Matin l'honneur de lui rendre visite pour le féliciter de son attitude au cours de la guerre.

... Le Matin n'a fait que son devoir. Il ne prétend pas à une plus grande gloire. Mais c'est pour lui la plus belle récompense que de se sentir en pleine communion d'idées et de sentiments avec l'unanimité du peuple français.

L'unanimitat dau pople francés! Pas qu'acò! Ebé, no! Matin de pourrenca e de vilaniè, t'enganes, ou vos nous burgà la closca, afaire d'abituda. Nous souvenèn quanta seguèt toun atituda as prumiès jours de la guerra, e de quante biais, alors, as fach toun debé. Abèn pas dessoublidat l'afrousa calounnia: n'abèn trop patit e n'en patissèn encara, es estada l'encausa de trop de souffrenças fisicas e mouralas, a coustat trop de lagremas e mèma de sang.

Lou calounniaire es mort: l'astrada justicièira i a fach pagà soun crime. Mès n'i a que demoroun e que nous duvoun de comtes: lou que publicuèt la calounnia e lou que l'enspirèt, lou crapulous estafiè Bunau-Varilla e l'ancian ministre Messimy.

Justament aqueste Messimy, ioi general de reserva, se pourrà marcà, quauque jour, las estapas de sa marcha à las estellas, escriviè d'Alsaça una letra publicada lou 23 de novembre, dins... Le Matin, toujours! lou diable lous fai e lous assembla:

... Et alors, dans cet admirable pays où non seulement les vieux mais les jeunes nous attendent depuis quarante-huit ans, devant la joie délirante de ce peuple...

Aqueles jouines que nous esperavoun dempïoi 48 ans duvièn coumença de se faire vièls. Acò pintra lou biais de M. Messimy: es un ome que partis d'ausida. Sap pas virà sèt cops sa lenga dins sa bouca nimai sa plouma dins soun ancriè. Tant pis pèr el.

L'oura de la justicia picarà; coumtan que, se cau, las Soucietats miejournalas d'ancians coumbatants bailaran un cop de det à las agulhas. S'agis de soun ounou e de l'ounou de nostes morts.

Decembre 1918.

LOUS ENSULTAIRES

Noste bon counfraire L'Eclaireur de Nice (editou, hou renouvelan emé plasé, de la broucadura justicièira dau general Carbillet sus la manifica atituda dau XVma cors) a publicat lou 19 de julhet aquesta nota:

— Notre grand confrère parisien La Liberté publie un relevé des villes marraines et de leurs filleules. La ville de Nice n'y figure pas; mais il y a mieux; notre confrère ajoute: — Qu'attendent pour faire le geste de fraternité les villes comme BV..., T..., M..., L..., Nice et cent autres?

Or, chacun sait que la ville de Nice a adopté la ville de Cambrai, ainsi que les villages de Réquigny et de Charmes-près-La Fère.

Nos lecteurs savent aussi que l'Eclaireur par une souscription, a pu contribuer pour 40.000 francs à la reconstruction du village d'Etreux.

Seule, La Liberté ignore ces faits.

Lous prepaus de La Liberté nous fan veni lou bòmi, mès nous estounoun pas. Lou segne Berthoulat, soun diretou, es un das pus afeciounats lèca-botas dau paire La Vitòria (...de Narbouna).

Lou varlet es dinne dau patroun.

Agoust 1919.

LOU TOPI DE M. ROUSSET

Tout lou mounde counouis lou vièl Moussu Rousset, lioctenent-coulounèl retirat. Es estat un critica militari des famouses, un das flambèus lous mai brillants de l'estrategia en cambra. Las ancas dins soun fautul, lous pèses dins sas sabatas, a fach valerousament la guerra, en tèsta de las coulounas... dau Petit Parisien.

Aquel mestie i agradava, saique: pèr faire durà lou plasé, ara que pot pas pus fabricà d'articles novèls sus la guerra, recita lous vièls, e sona acò una counferença. Es vengut antau, i a quaucas senmanas, à Mount-Peliè, remenà sas sansònias davans las banquetas dau cinemà Pathé. Quand agèt partit, lou capoural Davray, bravàs e devouat, essuguèt piousament sa bavarilha.

A Toulousea ounte a passat tamben, noste counfraire Pèire Dumas ausèt i escullà de veritats crudèlas, en publicant dins lou Télégramme quauques-uns de sous souvenirs de pialut. Entre autras bòfias, souvent dangeirousas, de M. Rousset, citaren aquesta:

Voici un exemple entre mille: ma division tenait le réduit d'Avocourt, repris à l'ennemi depuis cinq ou six jours. Une attaque ennemie à objectif restreint se produisit contre nos tranchées et fut mentionnée dans le communiqué par ces mots:

— Une attaque dirigée contre nos positions du bois d'Avocourt a été enrayée par nos feux de mitrailleuses et de mousqueterie.

Vous pouvez retrouver dans un numéro de mai 1915 du Petit Parisien, sous la signature du L.-C. Rousset, les mots suivants:

— L'ennemi renforcé a attaqué cette nuit nos positions du réduit d'Avocourt. Cette opération a été coûteuse pour lui. Il a laissé devant nos fils de fer des monceaux de cadavres. Le réduit d'Avocourt est un formidable centre de résistance dans lequel l'ennemi ne pourra jamais plus pénétrer.

J'atteste n'avoir vu le lendemain, en fait de cadavres, que des laissés pour compte des attaques précédentes.

Quant à ce fameux réduit, c'était exactement une tranchée creusée de la veille par nos régiments, sans ligne de doublement, sans boyaux, sans abris, sans fil de fer.

Quelques jours après nous perdîmes un poste de ce bois, bientôt reconquis d'ailleurs. A l'état-major on ne comprit pas qu'un régiment put céder un pouce de ce formidable réduit. Et la légende du réduit, créée de toutes pièces par le Petit Parisien, eut, pour la réputation d'un régiment, les plus fâcheuses conséquences. Je n'insiste pas!

On pourrait multiplier les exemples.

Et voilà le pire! C'est que le colonel Rousset faisait autorité et qu'au front il eut pendant les années 1914 à 1917 une influence sur les chefs.

Couma lou regiment en questioun èra dau XVIIma cors, M. Rousset tèn sa pichota plaça dins la cola das que, pèr michantisa ou pèr nescige, an pourtat tort à la reputacioun das souldats dau Miejour.

Acò's de causas que cau saupre e que cau pas dessoublidà.

Mars 1920.

OURAS E OMES DE LA GUERRA

ROQUES, DE MARSELHAN

Serà pas pus lou cop, ara, de dire as Marselhaneses que lou cran i a manjat la cervella, l'aurièn lèu prèsta: — Pas touta! n'a be prou restat à Roques pèr veni general d'armadas e ministre de la guerra. E digus pourriè pas dire de nou.

Adounc, pèr ramplachà lou gascou Gallieni an causit lou lengadoucian Roques, de l'Erau. Es pèr el, dins las escasenças presentas, una granda e redoutabla ounou; es pèr nautres l'encausa d'una fièrtat legitima. E dins lou salut que mandan à noste illustre coumpatriota, i a un gramecis pèr lou nouvèl titre de glòria qu'ajusta au noum miejournau.

Lou general Roques, de Marselhan, ministre de la guerra: vejaqui mai un esemple pèr lous uns, una liçou pèr lous autres.

Un esemple: perdequé Roques a gardat l'amour apassiounat de soun vilage, de soun país de Lengadoc, dau goustous parlà dau teraire. Hou a proubat de longa, avans la guerra e desempioi, à las acampadas dau Clapàs couma sus lou front. Alors que trop de bedigasses sans lana s'abrutissoun dins una imitacioun bèfia e nèscia dau genre parisien, que de bardots s'avisoun de parlà pounchut sufis que soun anats pissà au pèd de la Tourre Eiffèl, abèn lou drech de dire, nautres lous patriotas miejournaus, à la jouinessa que monta:

— Regardàs e coumprenès! l'amour dau clouquiè empacha pas, que s'en manca, lou pus generous patriotisme francès; l'amour de la lenga dau brès lèva pas, que s'en manca, lou saupre e l'enteligença as que n'en soun prouvesits. Causissès entre lous fidèls e lous renegaires, lous senats e lous capbourds, lous mascles e lous crestats.

Se l'esemple es pèr lous Miejournaus, la liçou es pèr lous autres. Me sembla que l'astrada nous baila lous gants pèr remoucà couma se dèu lous que voudran tournamai nous sourti la legenda messourguièira dau Miejournau à la Tartarin.

D'aquela vièlha sansònia n'abèn soupas; e voulèn pas pus que nous la servigoun.

D'omes setieuses e pausats, d'omes de reflessioun e d'acioun mai que de paraula, n'abèn autant que cau que siègue, amai mai, e sèn en trin d'hou proubà.

Lou XVI^{ma} cors soulet baila ioi à la França emé Roques e Joffre, Castelnau e Sarraill, sous quatre prencipals chèfes de guerra. Tout lou mounde n'en pot pas dire autant.

As ensultaires dau Miejour respoundren, quand serà oura, em'un nèrvi ou una tavella. A sous criticaires, n'i a proun pèr ara de respondre em'aqueles quauques noum.

Abriéu 1916.

LOU SILENÇA QUE N'EN DIS LONG

Jamai, dempioi de braves meses, nostes fidèls amics e coulabbouraires lous felibres dau front, nous abièn pas fach tant pati de sas nouvellas. D'unes que i a nous an pas escrich dempioi un bon briéu e pèr eles abèn de làguis; d'autres, sus un bout de carta ou de bilhet, nous mandoun tout escàs quatre mots au pus lèu lèste. Mès d'aqueles letras goustousas, d'aqueles articles granats qu'aurièn fach lou regal de nostes legiguèires, aquesta quinzénada n'a pas vist ges arribà. Lous courriè se fai magre: es pas sufis que sèn en Carema. No, es autre causa, e sabèn dequé.

I a d'obra que prèssa, au grand chantiè de la guerra, de traval que cau entanchà, un perfach que s'agis de coumpli, dequé que n'en vire. Cau alesti lou Deman gigantesc, terrible e glourious vers quau, l'iòl abracat, l'aurelha tibada, noste espèr febrous se vira, en ensachant de devignà soun sicrèt. E res que de pensà à las ouras qu'anan viéure, e que tant d'autres viéuran jusquas à n'en mourir, l'emoucioun nous quicha la nivouleta, noste sang reboulis e bacèla dins noste cor e tusta à noste pous, e tout d'un vanc

nosta pensada landa vers lous oubriès erouïcs que, pus siaus belèu que nautres, espèroun lou moument d'entemenà sa joucha...

Voula, aquela pensada, d'un bout à l'autre de la ligna de fioc ounte, darriès un pauc de terra boulegada, voste courage fai lou pus invincible das bàrris: voula dors vautres, bèus e valerouses camaradas, qu'à toutes lous caïres de l'inmense camp de batalha, aparàs la terra de França e l'ounou dau Miejour. Vai de las crestas de las Vosjas as bords de la mar de l'Ubac, das serres d'Alsaça acrinats de nèu encara à las mountilhas de Flandra ounte las trencadas soun de valats fangouses; e s'arrèsta pertout ounte sès, en Artés, en Champagna, en Argouna; e, troumpassant las mars, vous vèn rejougne tamben, souldats de Salounica, en quau Oumèra retroubariè lou sang e la valhença de sous pus fièrs eròs.

Nosta pensada, souldide, se crousarà emé la vostra: noste amiracioun e nostes vots se rescountraran emé lou souveni que, sans manca, mandàs d'aquesta oura, pus esmougut, pus tendre e pus prigound que jamai, dors lou Miejour aimat, l'oustau nadalenc, la terra de vosta enfança, dors tout ce que fai, emé touta sa força e touta sa douçou, l'amour sacrat de la Patria.

Aquél amour enflamba voste cor, que deman mene voste bras, couma canta l'inmourkala Marselhesa, pèr coumpli jusqu'au bout l'obra santa de la Deliéurança.

Abriéu 1916.

DE BEZIES A VERDUN

Lou 17e à l'Ordre dau Jour

Lou 17me regiment d'enfantariè vèn d'èstre citat à l'ordre de l'armada.

Soun drapèu, déjà glourious, ioi mai glourious encara, es estat decourat de la Crous de guerra pèr lou general Gouraud.

Toutes lous Miejouraus auran après aquela novella em'un trefouliment de joia e de fièrtat.

Se seran souvenguts dau tems que lou 17me èra un das bèus regiments dau XVIe cors, quand teniè garnisou à Beziès e en Ate. E qu'empourtèt, en partiguent, (en 1907...), nostes regrèts, nosta recounouissença e nosta amiracioun.

En luchant emé tant d'erouïsme pèr sauvà la Terra patriala, pèr aparà la Justïça e lou Drech, pèr gimblà l'ourguiol brutal das que se fisoun pas qu'à la força, lous pialuts dau 17me soun demourats fidèls à la tradicioun de sous davansiès.

Mai 1916.

LA LENGA D'OC A LA GUERRA

Es pas prou de dire que, pèr lous souldats dau Miejour, sa lenga mairala es un element precïous de la força mourala necessària pèr supourtà l'en-òdi e las souffrenças de la guerra.

Es encara, mai d'un cop, d'una mervelhousa utilitat practica pèr lous que saboun e voloun s'en servi.

Se sap couma, au mes de julhet 1915, la 6ma Ciè dau 7ma batalhoun alpin, sounada desempioi: Compagnie de Sidi-Brabim, encèuclada pèr lous Almands, pouguèt èstre sauvada, gracia as apèls lançats d'un coustat e de l'autre en langue provençale dis lou coumunicat ouficial que rendèt comte d'aquel fet d'armas, à la barba das bòchous que ié coumprenièn pas res.

Aquela utillitat de la lenga d'oc es estada ben coumpresa pèr lou chèfes dau 416ma d'enfantariè, crest i a un an emé de destacaments das autres regiments dau XVIe cors e qu'a soun depaus à Narbouna. Vejaïci la nota qu'a paregut à la decisioun dau 14 d'abriéu:

Des instructions seront données pour empêcher autant que possible l'ennemi de comprendre les communications téléphoniques: emploi de mots ou de numéros de convention, emploi du méridional entre téléphonistes d'une même region d'origine, etc.

Carles-Quint, qu'èra pamens pas un àpi, disiè qu'un ome que sap dos lengas vau dous omes. Seriè lou cas de dire qu'un souldat que sap dos lengas vau souvent dous souldats. E noste patouès es une lenga que n'en vau una altra, quanta que siègue: hou dessoubliden pas jamai.

Mai 1916.

Noste articlet dau mes passat nous a valgut de ransegnaments interessants. Es pas soulament au 416ma que lou parlà miejournau es emplegat dins lou service, e que d'estruciouns ouficialas recoumandoun de se servi d'aquela lenga noun-ouficiala. Pèr esemple, au 38ma coulounial dempïoi mai d'un an e au 4ma coulounial dempïoi quauques meses, es Delpon-Delascabras que nous hou apren, toutes las counsinnas se passoun en lenga d'oc. Acò's d'autant mai facile qu'aquel regiment d'elèi es coumpausat quasiment pas que d'enfants de l'Erau e de l'Aude, Mes marchands de vin! couma dis lou valhent coulounèl P... (1) que lous coumanda, lous aima e lous amira. Amai siègue de Belfort, es pas el que dirà de mau das souldats dau Miejour: soulament, el, lous a vistes à l'obra, es estat em'eles, couma eles, as foutraus. La gervaisalha es pas foutuda de n'en dire autant...

Jun 1916.

(1) Lou coulounèl Pruneau, dempïoi general.

LA JOURNADA DE L'ERAU

Entenden-nous e faren plòure!

Es la divisa qu'aurièn pougut prene lous ensengaires de la Jornada de l'Erau.

Representants d'obras diferentas mès qu'an toutes pèr toca lou soulajament das maus que la guerra afrousa ravalà après ela; gens de tout partit e de touta religioun mès qu'unis lou respèt de las oupinions sincèras e l'amour dau ben à coumpli; omes de saupre, d'esperiença e de cor, se soun entenduts, e èra de bon faire.

Una lèi misteriosa e benfasenta vòu que la familha s'unigue mai que jamai à l'oura dau dangiè e de las esproubas. Quand lou nivoulàs espès dau malur menaça lou tèulat pairoulau, es pas pus lou moument de se souveni das pichots garguils e de las vièlhas rancuras. E lous fraires qu'una questioun de caratèra ou d'interès abiè desseparats dins lou terrigos de la vida, ié pensoun pas mai, e se remembroun soulament que soun fraires.

Lou pire das malurs, la guerra espaventabla, antau a saudat l'unioun de la familha francesa. Es perdequ'èren units que sèn estats forts e qu'abèn tengut tèsta à l'auvèri. Mès à part de ié tène tèsta, s'agis de pensà las plagas, d'amaisà las doulous, de counsoulà las tristessas, de relevà las rouïnas de quau la tempèsta avugla e brutala es estada l'encausa. S'agis d'hou faire pertout en general, e chacun en particulèr à soun entour; la frairetat que nous liga à toutes lous Franceses, nous liga mai que mai entre coumpatriotas d'una mèma coumuna e d'una mèma regioun. Es pèr acò que se fai la Jornada de l'Erau, que tout soun benefice anarà à las obras de guerra dau departament.

E couma sous ourganisaires an sachut s'entendre, es soulide que faran plòure.

Faran plòure dins lou boursot de las gentas quistairas, lous sòus, lous bilhets e las pèças, qu'à belles paucs faran un bèu moulou, tresor de mouneda que se cambiarà pioi en tresor de soulàs...

Que tombe, aquela ploja, espessa e granada, sus lou terren das cors malurouses, secat pèr la misèra, brullat pèr la souffrença, e gracia à ela l'espèr belèu ié regrelharà.

L'Erau es riche e generous; un cop de mai hou fara veire.

Parles couma un libre e t'aproube en plen, me dis Roundina-Pan-caud; mès a tort de t'arrestà aqui. Pioi qu'aquela jornada es la de l'Erau, e qu'an vougut la marcà d'un cachet ben miejournau e ben erautés, hou cau faire remarcà, emé toutes las felitaciouns vougudas. Cau lausà l'urousa idèia de l'aficha de bon goust, d'una tant artistica simplessa, ounte brilloun lous vièls blasouns de nostas vilas e de nostas vilotas. Cau lausenjà encara lou bèu rasin d'or ou d'argent, tant finament ourfebrat, que tout lou mounde se farà un debé e una ounou de pourtà, sus lou coursage ou à la boutounièira, beloia requista de noste terraire e decouracioun de la caritat...

— Perdequé m'as coupat? Es precisament ce qu'anave dire...

Mès un cop partit, Roundina-Pan-caud es terrible. Contùnia, sans voudre m'escoutà:

— E perqué ié siès, pourriès be faire quauca pichota critica (es aqui que n'en vouldè veni, aquel vièl repouteгаire!)... L'aficha que vòu representà l'apouteosa de Bacus e lou trioune de noste vi galoi e reviscoulaire a pas gaire qu'un merite: lou de la bona entencioun... Willette, lou tendre Pierrot de Mount-Martre a fach ce qu'a pougut, hou vole creire; mès soun talent, pèr un cop, es pas estat à l'aussada dau sujèt. Aussi, quanta idèia de l'abere fisat à un dessinatou

parisenc? E d'abord que voulièn illuminà e perfumà aquela jornada d'una coulou e d'un goust de terradou, perqué tamben abere d'à-founs quitat de caire la lenga nostra? Sabe be qu'on pensa pas toujour à tout, mes i a de causas que caudriè pas jamai dessoublidà...

— Pense couma tus, moun ome; mès, pèr aqueste cop, hou dirai pas. Aime mai èstre tout sucre et tout mèu davans lou sourrire piveleire de las poulidas Mièjournalas que van parà la man pèr lous malurouses. Aime mai me rejoui de tout cor de l'ententa que farà, n'en soui segu, lou meravilhous succès de la Jornada de l'Erau.

E souvète que, couma sabèn nous entendre e nous uni ioi pèr amansi las doulous de la guerra, nous enten den e nous uniguen deman, dins la Pas, pèr creisse la prousperitat e la grandou de noste Miejour.

Otobre 1916.

A PREPAUS DE LA MUNICIPALA

Lous journals quoutidiens de Mount-Peliè anounciavoun aquestes jours que la Bouchariè municipala s'anava metre à vendre de porc, e an publicat pioi lou pres d'aquela car, en mièch-gros e au detal.

Es de bon veire que lous preses de la Municipala soun avantajouses, e quau que siègue pot se rendre comte que la merchandisa que vend es de prumièira qualitat.

L'iniativa de la municipalitat clapassièira s'amerita dounc d'èstre francament lausenjada. Lous que l'an criticada an souvent fach prouba de mai d'esprit que d'ime. Un journalistan, que seriè prou content, saique, mouienant que quitèssoun lous osses e la pèl au pople, a reprouchat à M. Pezet de butà la counsoumacion de la car alors que caudriè pulèu la demesi. Acò es rasounà couma un tambour crebat. Sufis qu'ecounoumisa quauques sòus sus una lièura de car, la menagèira n'anarà pas croumpà mai que soun comte. E pioi, cau be manjà, pamens! Pèr ramplachà la car, caudriè prene un pauc mai de quicon mai. De dequé? Noste jornalista sap dounc pas que lou jardinage, lous legums (mèma lous de la saca), las tuferas, soun à un pres fol, e que n'i a pas de rèsta?...

D'autres, amouresses apassiounats dau passat, e pèr quau, au rebous dau prouvèrbe, tout ce qu'es novèl es pas bèu, an frounsit las ussas davans aquela novèutat dangeirousa... Hé! hé! quau vous dis qu'aquela novèutat es tament novèlla? I a déjà proche de dous cents ans que i agèt à Mount-Peliè un ensach de charcutariè municipala. Un arrèst rendut en Counsel à-m-aquel sujèt, lou 2 de mai 1730, n'en porta temouniage; n'en citan ce pus interessant:

Il est arrivé qu'à l'occasion de l'exécution d'une ordonnance rendue le 24 janvier dernier par le bureau de police, au sujet des malversations et concussions commises par les revendeuses de la chair de pourceau, en ce qu'au préjudice du taux convenu et arrêté à leur réquisition elles ne laissent pas de le vendre à un prix excessif en cachette, sans en étaler la chair sur leurs établis, ce qui aurait obligé le bureau de police d'ordonner que les pourceaux égorgez seront portez à l'hôtel de ville pour être vendus et distribuez au public sur le prix convenu et arrêté par le bureau; pour l'exécution de quoy les suppliants s'étans transportez le 25 dudit mois de janvier dernier aux endroits où l'on a accoutumé de tuer les pourceaux, ils en auraient trouvé vingt-neuf égorgez appartenant à des revendeuses, pour le transport desquels ayan mandé les valets de ville avec des crocheteurs, les revendeuses se seraient attroupées en nombre, ayant à leur tête les nommées Surville et Pégoulière, et auraient grièvement battu et excédé les valets de ville; ce qui aurait obligé les suppliants de demander main-forte au major de la ville, qui leur avait accordé par deux fois réitérées six soldats par le secours desquels les pourceaux égorgez furent portez à l'hôtel de ville et débitez au public, etc...

Vejaqui, me sembla, un esemple que, amai siègue vièl, es pas pus marrit pèr acò...

Sans countà que pourrian remounti pus naut. I a déjà quauques meses, precisament, à prepaus d'aquela questioun de la vida cara, lou journal L'Œuvre, que pamens es prou atissous, poudiè pas se detène de rendre oumage à las iniciativas de mai d'una coumuna dau Miejour, héritières, disiè, de la tradition des municipes romains.

Es déjà prou remarquant qu'un journal de Paris sache antau nous rendre justicia. Faren pas la bòfia de ié veni dire que s'engana.

Aprouban, au countrari, lous esfors meritouses coumplits pèr rendre la vida dau pople un pauc mens dura. Lous aprouban sustout, couma felibres e patriotas clapassiès: nous agrada de veire la Coumuna agi de soun sicap pèr aparà dau milhou lous interèsses de sous ciéutadins, sans esperà de longa l'intervencion rambalhaira dau poudé central.

Janviè 1917.

SE MOUSSU SISTRE VIVIE...

... Seriè mountat en cadieira, un d'aquestes dimenches, e vejaici, à quicon proche, lou prône qu'auriè fach à soun brave mounde de Saussan:

— Mous fraires crestians. Aqueste an vous vau faire un sermoun de mai que moun comte: mès, agés pas làgui, lou farai court. Es mounsegne noste Evesque que me demanda de vous demandà que vous servigués pas dau moratorium se n'abès pas de besoun. Lous ministres dau bon Diéu redisoun ioi la paraula d'un ministre de la Republica: — Qui peut payer doit payer.

E d'efèt, n'i a que podoun pagà, amai que siègoun moubilisats. N'i a mème que gagnoun mai que jamai, precisament perdequé soun moubilisats: pèr esemple, lous vièls coulounèls fora-cadras que se soun fachs tournamai encadrà, e lous mèstre-oubriès de las casernas que fabricoun d'esclops en papiè-buvard ou de capotas à courant d'èr.

Acò se coumpren, acò se sap, acò se vei couma lou nas en mitan de la figura: i a de loucatàris qu'an mai d'escuts qu'un chi de nièiras, e de proupietàris, pecaire! que soun argentats couma una crous de boi... Adounc, mous fraires, vous hou torne dire: — Quau pot pagà déu pagà, mème en tems de guerra; e pèr counsequènt lou que pot pas pagà déu pas pagà, mème en tems de pas.

Car, hou dessoublidés pas: la counsciencia oubliga souvent de faire mai que ce que coumanda la lèi. Hou sauprés à dire, en tems vougut, as michants mèstres d'oustau, gouluts e sarra-piastras, quand vendran afamats couma d'uchès pèr tirà la renda, ou que butaran à la carrièira lous paures bougres qu'an trop d'enfants. Iéu vous hou dise, en

veritat: dau founs de soun infèr, lou diable lous tèn à la guèita: agusa sa fourca, empusa soun carbou. Se soun cor se remoulis pas, lous farà rousti pendent touta l'eternitat, e se rabinaran, e vendran negres couma lou cuéu de Simoun. Amen.

Febriè 1917.

LA GREVA OU LA CREBA?

Es pas pèr dire, mès quand se ié metoun i a de gens serieuses que me fan susà de crocs de roumana.

Aquel mounde que cagoun lou bon sen (es saique pèr acò que nous n'en degoustoun) vènoun de se rendre comte que las courdurièiras e las moudistas an toutes lous défauts de Coumbeta. Coumprenès perdequé: aquelas manidas se soun bailadas lous èrs de se metre en grèva. Jujàs un pauc! dequé se soun anadas imaginà!... Abès pas vist, aquelas pichotas ardidás! Ié pensoun pas pus! Ès-ti poussible! E patin, e coufin, sagat-magat-e-pastenaga: las gens serieuses soun pas estats muts, e las pauras grisetas soun pas estadas sourdas.

Empacha pas qu'es elas qu'an rasou e que lou mounde pretendut serious desbourrounoun. Dempioi lou tems qu'on hou dis:

— Tout aumenta, franc la senmanada ou la quinzena, elas an ensachat de veire se la quinzena ou la senmanada pourriè pas segui lou mouvament. Quau ausarà dire qu'an mau fach? Es pas sufis qu'an seguit l'esemple de Paris que ié troubaren tort: se Paris bailava pas jamai de pus michants esemples, caucagna!

L'esemple es d'alhurs vengut noun soulament de liont, mès de naut: las oubrièiras e emplegadas de l'aministracioun de la guerra èroun déjà estadas aumentadas d'oufice. Es-ti sufis que fossa fan un traval d'ome, autrament dich que soun pas à sa plaça? Belèu. Lou tout es que poudèn pas qu'aproubà las que soun demouradas dins soun rôle e à soun traval de fenna, e dire francament que fan ben de se rasounà.

Sustout qu'hou an fach ben tranquillement, sans coulèra e sans michantisa, em'una inesperiença naïva e charmanta dau mestiè de grevistas. Souveten qu'ajoun pas lou tems de n'en faire l'aprendissage, que ié marcandejoun pas mai una aumentacioun que serà pas raubada. I a trop de trop-sadouls que fan pas res pèr que lous que travalhoun la sautoun.

Autrament, entre la crèba e la grèva, lous travalhaires balançaran pas...

Jun 1917.

GERVAIS

Lou senatou que pourtava aquel noum trop famous, devengut sinounime d'ensultaire dau Miejour, vèn de mourir.

— Tant pis! couma se dis aici, quand on apren una michanta novella. Car es pas prou de dire que respetan sa fin tragica; la regretan de tout nostre cor.

Voulèn pas endinnà de plagas trop vivas, nimai doubri de creches mau barrats. Mès se pourra pas jamai dire, nimai belèu saupre, tout lou mau qu'aquel ome nous a fach. E lou jour ounte se reglaran toutes lous comtes, soun fais seriè estat terriblament grèu...

I a una justicia inmanenta; regretan que soun oura age davansat l'oura de la justicia tout court.

Setembre 1917.

LETRA AS CONSOUS DAU CLAPAS

Adounc, Messiès, es entendut. Dins la quatrièma annada de la guerra, quand i a tant de doulous à counsoulà, tant de misèras à soulajà, emé tout lou present que cau ensachà de rendre supourtable, tout l'aveni qu'on dèu preparà, vautres troubàs pas res de pus pressat que de cambià de noums de carrièiras. Couma l'amirabla ourganisacioun que nous regis vòu que lou goubèr de Paris s'oucupe de toutes nostes affaires, a caugut que lou President de la Republica (pas qu'acò!) aproubèsse vosta decisioun. Ara es fach, e veiren lèu las novellas placas d'esmau, blanc e blu, perqué pas rouge, au mens la de la carrièira de Verdun.

Car anàs abouli lou souveni de la Porta de Latas, belèu perqué menava autres cops i Centrairargues, e que sès d'omes de gaucha; e lou de l'Oubservança, belèu perdequ'èra un couvent, e qu'aimàs milhou la Capeleta.

Amai encara supause, en diguent acò, que counouissès un pauc l'istòria de Mount-Peliè: se pot que siègue vous faire trop d'ounou...

Pèr maridà couma se dèu voste amour de l'atualitat batalhaira à lou de la veritat clapassièira, i a un noum qu'auriàs pougut causi: Chemin des Dames. Res poudiè pas milhou batejà lou cami que, dau jardì dau cafè de França e de l'Eldoradò, s'adralha jusqu'à Pasquiè...

Auriàs pougut encara, s'aquela irounia n'es pas de voste goust, bailà à las dos carrièiras desbatejadas lous noums de Thiaumont e dau Mort-Ome: antau voste oumage à Verdun se seriè doublat d'un salut à nostes coumpatriotas erouïcs dau 81 e dau 96.

Mès, no! Aquela idèia trop simpla poudiè pas grelhà dins vostes cervelous. Car dins sa simplicitat abiè encara lou merite d'èstre ouriginala. E vautres, metès tout voste ourguiol à segui lou mouvement, vous aplicàs pèr faire couma tout lou mounde, sès un counsel municipal à l'instar. — A l'instar de Cucugnan ou de Counilhargues, voubiès una carrièira de Verdon. E l'abès. E acò vous vai ben. Es una manifestacioun reüssida d'aquel erouïsme de l'arriès que flouris mai que mai dins las generaciouns qu'an cinquanta ans e passa. Sès bèus, patriotas de cinemà, quand batès lou rampèl sus la paura pèl das autres, e que cantàs à l'unissoun:

— Armons-nous et... partez! Respète vosta sinceritat, car sès trop risibles pèr pas èstre sincèras. E s'ères pas tant risibles, seriàs tout simplement abouminables.

Car i a quicon que i abès pas reflechit, dins l'egouïsme de voste patrioutisme à bon comte. Voste gèste, voste bèu gèste, quand de creches mau barrats vai pas doubri? dins quant de cors matrassats vai pas boulegà l'amarun d'una doulou sans remèdi?

Counouisse una fenna en dòu, un de sous pichots es toumbat amount, dau coustat de Malancourt, que m'a dich:

— Verdun? francament, abièi pas de besoun que me renouvelèssoun aquel noum...

Coumtàs lous que n'en podoun dire autant; vous quite pioi à pensà se voste gèste es pas malurous e mèma crudèl.

Sès estats trop pressats, Messiès. Pus tard, quand lou tems aurà marchat, quand serà un pauc founduda la nèbla de sang qu'enniboulis encara toutes lous rais de glòria, lou moument seriè estat milhou causit.

Sans coumtà que, enfin de retour, sous camaradas de lucha e de soufrença vous aurièn dich de quante biais ounourà lou sacrifice das morts. E n'auriàs tengut comte, saique: sus aquel chapitre, l'idèia d'un pialut vau be la d'un pouliticaire.

Decembre 1917.

AN NOUVEL

Un an novèl vai espeli. Dequé serà? Digus hou pot pas saupre. Quiten las devignairas de proufessioun e lous journalistes, devignaires, eles, de Mountelimar, escullà sas proufecias à bon comte. Nautres, regarden-lou veni en avouant sans vergougna que counouissèn pas soun mistèri.

Se sabèn pas dequé serà, sabèn prou, toutes, dequé voudrian que seguèsse.

Lou souvèt de toutas las amas e de toutas las boucas, es pas mèma de besoun de l'escrèure aici.

Pioi, a dequé sertirè d'acò faire? Arribarà pas jamai que ce que dèu arribà: e nostas paraulas, e nostes desirs, n'avançaran pas lou jour nimai l'oura... Paraulas vanas, es vrai: mès precieuses, quand mèma, un cop que soun lou rebat d'una afecioun sincèra. Se nous pausan un moumenet, ioi, à lioga d'entanchà la jouncha acostumada, es pèr oubeï à la lèi tradiciounala que vòu qu'en aqueste jour s'acampe la familha, e lou Gal tamben es una familha. Pas pèr res mai: es déjà prou.

Pense à de verses un pauc melancoulies, belèu perdequé soun nascuts dins un espitau:

Sourda à nostes souvèts, la vida descandèla
L'escagna das jours bons amai das jours marrits;
E de cops la trouban despietousa, e crudèla,
E d'autres cops cresèn qu'es douça e nous sourris...

Es pas vrai! sap pas res, vei pas res, e s'enchauta
De nautres e das vots esterles que fasèn.
N'en fasèn, maugrat tout, de fes que i a, sans fauta,
E nous imaginan pantalhaires que sèn!
Que nostes paures mots pivelaran l'Astrada...

Benuroussa illusioun! fan pas ni mai ni mens,
Mès, d'un cor-à-m-un cor, aqueles mots pamens
Disoun l'Amour divenc ou l'Amistat sacrada.

Es acò: se saludan l'an novèl es que nous baila l'oucasoun de redire l'amour e l'amistat qu'emplenoun noste cor.

L'Amour d'un ideal patrioutic que vòu, dins la França granda, veire un Miejour sempre pus libre e pus bèu; que vòu, dins aquel Miejour, gardà à noste Clapàs la plaça causida que rèscas de perdre, à fautà de cònsous dinnes d'aquela ounou e de grands ciéutadins dinnes d'aquel titre...

L'amistat tendra e forta que nous liga as que, couma nautres, aimoun aquel ideal d'una passioun ardenta. Sustout à nostes fraires lous pialuts que l'aimoun, alai liont dins las trencadas, e que nous bailoun la joia e lou recounfort de nous lou dire. Sa simpatia es pèr nosta obra la pus nauta recoumpensa. Eles nous sauvoun l'aveni. A eles, à l'auba de l'an novèl, em'emoucioun, emé respèt, de nostes grands espèrs oufrissèn l'umblè oumage.

Janviè 1918.

LA VERITAT EN MARCHA

S'ère pas estat ben decidat d'escrèure aqueste article, una letra que vène de reçaupre dau front m'auriè decidat d'à-founs. Es dous Clapassiès que la mandoun au Gal, dous souldats dau 3ma regiment bis de zouavas, es à dire d'un cors que s'es capitat souvent as bons ròdous e que i pas quitat sa part as autres.

Nous demandoun de publicà una pichota istòria vertadièra que nous decidan pas à retraire, maugrat nosta granda enveja de ié faire plasé. Sabèn, aici, sans que la censura nous hou remembre, lous sacrifices que cau faire, d'aqueste moument sustout, à l'unioun francesa. E dequé sertirè, pèr veire, de metre mai à viéu de vièlhas plagas, en bailant trop de publicitat à un novèl trach, après tant d'autres,

das sentiments... meten, pèr èstre mouderats: das sentiments pauc simpatics mounstrats pèr d'unas gens d'amoundaut au regard das souldats dau Miejour.

Qu'aquela souffracha de simpatia e d'amistança vèngue un pauc, ou fossa, d'amas agridas pèr la souffrença, de cors enredenats pèr lou malur, essuchs à força d'èstre toussits pèr la pougna sauvaja de la misèra guerrièra, acò's poussible, e se pot coumprene, jusqu'à-m-un certan pount.

Mès acò vèn encara mai das souvenirs quitats dins lou esprits pèr la granda caloumnia, pèr la messourgassa criminala das prumiès jours de la guerra, souvenirs que res a pas pougut escafà, e que n'an tant patit, e de tant de biais!, lou XVma Cors e toutes lous souldats dau Miejour.

La caloumnia faguèt soun cami, proumta e terribla couma l'ilhau. Res l'empachèt pas de coumpli soun obra abouminabla, res gariguèt pas lou mau qu'abiè fach: pas mai las proutestaciouns las mai energicas, las mai autourisadas e las mai elouquentas que l'erouïsme recounougut e prouclamat cent cops de las troupas dau Miejour. No! res faguèt pas res.

Contra la messorga, la milhouna arma e lou milhou blouquiè es encara la veritat. Mès la veritat sus la legenda dau XVma Cors èra fourçada de se rescondre; Anastasia, aquela trèva cargada de tant de pecats, l'empachava de se mounstrà au grand jour.

Lou traval luminous e siau, e nautament patrioutic, dau segne Jùli Belleudy, prefèt ounourari, es estat tratat, o vergougna de la burèucracia censuraira!, emé mai de severitat que lous pires papafards.

Cau creire, paments, que l'oura de la veritat arriba. Lou general Carbillet, que coumandèt au front, mai de dous ans de tems, la 29ma divisioun, la que seguèt tant injustament atacada, vèn de ié rendre justícia dins una counferencia publica facha à Niça jout lou patrounage de la Ligue française, e que nostre counfraire L'Eclaireur a publicada (1). Emé l'elouquencia clara e sans replica das fachs e de las chifras, lou general Carbillet coundanna sans remissioun lous racontes faus e lous messourguiès de tout pèu. Plaideja pas pèr sous souldats (couma d'unas an agut lou tort d'hou faire), noun sabe quantas desencusas. Afourtis e prouba qu'à Dieuze couma pertout soun courage es estat à l'aussada das pus grands debés.

(1) Premières Armes d'une Division du Midi sur le front, par le Général Carbillet. As burèus de l'Eclaireur de Nice, 27, avenguda de la Gara, Niça.

Es pas malurous qu'enfin acò se siègue pougut dire; pourra pas jamai èstre trop repetat. La legenda antimiejournala a fach trop de mau à l'unioun francesa; à la mort d'aquela legenda la França es interessada autant que lou Miejour. Es pèr acò que recoumandan à nostres amics, couma una obra de bon e san patrioutisme, la broucadura dau general Carbillet.

Dins lou sirventès de Fèlis Gras, au founs dau pous ounte es aclapada Dona Guirauda.

Ausirés uno vouès canta
La Liberta

Aqui, dins chaca paja, à chaca rega, ausissès una vouès, la vouès neta e franca de quauqu'un que sap e qu'ausa, cridà la veritat.

Tant lèu! la veritat es en marcha. Tard ou à tems l'oura de la justícia picarà.

Jun 1918.

AS AMICS DAU FRONT

Nostres iols soun virats dors lou front de batalha, dors el soun tibadas nostras pensadas. E nostres cors bacèloun au ritme de l'imensa batèsta ounte se jogoun, tournamai, lous destins de la França e dau Mounde.

Butats pèr l'oura, abèn pas pougut l'autre cop, amics que souffrissès mila souffrenças e qu'asartàs la mort à chaca segounda de la nioch e dau jour, vous dire la paraula amistousa que fai de ben au cor perdequ'es una vouès dau païs. Vous la disèn ara, mai esmouguda s'es poussible, pioiqu'aquestes jours an aumentat la recounouissença e l'amiracioun que vous duvèn.

Sabèn quantes lauriès, tintats de sang, aillas!, abès ajustat à las brassadas culidas en Champagne e à Verdun. Las novellas citaciouns dau 141ma e dau 1è batalhoun dau 81ma counsacroun encara mai un erouïsme toujour pus grand, sempre mai bèu.

Enfants d'une Terra fegounda ounte aderé flourissoun lous arts de la Pas e las vertuts de la guerra, proubàs de longa, e chaca jour un pauc mai, la noublèssa e la força dau sang generous qu'a voujat dins vastas venas.

Luchàs de coutria, vautres e toutes lous grels de nosta Nacioun manifica. Toutes lous païses de França, toutes las provincias de Gaula, dins una frairala mescladissa, unissoun sous esfors pèr brisà lou suprème assaut. Couide à couide, sous enfants fan bàrri de car davans l'enemic. Ouras crudèlas, ouras doulentas... Mès lou bàrri rejistis: l'enemic lou crebarà pas.

Amics, voste erouïsme subre-uman nous hou coumanda: abèn fisança.

Un cop de mai sauvarés la França, e Paris pèr la mèma oucasioun.

Jun 1918.

FILHOU

— L'esprit es messagè... Ai las! i a de fes qu'hou es pas que trop.

Lou 11 de jun escrivian, dins l'article qu'a paregut en tèsta de noste numerot dau 15:

— Amics que souffrissès mila soufrenças e qu'asartàs la mort à chaca segounda de la nioch e dau jour...

Aquel mèma jour nostre carissime Filhou toumbava mort, tugat rete d'una bala alemanda, à la tèsta de sa coumpaniè.

Filhou es mort... Filhou es estat tugat... La man nous tremola e lou cor nous dòu en escriguent aqueles mots ourribles. Lou terrible malur, que nostra amistança voulié creire impoussible, nous sarra e nous estren dins l'estoc de sa realitat brutala; pesa sus nautres lous fais trop grèu d'una veritat trop crudèla.

E, jout lou cop que nous assuca, ninoun abèn l'esprit prou libre, ninoun abèn lou cor prou siau, pèr rendre à Filhou d'autre oumage que lou de la tristessa qu'emplena nostas amas. Lou dòu que cargan ioi es das que quitoun, pèr toujours, un creche dins lou cor.

Perdèn trop au cop en perdent Filhou: lou coumpan afeciounat, galoi e amistous de nostra jouïnessa, lou felibre arderous, ple de gaubi e d'enavans, qu'abiè largament, à la Campana, à la Lauseta, au Gal, fach sas proubas e bailat mai que de proumessas, lou souldat valerous, erouïc emé tant de simplessa, qu'èra, pèr lous enfants dau pople clapassiè, un esemple e una ounoù.

Davans la mort afrousa de tant de força e de valhença, de tant d'amour e de tant d'espèrs, nostra doulou e nostres regrèts soun mai forts que nostre courage.

Sentissèn couma soul lou silença es grand e couma touta paraula es vana. E quitan lou vanc à l'elouquencia amara de nostes plours...

Julhet 1918.

LOU BASTOU DE FOCH

Dins lou long purgatori d'aquestas darnièiras annadas, jamai couma ioi l'alé das grands espèrs abiè pas couflat nostras amas. Sabèn pas quoura, encara, lusiran en plen lous jours riouses, mès, dejà, de tout nostres iols alandats, n'en vesèn l'auga qu'espilleja.

La prumièra vitòria de la Marna brisèt pèr toujours lou vanc de l'envasiguèire.

La segounda marca lou coumençament de la liberacioun.

De l'una couma de l'autra, l'ounou n'en revèn, en prumiè, à un Miejournal. Après Joffre de Ribasaltas, Foch de Tarbes. Las Pirenèias gigantas, couma escriéu lou Boulet Rouge, enfantoun de gigants.

Es un asard, dirés. Asard siègue. Avouarés que l'asard, quand se ié mes, renja pas mau las causas.

Pèr la paga d'èstre estat ensultat e calumniat, e d'hou èstre encara, tems en tems, pèr d'estafiès de tout pèu, lou Miejour baila à l'armada de França lous pus illustres de sous chèfs. Abèn la vengeance generousa.

Es pas acò, hou sabèn, que barrarà lou mourre as japaires: au countràri. Es mai que mai la jalousiè que lous fai japà, e dau mai n'en faren, dau mai nous n'en voudran. Aubé! faguen, quand même, tout nostre debé, e pulèu mai que mens, que saupren, quand vendrà l'oura, nou faire faire nostre drech.

Pèr nautres e pèr nostres morts.

Es eles, hou dessoublidan pas, lous grands oubriès de la vitòria, que n'an bastit las fundamentas emé soun sang. E nostres espèrs lous mai blouses flourissoun sus lou cros de soun sacrifice. En saludant lou nouvèl Marechal, saludan lous coulabouraires erouïcs de soun genia. Lous uns couma l'autre soun nosta fiertat e noste ourguiol; e lou bastou de vermel que brilha dins la man dau Chèf es pèr toutes una recoumpensa.

Agoust 1918.

LOUS MORTS

I'a 'no causo que li mort nous demandon, e que li mort i'an dre, quand soun toumba dins la bataio: acò 's la remembranço, tout ome que defènd lou sòu de sa patriò, que lucho e mor pèr elo, merito, longo-mai, la remembranço dóu país.
(F. MISTRAL, Discours e Dicho.)

Sus la toumba de nostres grands Morts, sus la pèira santa que, pèr toujours, garda lou som vitourious das martirs de la pus nobla Causa, un cop de mai clinan l'oumage de nostes cors recounouissents. Chaca an, dempioi quatre ans, renouvelan la fiertat e la tristessa d'aquel pelerinage pietadous. Das cementèris siaus e flourits de l'arriès, nostra pensada landa dors las planas dau front, nusas e silenciosas, ounte s'oubouroun, dins sa magrou d'escaleta, lous batalhouns inmouables de las milanta crouses negras; e, mai liont encara, vai jusques as camps batalhès qu'an enselepit tant d'eròs dins lou soul susàri de sa glòria e de soun sacrifice.

Mès, aqueste an, l'oumage vèn pus soulenne e pas pougnet encara, s'es poussible. E nous sembla que la fiertat e la tristessa an grandit, ara que lous rais de la vitòria illuminoun tout noste ourguiol e qu'esclairoun touta nosta doulou.

Sentissèn milhou, ioi, lou pres de tout ce que duvèn as luchaires erouïcs qu'an gagnat aquela vitòria, as qu'an dounat sa vida pèr basti l'aveni, as oubriès noun pariès de l'obra de Liberacioun, que l'an sinnada emé soun sang.

E dire que veiran pas soun obra coumplida, que sous iols barrats dins la visioun de la batèsta ourribla, clugats à jamai, countemplaran pas la radioussa sourelhada que vai daurà de glòria l'azur de nostre cièl.

Aqui nosta granda, nosta immensa tristessa... E, tant pis pèr quau ausarà dire de nou, farà pas que creisse, à mesura que s'amadurarà dins la joia dau trioune, la meissou qu'eles an semenada dins la souffrença das coumbats.

As que tastaran pas lou pan salabrous de la vitòria, garden touta entièra l'ounou de nous l'abere pastat. Ié la rauben pas en lous dessoublidan. Reneguen pas lou noum sacrat das que nous an quitat lou pus bèl eritage.

E preguen nostres Morts, en flouriguent lou cros ounte dourmissoun, de mantène nostras amas à l'aussada de soun esemple e de sas liçous.

Nouvembre 1918.

LA LENGA D'OC A L'ARMADA

Batisto Bonnet nous a countat, dins sous souvenirs tant viscuts e tant pretoucants sus Lou Baile Anfos Daudet, ce qu'aqueste pensava de l'aveni de la lenga d'oc. Daudet cresiè aquel aveni ben coumproumés, en causa mai que mai de l'espandiment dau service militàri e de la vida de caserna. Es pas pèr pas res que Daudet abiè la vista courta; sembla que l'ousservacioun esata e minuciosa das pus mingres detals i abiè fach perdre l'abitudas das larges ourizounts. Pintre brillant de la soucietat parisenca, touta en façada e faussetat, countaire agradiéu e, de fes, encantaire, Daudet vei amirablement lou defora de las causas e de las gens; trop souvent n'en vei pas lou dedins ou lou vei mau. Regardàs sas caricaturas miejournalas: es de petètas amusantas que bramoun e brassejoun emé quaucas tissas loucalas prou ben croucadas, mès à mila lègas de la realita prefounda e de la vida vidanta. Aparisenquit jusqu'à la mesoula das osses, Daudet a regardat lou Miejour darriès soun mounocle parisenc, sans coumunià emé l'ama miejournala. Es ce qu'esplica que se siègue enganat, mai d'un cop, e gros couma lou bras! Se pot pas, pèr esemple, res imaginà de pus faus que sa previsioun sus la lenga d'oc e l'armada. Tout au contra de

ce que disiè Daudet, lous jouines Miejournaus an d'autant mai sentit l'amour dau clouquiè que n'en soun estats mai lions, e tals que parlavoun francès à l'oustau se soun regalats de charrà emé sous coumpans dins la lenga mairala, qu'antau se sentissièn pas tant despatriats. Mai qu'acò: en mesclant de Miejournaus de toutes lous ròdous, que chacun parlavoun la lenga de soun endrech e que se coumprenièn toutes, aqueles Miejournaus se soun pouguts rendre comte (mai ou mens netament: affaire d'ime, d'inteligença e de reflessioun) de l'unitat founcièira de la lenga d'oc maugrat la varietat de sous dialètes.

Toutes lous que soun passats à la caserna (e quau i es pas passat au tems que sèn?) pourran atesti aquela afirmacioun. La vida dau front mai encara que la vida de caserna n'a proubat la veritat. Veritat bona à dire e à redire, e qu'aquesta letra de noste coulabouraire Delpon-Delascabras, datada dau Centre d'enstrucioun de Mazamet vèn encara nous afourti:

— T'escrive pèr te dire que soui estrambourdat dal succès de noste Gal! M'es raplicat à l'oura de la soupa, toutes an quitat soun culhè e m'a caugut fà la distribucioun: se batièn pèr l'avudre. Es pas 50 que m'en auriè calgut, es 200. Me vèn de pialuts de toutes lous cantounaments me lou demandà... La pialudalha coumpren, aima, tasta noste gaubi. Quau es que dis que lou popple sap pas legi nosta lenga? Quau es que dis que la lenga d'oc es un passa-tems pèr quauques escrivans e qu'es coumpresa pèr quauques sabants amatus de lengas mortas? Brave amic esagère pas ren aici: mès souvetarièi que t'atroubèsses aqui au moument de la letura couletiva dal Gal, e veiriès un pauc dequé s'agis. E pos courri pèr trouba en Gal jous lous lièchs ou pèr lou sol dins la cambra.

Acò's legit, plegat, souegnat e enmandat cap à l'oustal. Quant n'i a pas que l'an legit à la fenna?, E sabes, la fenna ba te dise, hè? legis tant pla coumo ièu, lou prumiè cop, pan! t'a pres lou filoun! e lous pichots! e sabes, lou garde!...

Remarcàs-hou, tout i es:

L'amour dau pialut pèr sa lenga, l'aisença qu'a pèr la legi, la penetracioun d'un dialète à l'autre entre souldats venguts das quatre caires dau Miejour.

Aqueles counstataciouns soun nosta força e noste espèr. E fasèn ressoun emé plena fisança à la counclusioun de Delpon.

... Fillhou es partit, Maillet tabé, ebé! bota, couma t'hou ai toujours dich, sempre dich: oubraren mai, mès saren aqui toujours pèr un cop, e belcop mai encara quand seguèsse que pèr servà l'obra e la memòria de nostes cars desapareguts, Viéuren, viéuren e nostres morts viéuran.

Oi. Que visque en nautres l'ama erouica e tendra de nostres morts aimats. Es nostre soul vot pèr l'an novèl: qu'ane flouri la toumba das que, pecaire! n'en veiran pas l'espelida...

Janviè 1919.

UN OUMAGE AU XV^{ma} CORS

Sabèn pas se l'abouminabla legenda dau XV^{ma} cors es d'à-founs morta, mès fai pas mai: i a de morts que cau toujours tugà. Retrasèn dounc aqueste passage de la depausicioun dau general Sarraill au proucès Villain; es una novella e elouquenta proutestacioun contra la caloumnia miserabla que M. Messimy bufèt au malurous Gervais:

— Si je considère les leçons de la guerre, je vois que l'état-major avait pour idée maîtresse qu'il fallait avoir le plus possible d'hommes de l'armée active, presque pas de réservistes. Or, ceci est de l'Histoire, au début, notre première offensive en Alsace a eu comme engagé un corps de couverture, le 7^{ème}; le succès n'a pas répondu à ses efforts. A la bataille de Morhange, quel est le premier corps qui plie? le 20^{ème}, le corps de Nancy. Voilà par conséquent deux corps d'armée qui sont composés avec plus d'hommes de l'armée active que de réservistes et qui ne peuvent pas enchaîner la victoire. Je vois par contre, un corps d'armée, le 15^e, qui était chargé de tous les péchés d'Israël: je me rappelle une lettre du général Joffre me disant:

— Je vous envoie ce corps d'armée, mais ne comptez pas trop sur lui. J'étais pressé, je l'ai engagé à fond C'EST LE SEUL CORPS D'ARMÉE QUI AIT PRIS UN DRAPEAU ET ENLEVE DES CANONS.

Lou temouniage de l'ancian coumandant de l'armada de Verdun a soun pes. Tamben coumprenèn la publicitat meritada que i an bailat quauques-uns das journals dau Miejour. Perqué pas toutes? Hou anés pas querre liont: perdequé las idèias dau general Sarraill i agradoun pas. La poulitica d'abord, pas vrai? e lou Miejour après, se n'en rèsta!

Abriéu 1919.

LOUS FELIBRES DE LA GUERRA

La crisa que vèn de travessà Lou Gal, e que s'en sauvarà un cop de mai, esperen-z-hou! nous a empachat de parlà pus lèu dau libre de noste amic Marius Jouveau: La Flour au Casco (1). Es pas trop tard pèr acò faire. Hou faren sans longas frisas, que lous milhous coumpliments, e lous mai sincèras, soun lous pus courts. Sous pouèmas de guerra, Jouveau lous a vouguts (es el que nous hou dis) simples e serens. Es antau que soun. Lous jours de repaus e de calama, lous jours rares e benesits ounte se metiè la flou au càscou, aqueles verses soun estats escrichs. Soun biais souvent laugèiret, sa filousoufia sourrisenta, gardoun lou rebat de la douçou de l'oura, carpe diem..., un pauc neblat pamens, as iols de quau lous sap legi, pèr lou tristun de la vèlha e pèr lous làguis grèus dau lendeman. E bailoun d'èr, mai d'un cop, à las tèstas d'agnèl, que risoun de soun malur...

(1) La Flour au Casco, pèr Marius Jouveau (Pouèsias de guerra em'un estúdie en prosa sus l'Escolo dóu Boumbardamen). Encò de Roumanille, en Avignoun.

N'en risoun, belèu, couma disiè l'autre, pèr pas abere à n'en plourà. Dins las estaminas d'una vida terribla, tant procha de la mort, aquela irounia sembla desfisà lou destin. Cau èstre bravament forts pèr demourà siaus antau dins la pira tempèsta.

Jouveau demora siau. Soun emoucioun es de la mèma qualitat que soun irounia (dise pas: galejada, e sabe perdequé): serenitat e simplicitat, toujours...

Se troba pas, dins sas pouèsias, lous crids de coulèra e la revolta passiounada que quauques nobles cors, macats pèr la bouchariè guerrièira, an messes dins de libres que restaran, pèr l'ounou de nosta generacioun. Mès i a pas nimai, hou pensàs be, lou lirisme enfioucat e risible de mantun pouèta que s'es pas jamais batut qu'emé soun diciounàri de rimas. Marius Jouveau canta pas la guerra: l'a facha.

De fes, pamens, lou toun s'enaussa e la vouès brounzis: es un ressoun vengut dau pus prigound de l'ama, es la paraula dau patrioutisme miejournal, es la cridadissa das felibres dau país d'Oc apareires de la terra de França. Escoutàs:

A Frederi Mistral

Quand tournaren d'aquelo guerro
Qu'a vist se dreissa tant d'eros
Mèstre, vendren beisa la terro
De noste Miejour sus toun cros.

E te diren: — Nosto soufrènço
L'avèn pourtado voulountiè
Pèr la França e pèr la Prouvènço
Coume as vougu, jamai coustiè!

Aro la pas flouris soun aubre.
Anan tourna grandi l'oustau
Que tu nous n'as fourni lou maubre
E li relèu d'or dau pourtau

Pièi, lèu, metren lou sant foulige
Qu'au coumbat nous a mantengu
Pèr auboura lou Felibrige
Plus aut que tout, coume as vougu!

E pioi mai, à la fin d'una outra evoucacioun das jours de Pas qu'alors èroun encara à veni:

Brounzira plus lou canoun rau;
Mai, de Mistrau

Li fiéu valènt qu'an tengu tèsto
A l'ouragan,
Dins lou sagan
Aussaran la vouès di proutèsto...

Aqui l'idèia, l'idèia longtems amadurada dins lou sicap das felibres de la guerra. Counquistavoun à belles paucs, dins la souffrença e dins lou sang, lou drech de cridà, pus fort que sous davansiès aflaquits, à l'ausidou das goubèrs centralisaires, la vièlha proutèsta libertària dau Miejour. An pagat durament aquel drech sacrat; couma se n'i abiè pas prou emé la vida das pus fièrs e das pus valhents de sa cola, i a caugut subi l'escorna in mounda de la gervaisalha. Es de causas qu'on escafa pas aisidament; mèma un cop la plaga sanada, lou creche demora, e n'i a prou pèr se souveni.

Aquel mouvament das felibres de la guerra, sas idèias e sous espèrs, sas joias e sous dòus, joias raras, dòus noumbrouses, ai las!, Jouveau nous 'n parla dins l'estudie sur l'Escola dau Boumbardament que doubri soun libre. Las pajas que ié soun counsacradas seran legidas em' interèst e proufit. Es la prumièra pèira, pausada pèr un mèstre oubriè, dau mounument que lous felibres tournats d'alai, lous qu'an rejistit à la mitralha e au burgage de closca, an lou debé d'aubourà en memòria dau Felibridge de la guerra, pèr l'ounou de noste Miejour e pèr la glòria de sous morts.

Mars 1920.

A FILHOU

Adiéu, Filhou! que i a longtems que nous èren pas vistes! Couma, d'autres cops, davans touta paraula, un mèma mouvament nous enliassava en una frairala brassada, quita que pleguen lou ginoul e que clinen lou front de-vers la terra ounte dourmis toun paure cors nafrat...

Nous vejaici, lou cor ple de toun souveni que jamai nous a pas quitat. Quant de cops, dempioi ta partenca, abèn pensat à tus, parlat de tus! Quant de cops abèn pas dich, l'iol enneblat, la bouca amara: — Se Filhou èra aqui... Ai las! siès partit pèr toujours...

Siès partit, empourtant emé tus las pus risentas flous de noste printems, l'estrambord de nostes vint ans, l'embraigament dau jouine Parage, lous carrilhouns dindants de la Campana, las galoias envouladas de La Lauseta... Tout noste passat lou mai linde e lou mai brillant a lampat amoundaut, dins un suprème ilhau d'erouïsme e de glòria, e lou plouran en te plourant, amic que n'ères la fougousa, e fièra, e viventa encarnacioun...

Quicon, pamens, n'en demora: la Fe dins nosta Causa, lou courage pèr l'aparà, la voulountat de la servi. E sourgiguent dau cros ounte jases, es toun alé sempre viéu que nous lous bufa, Coumpan valhent e fort entre toutes, bastit pèr la lucha, ardent à la batèsta, astrat pèr la vitòria, es ta butèia qu'anima, de la cresta as arpiéus, la vida batalhaira dau Gal clapassiè.

Hou disèn perdequ'es vrai, Filhou, e noun pas, pecaire! pèr nous counsoulà d'un malur sans remèdi: nosta amistança en dòu vòu pas èstre counsoulada. E sabèn trop pèr n'en pas soufrire quante noble esemple seriè ta vida; empacha pas que ta mort siègue una granda liçou.

Quita-nous te dire que l'abèn coumpresa e que la dessoublidan pas. Hou sabes be, pardiéu! mès hou cau dire e cridà pèr lous qu'hou saboun pas.

Jusqu'à toun darniè, as charrat ta lenga miejournala, nous a dich toun coumandant, jusqu'à toun darniè, as soustat e ajudat tous omes, nous a dich un de tous souldats. Siès aqui tout entiè.

L'amour dau pople d'ounte siès sourtit, de la terra ounte siès tournat, de la lenga santa dau pople e de la terra, aquel amour cremant jusqu'à la passiou arderoura e à l'ahirança sacrada, ta vouès trounanta nous lou coumanda.

Ages pas làgui, moun bèu Filhou, faren noste perqué.

E quand reprendràs lou som eterne que nosta amistat douleta vèn ioi treboulà, se penses à nautres dins toun sounges sans fin, acò serà nosta pus bella recoumpensa... (1).

Jun 1920.

(1) Jousè Belloc diguèt aquel salut, lou 13 de jun 1920, sus lou cros de Louvis Bonfils, à Bienville (Oise), quoura lous Amics de la Lenga d'Oc (soucieta felibrenca de Paris) i anèron en pelerinage.

© CIEL d'Oc – Avoust 2004